BON DIA Aruba

Diahuebs, 22 di Maart, 2007 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin (incl. BBO)

Piscador perdi riba laman

ORANJESTAD- Señor Sixto Maduro di 72 aña, ayera mainta a sali for di waf di Oranjestad net tras di The Paddock, pa bai pisca y a participa cu e lo drenta bek entre 5 y 6'or di atardi.
El a subi laman den un boto di fiber di 20 pia cu number NA-135 y cu e nomber di "Milangel," pero te na ciere di e edicion aki di Bon Dia Aruba, ainda no a localiza e boto di Sixto. Pa banda di 10'or di anochi Search & Rescue y tambe helicopter a sali buscando den e area caminda Sixto tin custumber di bai pisa y e ultimo contacto cu tabatin cu Sixto Maduro, tabata pa banda di 3'or di atardi pero for di e momento ey no tabatin ningun contacto mas.

Awe cu e bishita di Secretario di Estado di Hulanda na Aruba

Premier Oduber ta spera un actitud sumamente diligente pa haya e placa riba benta di Plantation Bay N.V.

"E placa aki ta di nos", asina e mandatario a bisa

Pagina 10.

Acta di proclamacion di Siman di Profesionalnan Administrativo 2007 a keda firma



ORANJESTAD – Ayera tardi Promer Minister di Aruba, sr. Nelson Oduber hunto cu sra. Maria Christina Croes, presidente di Aruba Secretaries Association a firma e acta di proclamacion di e Siman di Profesionalnan Administrativo 2007. E celebracion di e siman aki ta bai for di 22 pa 28 di april. Premier Oduber a ricibi un plakat di agradecomento for di Presidente di Aruba Secretaries Association (A.S.A), sra. maria Christina Croes. Pa mas informacion lesa pagina 10.

Awe Dia Internacional di Awa

ORANJESTAD – Consciente di importancia di awa pa humanidad, Nacionnan Uni a decreta dia 22 di Maart como Dia Internacional di Awa. E anja aki e organisacion internacional aki a duna atencion na e projecto "Awa ta Bida" (Water for Life). Ex-Secretario General di Nacionnan Uni, Kofi Annan a lansa dia 22 di maart 2005 e decada Internacional pa Accion pa Awa pa Bida, proclamando di aña 2005 pa 2015 como decada di Awa pa Bida.

CORTE

Hues no ta haya cu DIMAS a actua contra sentencia

Companianan di consultant mester kita beslag poni riba Gobierno

Pagina 2.

BON DIA Aruba

Hues no ta haya cu DIMAS a actua contra sentencia

Companianan di consultant mester kita beslag poni riba Gobierno



ORANJESTAD – Ayera mainta Corte den Prome Instancia a dicta sentencia den e caso sumario cu Gobierno a cuminsa contra ocho compania di consultant.

Ta asina cu e ocho companianan dia 29 di Januari 2007 a laga pone beslag riba cuenta di Gobierno na Direccion di Finanzas.

Esaki pasobra e companianan di consultant ta considera cu DIMAS ta actua contra e sentencia di Corte di 8 di November 2006.

Dia 6 di Maart 2007, Corte a trata e caso aki y ayera mainta Hues a dicta sentencia.

Na edificio di Corte tabata presente representante di diferente di e companianan di consultant.

E motibo cu Gobierno a cuminsa e caso ta pa Hues lanta e beslag cu e companianan a pone.

E motibo cu e companianan a pone beslag ta pasobra nan ta haya cu DIMAS ta actuando contra e sentencia di Corte di 8 di November 2006, caminda Hues a instrui DIMAS con lo mester bay atende cu companianan di consultant.

Ta asina cu na September 2006 e companianan di consultant a cuminsa un caso sumario contra Gobierno y dia 8 di November 2006, Hues a ordena DIMAS pa:

- Aumenta e oranan na DIMAS cu ta destina pa companianan consultant entrega peticion. Esaki di tal forma cu e companianan consultant lo por haci esaki na un forma ordena y den un tempo cortico.
- No haci distincion entre extranheronan y companianan consultant pa loke ta trata e periodo cu mester warda pa entrega e peticion;
- Mester realisa e ordennan aki prome cu 1 Januari 2007, sino lo mester paga un daño per huicio di 5 mil florin pa cada dia cu no cumpli cu e sentencia te na e maximo di 500 mil florin.

MANEHO NOBO DI DIMAS

Ta asina cu DIMAS dia 15 di December 2006 a organisa un reunion di informacion cu e companianan consultant.

Dia 18 di December 2006, abogado di e companianan di consultant a manda un carta pa Gobierno caminda ta notifica Gobierno cu DIMAS a informa cu entrante 1 Januari 2007 lo cuminsa cu maneho nobo. E abogado ta desea di mira e maneho nobo riba papel.

E abogado a bisa Gobierno cu adelanta e ta informa Gobierno cu e maneho nobo no ta cuadra cu e sentencia di Hues.

Dia 16 di Januari 2007, director di DIMAS ta manda carta pa e companianan di consultant riba e maneho nobo entrante 16 di Januari 2007 manera a wordo informa dia 15 di December 2006.

A base di esaki, e abogado di e companianan di consultant, dia 17 di Januari 2007 a manda un fax pa e director di DIMAS cu e maneho nobo no ta cuadra cu e sentencia di 8 November 2006 y cu en total e daño per huicio a aumenta te na 80 mil florin y cu e companianan kier cobra esaki.

PONE BESLAG

Dia 29 di Januari 2007, e companianan di consultant a laga pone beslag riba caha di Gobierno na Direccion di Finanzas.

DEMANDA DI GOBIERNO

Relaciona cu esaki, Gobierno a cuminsa un caso caminda e ta pidi Hues:

- pa prohibi e companianan ehecuta e sentencia di 8 November 2006,
- pa lanta e beslag,
- pa e companianan di consultant paga e gastonan di e caso.

EVALUACION

Hues den su evaluacion ta mustra cu tin companianan ta cuestiona e hecho cu ta solamente 1 peticion por haci y esaki despues cu haci un cita.

E ponencia aki segun Hues ta wordo nenga door di Gobierno cu ta mustra cu ta maximo 4 peticion ta tuma pa dia.

Hues a mustra tambe cu tres di e companianan durante tratamento di e caso mes a contradeci nan mes door di bisa cu den e prome siman di Januari 2007 a traha segun e rooster bieu caminda a entrega entre 4 y 8 peticion.

Hues ta haya cu e hecho cu mester traha cita pa entrega peticionnan, no kiermen cu a viola e sentencia di 8 November 2006.

Hues no a acepta e ponencia di e tres companianan di consultant cu riba diabierna extranheronan mester cu companianan grandi por entrega peticion. Gobierno a desmenti esaki categoricamente.

Tambe Hues no a acepta e ponencia cu ta solamente merdia e companianan di consultant por entrega peticion. Hues a mustra cu awor e companianan por entrega cuater biaha pa siman y maximo 4 peticion cada biaha, cual ta mas cu den pasado. Esaki claramente ta mustra un aumento compara cu antes.

Hues a mustra tambe cu no por exclui cu DIMAS, cu introduccion di su maneho nobo, lo a actua contra e sentencia di 8 di November 2006 pero cu esaki no a keda suficiente prueba.

Esei ta trece cune cu pa Hues no a keda suficiente prueba cu DIMAS no a cumpli cu e sentencia di 8 di November 2006.

SENTENCIA

Hues a prohibi e companianan di consultant pa ehecuta e sentencia 8 November 2006. Tambe el a ordena e companianan pa lanta e beslag poni riba Gobierno.

Cinco agente haciendo investigacion riba seguridad pa nan promocion



ORANJESTAD – Den cuadra di un investigacion conhunto riba seguridad pa nan promocion como Hoofdagent, actualmente tin cinco agente ta kedando na Aruba.

Recientemente nan a haci un bishita di orientacion na Cuerpo Policial di Aruba. Na nan yegada na e oficina principal di Polis, nan a wordo ricibi pa e vocero di Cuerpo Policial, Inspector Edwin (Papito) Comenencia. Ariba e foto di robes pa drechi por mira Hoofdagent y barioregisseur Jonathan Henriquez, agente Steven Mc Gowan, agente Eric Henzen, agente Sara de Wit, agente Dwight van de Vijver, agente Bas van Schaik y Inspector Comenencia.

Director di AHATA sr. Jorge Pesquera

AHATA a keda masha satisfecho cu encuentro entre sector hotelero y DIMAS

Ainda falta di trahado ta un preocupacion riba e mercado laboral na Aruba

ORANJESTAD – Recientemente AHATA y sindicato y e sector comercial a reuni na DIMAS, hunto cu e organisacion di permiso aki, pa asina cuminsa prepara e ronda di reunionnan cu lo bai tuma luga entre DIMAS y e diferente sectornan cu tin den nos comunidad. Ayera DIMAS a reuni cu e prome sector cu tin mas precupacion cu cualkier otro den comunidad, cu ta e sector hotelero cu a trece un sin fin di precupacion dilanti, banda di tur e informacion cu e organisacion comercialnan aki a haya.

AHATA a keda masha satisfecho cu e encuentro aki cu a tuma luga entre e sector hotelero y DIMAS. E la bisa cu e mester bisa cu nan tabata tin mas cu 200 persona di e diferente miembronan di AHATA y nan tabata tin un apertura den un prome encuentro cu DIMAS y e departamento di Labor. E ta algo cu tabata tin mester a tuma luga y nan ta satisfecho cu Katy Paskel, y cu sr. Carl Giel y otro miembronan di DIMAS a bin na Holiday Inn y a haci e presentacion y a habri e tereno pa pregunta cu a bin dilanti y algun di nan tabata dificil pa contesta, pero e tabata e prome paso pa yega na e solucionnan di e precupacionnan cu ta reina den e sector hotelero.

Un di e puntonan principal di precupacion cu a bin dilanti ta, cu tin un falta di trahado riba e mercado laboral na Aruba. actualmente di berdad tin un crisis laboral na Aruba y cu asina tanto proyecto cu ta biniendo na caminda, e ta masha importante y critico cu e proceduranan, y e regulacionnan y e leinan keda adapta, cu pro alcapara e challenges y e rekisitonan laboral den e añanan cu ta bai bini.

Di acuerdo cu CBS, lo bai tin un necesidad di 3 pa 4 mil trahado den e proximo añanan y pesei mester establece polisanan di labor, sensible y cu bo por traha cune, cu un sistema eficiente, pa asina e persona corecto por ta den e trabou corecto na e momento corecto y cu mas mester di dje. Tambe sr. Pesquera a pone enfasis riba e punto, cu tur esaki mester keda haci teniendo na cuenta y semper teniendo na cuenta y respetando semper e parti social y economico di pais Aruba.

Tur hende mester compronde cu Aruba ta loke e ta, danki na su aspecto cultural, su lenga, su tradicionnan y tur hende mester respeta esaki pa e solucionnan por traha. sr. Pesquera ta kere cu esaki tabata un dia masha positivo esun di ayera ora cu nan a reuni cu otro. Esaki ta un prome bon paso den e direccion corecto. Tin un cantidad di buraco, diferencia di opinion riba loke e agentenan di gobierno ta compronde, kico servicio ta y kico sector priva ta experencia riba un base diario. Tin hende ta kere cu e proceduranan por tuma algun siman, pero cu e realidad ta otro, caminda cu ta dura 5 pa 6 luna pa tramite algun documento.

E buraconan cu ta existi mester keda elimina y pesei mester por yega na palabracionnan y acuerdonan cu tin algun problema cu conhuntamente trahando den bon comunicacion y colaboracion cu otro, por atende e problemanan aki y yega na solucionnan rasonabel pa tur hende cu tin e problema di permiso aki.



No ta entrega rijbewijs te ora investigacion ta termina

ORANJESTAD—Departamento cu ta atende asunto di rijbewijs, ta pone na conocemento, na tur esnan cu mester haya un rijbewijs, lo mester keda warda te ora cu investigacion riba fraude di rijbewijs termina. E departamento ta duna di conoce cu por pasa examen di rijbewijs, pero no ta haya nan rijbewijs. Despues di investigacion, tur rijbewijs lo wordo entrega.

A manda pidi ayudo di polis y Park Ranger

Diamars anochi ta evita panico den un Cas di Cultura yen

Ta captura un boa di un meter y algo



ORANJESTAD – Diamars anochi empleadonan di Cas di Cultara ta yama pidi asistencia di polis ya cu tin un boa basta grandi den e parti di e hardin. Nan tabata kier pa polis captura e boa prome cu pauze pa asina evita panico den e cantidad grandi di personanan cu a bin wak e comedia. En total tabata tin 3 unidad di polis presente, y tambe Salvador Franken di Parke, tambe a acudi na e sitio. Mientrastanto e boa a wordo poni den un hemchi y a tape. Salvador na su turno a gar'e y bai cune na su man, direccion parke.

No ta conoci si e boa tambe kier a bai presencia e comedia gainan fini.

Apesar cu a parti folder na cinco scol pa concientisa mayornan

Polisnan a reparti 283 procesverbaal riba asunto di seatbelt

ORANJESTAD—Diamars entre 6.15 di mainta pa 8.15, polisnan a bai na scol Preparatorio Washington, pa controla asunto seatbelt, y muchanan cu ta sinta dilanti den auto. E scol aki, ta un di e cinco nan na unda polisnan a parti folder pa e mayornan cu muchanan menos cu 11 aña, mester sinta patras y cu esnan dilanti mester usa seatbelt. Na e scol ei, polisnan a parti 88 procesverbaal. En total na tur e cinco scolnan polisnan a parti un total di 283 procesverbaal .

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Www.bondia.com

Minister Marisol Lopez Tromp a anuncia

Procedimento nobo pa plannan di parcelacion na Aruba

Enconexcion cu implementacion di lei di ordenansa teritorial



ORANJESTAD – E ordenansa di desaroyo teritorial a bira lei dia 7 di october 2006, lei aki conoce un procedura nobo pa parcelacion di tereno. Nobo ta pro ehempel cu mester entrega plannan di parcelacion na DIP y no mas na DOW y cu ciudadanonan awor por duna nan opinion(pensamento) tocante plannan di parcelacion den nan vecindario.

PARCELACION

Parcela un tereno por solamente di acuerdo cu un plan di parcelacion cu ta aproba pa Minister Lopez Tromp. Bou parcelacion ta comprонde, construccion di un pida tereno cu 3 of mas edificio cu no ta bijbouw. Reparticion di un pida tereno (pues cu ta registra como1 parcela) den 3 of mas parcela.

PROCEDIMENTO

E procedura conoce un fase formal y e parti informal. E fase forma, e peticionario (parcelado) ta prepara hunto cu DIP e concepto di e plan di parcelacion. Prome ta tuma luga un combersacion (di orientacion)den cual e peticionario ta splica su plannan. DIP lo informa e peticionario riba e rekisitonan mara na e plan, e condicion y sugerencianan. Lo tene cuenta mas tanto posibel cu desaroyonan cu lo bo por spera den e vecindario. Si e combersacion ta positivo lo conseha e peticionario pa tuma contacto cu DOW y companianan di utilidad pa informa nan di su plannan. E intencion di esaki ta pa prome cu haci un "quick scan" y duna e prome indicacionnan cu lo ta di importancia pa e elaboracion di e concepto di e plannan di parcelacion.

Despues cu e concepto di e plan di parcelacion keda cla, e peticionario of e persona apodera mester entrega e siguiente documentonan na DIP. Un formulario di peticion pa plannan di parcelacion yena completamente, obtenibel crea DIP. Un inspeccion di e parcela obtenibel cerca "dienst landmeetkunde en vastgoedregistratie". Un mapa di e tereno di 1:1000y 1:2000 procedente di DLV, incluyendo e concepto di plan di parcelacion y si ta posibel digital. Eventual, den caso di representacion, un apoderacion. E peticionario ta haya invitacion pa delibera tocante e concepto di e plan.

FASE FORMAL

E peticionario ta entrega e concepto definitivamente na DIP. Despues DIP ta pidi conseho cerca diferente departamento di gobierno y companianan di utilidad. A base di e consehonan ta posibel cu e concepto lo mester keda cambia, esaki ta sosode despues di deliberacion cu e peticionario.

DIP ta controla e concepto di plan di parcelacion. Te ora cu esaki ta na ordo DIP lo continua pa pone e concepto di e plan di parcelacion na conocemento di publico pa inspeccion. E concepto di e plan di parcelacion ta disponibel pa inspeccion pa un luna.

E proceso di inspeccion lo keda anuncia den tur corant local na papiamento y Hulandes. Aki lo anuncia na unda e publico por pasa inspecciona e plan y e posibilidad pa e interesadonan entrega nan pensamento.

Interesadonan por entrega por escrito nan pensamento te maximal un luna despues cu e proceso di inspeccion a pasa, cerca e Minister encarga. Cada cara lo haya contesta a base di resultadonan di e opinion y consehonan lo stipula provisionalmente un conseho final, cu lo keda discuti cu e peticionario.

Despues di e deliberacion final cu e peticionario DIP lo formula su conseho final. e Minister ta tuma decision dentro di 3 luna calcula desde e ultimo dia di entrega di e opinionnan. E Minister por prolonga e termina aki cu un luna. E peticionario lo keda avisa na tempo por escrito di esaki. E aprobacion di e plan di parcelacion ta sosode segun un decreto Ministerial.

E plan di parcelacion aproba ta keda habri pa tur hende pa mira na DIP. Si e plan di parcelacion ta ensera construccion di caretera, esakinan, despues cu nan keda construi conforme condicionnan, lo keda transferi pa pais Aruba pa un suma di afl. 1,00. e construccion di e caretera ta sosode via di DOW. No lo duna permiso di construccion mientras cu no tin un caretera.

Pa procesa un concepto di un plan di parcelacion e peticionario mester paga 400 florin na pais Aruba. pa un plan di parcelacion aproba e peticionario mester paga leges cualnan ta costa 0.6 porshento di e balo di e tereno die plan di parcelacion.

Inoficialmente Juan David Irausquin lo tuma timon di e gremio comercial aki

Awe nochi Serge Mansur ta baha oficialmente como presidente di ATIA

Orador invita lo ta director adhunto di Aruba Investment Bank



Serge Mansur

ORANJESTAD – Awe nochi Serge Mansur ta baha como presidente di Aruba Trade and Industry Association. Un posicion cu e la tene pa 3 anja sigui. Un presidente cu a haya sosten unanime cada anja durante e ultimo tres anjanan pa su trabou incansable cu e la desplega durante su tempo como presidente. Pero e la mustra cu ta peligroso pa un persona keda na timon di un asosacion asina y a opta pa retira awor y duna chens na sanger fresco. Inoficialmente Bon Dia Aruba a compronde cu su reemplasante lo ta Juan David Irausquin cu a confirma cu e ta aspira pa e funcion aki.

Durante e reunion annual awe nochi, lo tin un orador invita cu ta den persona di mr Henry Koolman cu ta codirector di Aruba Investment Bank cu lo elabora riba e ultimo raport financiero cu a keda publica recientemente pa e commission independiente riba finanzas publico

Mes momento lo tin e presentacion di e relato annual di e directive, sigui pa e eleccion di e presidente nobo y 6t miembro di directiva. Esnan cu ta retira como miembro di board, tin Aisha Anthony, Don de Veer, Ricardo Malmberg, Stephen Daal, Jurgen van Schaijk, Prakash Gupta, Serge Mansur, Marjorie Vermeer. Esnan cu ta re eligible pe board ta Aisha Anthony, Ricardo Malmberg, Stephen Daal, Jurgen van Schaijk, Prakash Gupta, Serge Mansur

Awe pa 7'or y mei anochi

Minister Booshi Wever lo tene un discurso nacional

Asunto encuanto admision di stranhero y lei di L.T.U.lo ser trata dor di e mandatario

ORANJESTAD - Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero ta informa comunidad di Aruba cu en cadena cu tur stacionnan di television y radio-emisoranan, Minister drs. Candelario A.S.D. Wever lo bai tene un discurso di interes nacional, cu lo trata e maneho encuanto admision di stranhero, y asuntonan relaciona cu L.T.U.

Esaki lo tuma lugar riba diahuebs, 22 di maart 2007 pa 7'or y mey p.m. (19.30 hrs.)

Pueblo ta keda invita pa scucha minister Wever duna splicacion amplio riba e maneho nobo encuanto admision.



Minister Booshi Wever

Problema a caba den bringamento y maltrato

ORANJESTAD—Diamars pa 17.52 polisnan ta bai na un cas den Dominicaweg pa un bringamento. Einan polisnan ta papia cu e muhe C.C. M.O. naci na Colombia di 40 aña, kende ta bisa cu el a haye den problema cu un señora cu a termina den un bringamento. E ta bisa cu e tin problema cu M.G. kende abin su cas. A cuminsa un discusion cu a termina den un pelea. Polisnan mira cu tur cos den e cas ta reboltia y tambe nan ta mira mancha di sanger tanto paden of pafo di e cas. C.C.M.O. a bisa polisnan cu M. a corte cu un boter kibra. Polis a mira cu e tabatin un mordi tambe na su man. O. a bisa polisnan cu M. a morde. Polisnan a bai na cas di M.G., pero no a topa cune. Polis a bisa O pa e bai duna dokter pa busca un papel y despues duna keho na Recherche.

++++

Polisnan a tene control di velocidad halto

ORANJESTAD—Diamars entre 11.15 y 12.30, polisnan motorisa a tene un control riba vehiculonan cu ta core cu velocidad halto. Esaki a tuma luga na haltura di House of Cheng. Einan polisnan a reparti, un total di 38 but.

Entre preguntanan manda pa Minister Booshi Wever

Kier sa pakico tin peticionan pa permiso ta wordo nenga

Lista largo di keho a conduci na preguntanan riba IND



ORANJESTAD - Presidente di e Comission di Asuntonan di Reino, Tratado y Asuntonan di Exterior, Monica Kock den nomber di e Commission a pone na attencion di Minister Wever diferente kehonan concerni e proceso di naturalisacion. 1) Diferente cuidadano cu a hasi petition pa naturalisacion ta ricibi un carta di IND cu e mensahe cu nan peticion ta wordu nenga pasobra segun IND nan no ta na Aruba legalmente pa un periodo di cinco anja sigi.

IND ta jega na e conclusion a base di permisonan duna, na unda tin biaha e siguiente permiso no a wordu duna na e mesun fecha pero cu tin un paar di dia di diferencia. Comission ta di opinion cu e diferencia den e fechanan riba e permiso en general no ta culpa di e cuidadano pero ta falta di problemanan administrativo y organisatorio of omissionan di immigracion (DOOV/DINA/DIMAS). En general e peticion ta wordu entrega na tempo pero e peticion no ta wordu duna na tempo dor di e instancia. Pesei e comission ta di opinion cu e no ta husto pa tira e culpa riba e cuidadano y nenga e peticion di naturalisacion a base di esaki. E Comission a pidi Minister Wever pa aclarea esaki cu IND pa evita cu e peticionan ta wordu nenga a base di e motibo aki. 2) E Comission tambe a trese dilanti cu tin hopi keho conserni e termino cu ta wordu tuma pa attende e peticion. Hopi biaha ora porfin e peticion ta wordu manda pa Gobernador e diferente documento no tin validez mas pasobra nan a caduca.

Tambe e proceso na Hulanda ta poco poco. E Commission ta urgi e Minister pa logra cu e peticionan ta wordu trata y finaliza riba un termino razonabel. 3) E Comission tambe ta remarka cu e cartanan di IND y e decision final ta wordu entrega masha laat na e cuidadano cu a hasi e peticion, cu consequencia cu e termino duna na e persona pa reacciona of pa apela ta cortico of hasta cu e termino a pasa caba.

Esei ta trese cu ne cu e termino cu e cuidadano tin pa apela ta wordu corta mas cortico na un manera inusual. Esaki ta perhudica e cuidadano. E Comission a hanje necesario pa pone e Minister na altura di e kehonan cu nan ta hanja y ta urgi e Minister pa hasi tur locual ta necesario pa trese cambio den e situacionan menciona.

Directora di DIMAS, Katy Paskel

Lo bai enfoca riba mehoracion di proceso, servicio y dunamento di informacion

Ademas nan lo traha riba comunicacion cu "partner nan"



ORANJESTAD – Despues cu a reuni den un constelacion mas chikito na diferente ocasion, ayera DIMAS, AHATA y e sector hotelero a reuni cu otro, pa asina expresa nan pensamento riba e lei di maneho nobo cu DIMAS a introduci.

META DI REUNION

Ta bon pa splica cu e meta principal di e reunion di ayera entre DIMAS, AHATA y e sector hotelero cu no tabata pa solamente pa scucha precupacion, paso esei bo ta haya riba un base diario durante e maneho, pero e meta di e encuentro tabata mas bien riba e aspecto informativo. DIMAS lo bai pasa sector pa sector pa duna informacion riba e procedura di e lei, esei DIMAS a haci ayera cu e sector di hotel y claro mei mei di esei ta tende tambe e precupacionnan cu tin.



RECONOCE PRECUPACION

Algun di e precupacionnan DIMAS ta reconoce, por ehempel nan tin un atraso cu nan a hereda na momento cu a cuminsa cu DIMAS aña pasa na juni, e retraso ei no a logra finalise cu e prome proyecto. E proyecto number dos a cuminsa siman pasa y ta spera cu e proyecto aki por kea finalisa den seis siman y cu tur locual cu ta retraso ta cosnan pa pasado.

MEHORACION DI SERVICIO

Lo bai enfoca e aña aki nan riba mehoracion di e procesonan, mehoracion tambe di locual ta servicio y e dunamento di informacion, comunicacion cu "partner nan" den e pais aki ta un aspecto cu lo bai duna mas y mas atencion na dje tambe. A cuminsa aña pasa cu e cadena di informacion cu partnernan, cu tabata mas bien pa pone tur departamento nan di gobierno riba un liña y pensa conhuntamente riba e maneho di stranheronan. Na momento cu tin esei canando lo bin cu e siguiente pasonan paso tin un plan annual cu DIMAS ta trahando riba dje.

COMISIONNAN

E intencion ta pa bin cu sub comisionnan, anto den e comision nan aki lo envolve e demas actornan. Actornan di e sector hotel sigur lo wordo envolvi den e comisionnan cu ta trata un maneho. Na e momento einan ya caba a acumula durante un aña caba e precupacionnan y e "feedback", pero na e momento ei ta e "setting" apropia pa trata cu e topico ei, ayera tabata mas bien un parti informativo.

DIMAS a bisa cu nan ta evalua y esei nan lo keda haci periodicamente, pero e no ta asina si cu bo ta introduci un lei awe y mañan bo ta bai pensa, pero ta dune un espacio pa e traha mesun cos cu e maneho y lo bai trata e topiconan y lo scucha e sugerencianan y lo bin conhuntamente cu un sugerencia, cu finalmente mester bai determina su maneho.

Cacho los riba caya ta ataca y morde hoben na Alto Vista

NOORD—Diamars pa 19.08 di anochi, polisnan ta bai naun cas na Alto Vista, pa un asistencia, na unda cacho a ataca y benta un hoben abou. Na e cas polisnan ta papia cu e mama, kende ta bisa cu el a yega cas y a haya su yiu V.H.C. di 17 aña herida. E ta bisa cu e mucha a baha for di bus y ora cu e ta biniendo cas, cacho a bente abou y a heride. E mucha ta bisa cu ta trata di dos doberman grandi diki cu ta parce rothweiler. E ta bisa cu el a reconoce nan cu ta di su bisiña.

E ta bisa cu e bisiñanan tin dos cacho doberman ta cana rond riba caya den bisindario. Polis a baina e cas na Altovista, y ta papia cu e doño H.H..H.P. naci na Hulanda di 47 aña, kende ta bisa cu e no ta compronde con su cachonan por a benta e hoben abou, como cu nan tin dies aña, y apenas nan por cana. E ta bisa cu e su casa a sacanan mainta y a cana cunan. E ta bisa polisnan cu un tal G. tin cacho ta cana rond. Polis a saca foto di e cachonan cu nan celular. Polisnan ta bai na Altovista na cas di e G. T., kende ta bisa polisnan cu e tin dos rothweiler, pero nan tin hopi tempo caba mara na cadena. Polis a mira cu nan ta mara. Mas lat despues cu e mucha a yega cas di poli, polis a bai cerca dje, y a mustre foto di e cachonan. El a reconoce nan y a bisa cu ta nan mes ta e dos doberman gordo grandi. Polisnan a bolbe bai bek cerca e doño, kende a rabia masha hopi mes, como cu no ta kere cu su cachonan a haci tal cos. El a bisa polisnan pa bai cune cu e cacho cerca e mucha homber. Einan e mucha a reconoce e cachonan. A start un discusion formal. E señora doño di e cachonan a bisa polisnan cu nan ta bai mira riba video di e luga, pa mira si enberdad ta trata di su cachonan.

Atraco riba oficina di number den Betonicastraat

POS CHIKITO—Diamars pa 20;25 polisnan ta bai na Victoria Lottery, pa un atraco. Einan nan ta papia cu e dos señora cu ta bende den e luga, kende nan ta bisa polisnan cu un homber a drenta den e luga cu un bate di baseball y a menasa nan cune.

E homber a kibra algun cos den e luga y a bai cu un telefon.

Despues a drenta su auto y a bai. Nan a duna polisnan un describcion di e auto.

Polisnan a buske den bisindario, pero no a topa cune.

Awe cu e bishita di Secretario di Estado di Hulanda na Aruba

Premier Oduber ta spera un actitud sumamente diligente pa haya e placa riba benta di Plantation Bay N.V.

"E placa aki ta di nos", asina e mandatario a bisa



ORAJESTAD – Na bispo di e bishita di Secretario di Estado di Hulanda, drs. Ank Bijleveld-Schouten, Prome Minister di Aruba sr. Nelson Oduber a bisa cu e no ta conoce e funcionario importante aki, ya cu ta e prome biaha cu nan ta bai reuni cune, y e ta spera cu esaki lo resulta un bon reunion.

Solamente e ta mira un cos si, cu Gobierno Hulandes mester duna claridad ya cu Staats Secretaris no ta bai den Koninkrijksminister raad, ta e minister. Pero e situacion ta cu nos tin Minister Hirsh Balin cu ta esun encarga cu un parti di statuut, bo tin Minister di Binnenlandse Zaken di Hulanda bou di cual Staats Secretaris ta cai cu e ta politicamente responsabel. Pesei ta importante pa trece mas claridad riba cu ken Aruba tin di haber y riba cual topico, asina e mandatario a indica. Premier ta bisa cu naturalmente Aruba no tin cu dicidi pa Hulanda, kende ta bira Staats Secretaris y kende ta bira Minister, pero segun e Hulanda ta neglishando e asunto aki mirando e situacion manera nan a trata Antiyas y Aruba ultimo tempo.

ACTITUD POSITIVO

Premier Oduber a manifesta cu e tin un actitud positivo, ya cu ambos parti mester di otro, y ta necesario di mantene un bon coperacion bilateral. Den e reunion aki gobierno di Aruba ta spera un actitud sumamente diligente pa haya un solucion riba asunto di e placa relaciona cu e benta di Plantation Bay N.V.

Ayera tardi den su declaracion na Bon Dia Aruba despues cu e mandatario a firma e proclamacion di Siman di ProfesionalnanAdministrativo den sala di reunion di Conseho di Minister, Premier Oduber a bisa cu e ta orguyoso di bisa cu den mas di cinco anja di Gobierno, nunca el a pidi Hulanda niun cen. Loke el a pidi Hulanda ta pa duna nos loke nos tin derecho riba dje.

E mandatario ta declara cu e ta papiando di un cifra astronomico di 237 miyon dollar cu ta e suma cu Hulanda e bende e hotel. "E placa aki ta di nos", asina e mandatario a bisa. Aruba tin un debe cu Hulanda, den e caso aki Hulanda mester kita e debe cu nos pais tin cune.

E prome mandatario a bisa cu e ta dispuesto pa yega na un areglo pa kita parti di nos debe, y e ora ei –segun su calculacion - nos por baha e GDP di 46% bai te 40%, pa asina nos pais por ta mas trankil economicamente. Premier Oduber ta bisa cu si Hulanda ta duna nos e placa, e resto cu ta keda gobierno por inverti den varios trabou di infrastructura y ensenjasa entre otronan.

"Ma bisa Hulanda cu ningun momento nos ta bai hinca e placa den presupuesto. E placa aki ta bai pa projectonan bunita", asina e mandatario a declara na Bon Dia Aruba.

Premier Oduber ta spera cu por yega na un entendimiento cu Hulanda ora cu Secretario di Estado di Hulanta ta bin bishita nos pais awe. E ta manifesta cu pais Aruba tin abogadonan para cla pa bai Corte, pero e ta haya "mahos" cu Aruba y Hulanda bai Corte, mientras nan por busca un solucion negosha.

Premier Oduber ta senja cu experiencia cu e tin riba lei entre gobiernonan, ta cu si "mi ta economische eigenaar di algo bo no por bende sin dunami e placa cu mi mestre haya. Hulanda pa chiripa y casualidad legalmente ta donjo pa motibo cu tramitenan no a wordo haci", asina e mandatario a bisa.

Premier Nelson Oduber a firma acta di proclamacion di Siman di Profesionalnan Administrativo 2007





ORANJESTAD – Ayera tardi den sala di reunion di Conseho di Minister, Promer Minister di Aruba, sr. Nelson Oduber hunto cu sra. Maria Christina Croes, presidente di Aruba Secretaries Association a firma e acta di proclamacion di e Siman di Profesionalnan Administrativo 2007. E acto di proclamacion aki ta wordo firma tradicionalmente net un luna prome cu oficialmente lo ser celebra e siman special aki pa e Profesional Administrativo (un tempo secretarianan). E celebracion di e siman aki ta bai for di 22 pa 28 di april. Sra. Croes a bisa cu e celebracion lo cuminsa cu un Santo Sacrificio di Misa eventualmente na Tanki Leendert.

E anja aki ta e di 35 aniversario cu e Siman di Profesionalnan Administrativo ta ser celebra na Aruba dor di A.S.A (Aruba Secretaries Association) cu a wordo funda na 1972.

Prome Minister a bira "abuelo"

ORANJESTAD – Ayera tardi Prome Minister di Aruba Nelson Oduber su cara tabata expresa un felicidad grandi. Y ta asina aki cu su yiu homber Glenson cu a casa anja pasa, su senjora a duna lus un mucha homber salud. Segun e mandatario, e baby a pesa 8 liber y mei, y 54 centimeter di largura.

"Mi ta hopi contento cu Dios a dune bida, y mi ta spera cu e mayornan y nos tur por carga un responsabilidad pa dune un bon educacion, y pa ser un bon ciudadano", asina e prome mandatario di Aruba a declara. El a bisa cu e ta haye un momento di alegria p'e como abuelo y su senjora cu a bira abuela, "pero nos ta asumi nos responsabilidad", asina feliz e mandatario a declara na nos matutito.

Bon Dia Aruba ta expresa su palabra di sincero pabien na Premier Oduber, su senjora esposa y naturalmente na su yiu homber Glenson Oduber y su sra. pa e miembro nobo di famia.

Diamonds International ta lamenta publicidad negativo cu a sali den prensa

ORANJESTAD – Diamonds International (DI) ta lamenta profundamente e publicidad negativo cu a sali den prensa recientemente y kier splica su banda di medaya den e storia regardando un empleado afecta pa Tuberculosis.

Gerencia di Diamonds International a pidi un empleado cu tabata keha di sintomanan pa keda cas y cuida su salud. Na e momento ey, e empleado afecta tabatin varios sintoma leve cualnan NO a wordo diagnostica ainda. No sabiendo na e momento ey kico tabata pasando, DI a insisti cu e empleado no bin traha y cu bou di niun circumstancia e regresa pa trabou, te ora e recupera.

E prome biaha cu DI a wordo informa di e estado berdadero di e empleado su condicion tabata diasabra, ora e autoridadnan di salud a pidi pa test tur e empleadonan di DI cu tabata den contacto cu e persona afecta.

DI a coopera completamente, ricibiendo e oficialnan di salud y sigurando cooperacion di henter e compania. Tambe nan a invita e Departamento di Salud pa regresa diamars y sigui test esnan cu tabata liber diasabra. E resultadonan di diasabra a wordo duna diamars y cualkier persona cu tabatin mester di mas investigacion medico a wordo referi pa nan docter. Niun TB contagioso of activo a wordo identifica.

Ademas di esaki y contrario na rumornan, DI recientemente a laga haci e sistema di aire completamente limpi pa un contratista independiente.

Debi na construccion na playa y un aumento den velocidad di biento durante e ultimo simannan, gerencia di DI a gasta mas cu Afl 10,000 pa habri y haci limpi tur filter di aire pa asina sigura cu niun sushi di construccion of stof keda pega, mehorando e calidad di aire den e tienda principal pa un calidad optimal.

Gerencia di DI kier pone enfasis riba e hecho cu DI ta un dunador di trabou cu ta conciente di salud, ta participa den inspeccionnan interno y externo estricto, y ta mantene practicanan stringente di salud y seguridad y ta tristo pa mira declaracionnan eroneo publica den prensa asociando TB cu e tienda, y relacionando e malesa cu nacionalidad of religion.

TB activo di berdad ta un malesa contagioso afectando su victimanan na cualkier luga y di cualkier rasa of religion. TB endemico por ser haya rond mundo y ta parti di e realidad di viahe y mobilidad.

DI tin confianza cu tur asunto di salud lo wordo trata rapidamente y eficientemente y cualkier situacion lo wordo conteni rapidamente.

DI ta priminti sosten total na e asunto den cooperacion estrecho cu e oficialnan di salud di nos isla.

BON DIA Aruba

Entrevista cu sra. Caroline Hoepel, Trahador Pedagogico di Fundacion Pa Nos Muchanan

Con por yuda preveni adiccion na weganan electronico

Un mayor por tin control riba ki sorto di wega e ta cumpra pa e mucha

ORANJESTAD – Bon Dia Aruba a sostene un entrevista cu sra. Caroline Hoepel, Trahador Pedagogico di Fundacion Pa Nos Muchanan, riba con por yuda preveni adiccion na weganan electronico manera Gameboy, Play Station, Nintendo, Game cube, Exbox, y tur e variedad di weganan electronico cu ta existi riba mercado y cu ta bira un tentacion grandi pa nos muchanan y hobennan.

Asina cu nos ta papia di adiccion ya caba nos por bisa cu ta existi un problema, pasobra algo a bai fo'i man. Den e caso specifico aki, sra. Hoepel ta senjala cu e trabao cu Fundacion Pa Nos Muchanan ta bin realisando, nan ta concentra mas tanto riba e parti preventivo, kiermen con pa haci pa weganan electronico no bira un adiccion. Den e caso aki, con mayor por guia un mucha den su weganan pa e no bira un adiccion.



Sra. Caroline Hoepel, Trahador Pedagogico di Fundacion Pa Nos Muchanan

PUNTONAN TIPICO DI E WEGANAN ELECTRONICO

Den e entrevista aki, sra. Hoepel a trece dilanti algun puntonan tipico di e sorto di weganan aki. Un di e puntonan p.e. ta cu e weganan aki ta hopi costoso, y regularmente bo ta haya weganan nobo ta sali. Kiermen e ta reta e mucha, pero tambe e mayor pa cada rato kier busca otro wega pasobra un version mas moderno a sali.

Otro punto ta cu e ta un sorto di wega cu bo ta hunga hopi individual. Kiermen abo mes, bo no mester di amiguito, bo no mester di ningun hende otro. E weganan aki bo por hunge oranan largo, bo so. Y e ta un wega cu semper ta retabo pa bai pa un siguiente nivel. Den e situacion aki ta dificil pa bo bisa: "Mi ta bai hunga mei ora so", pasobra e wega mes tin e reto pa bai pa un siguiente nivel. Trahado Pedagogico di Fundacion Pa Nos Muchanan, sra. Hoepel ta splica cu e circunstancia aki ta haci cu automaticamente bo ta bai sigui, bo ta bai prologa e tempo cu bo ta hungando. Akinan nos por cai den e peliger di cuminsa crea keto bai un adiccion den sorto di weganan electronico aki.

Otro punto cu e profesional a trece dilanti durante e entrevista aki cu Bon Dia Aruba ta, cu nan ta weganan cu ta bai hopi lihe, y e ta pidi un concentracion maximo di e cualkier hende (mucha of adulto) cu ta hugando e weganan.

Ademas, bo por keda ocupa hopi tempo cu e tipo di wega aki. Sra. Hoepel por imagina cu si un mayor kier un rato di trankilidad pa su mes (ya sea pa lesa un buki of studia), e lo duna e yiu un tipo di wega asina facilmente pasobra bo no ta haya molester di e yiu unabes cu e ta cuminsa cu un wega asina. "E Gameboy ta un sorto di solucion facil cu nos ta tuma den nos bida", asina el a declara.

Tambe sra. Hoepel ta bisa cu e sorto di weganan aki a bira algo moderno, algo di awedia. "Casi bo por bisa, tur mucha el a bira nan pasatempo preferi", asina el a declara.

Maske nos sa cu tin weganan sin agresion den nan, y te hasta tin wega educativo, den e caso aki loke sra. Hoepel di Fundacion Pa Nos Muchanan ta bisa ta cu mester preveni cu un mucha ta hunga solamente cu e wega ei. E pakico di esaki ta cu bo ta haya desventaha cune.

E ta bisa cu p.e e weganan di Nintendo, Gameboy, etc… bo ta sinta un caminda pa oras largo hungado esei. Esei ta nifica cu e mucha no ta haya suficiente movecion. Si continuamente e mucha ta cu e tipo di weganan ei, e mucha su desaroyo fisico ta keda atras, pasobra e ta solamente ocupa cu su bista, su mente y su dedenan. "Kiermen e otro terenonan di desayo, manera e parti social tambe, caminda bo ta hunga cu e otro mucha, bo tin cu sinja anda ora cu bo perde, y otro mucha a gana. Tambe comparti y traha hunto pa yega na un meta. Por ehemplo den deporte bo ta haya esei, hunto nos tin cu logra e gol. Of den oro tipo di weganan bo ta haya cu e grupo hunto ta bai gana", asina el a bisa. Sinembargo e ta reitera cu e sorto di weganan electronico aki ta uno hopi individual, kiermen "mi so, mi no mester di ningun hende", e ta isola e mucha. Mester trece dos banda di e asunto aki, y berdad e tipo di wega aki ta resulta hopi placentero pero e peliger ta cu e ta un wega cu ta adictivo, "e ta un cos cu lihe bo por cai den un trampa di bira adicto na dje", asina sra. Hoepel a trece dilanti.

Otro punto importante riba e topico aki ta cu nan ta ripara cu hopi di e weganan aki ta violento, nan tin hopi agresion den dje, y esei ta haci cu un mucha ta perde sinti pa cosnan agresivo. Nan ta pensa cu si un mucha ta wak hopi agresion, e ta bira algo gewoon pel'e. Cu hopi preocupacion Sra. Hoepel ta indica cu e mucha chikito por haya miedo di agresion dor di violencia. Pero e parti cu e ta mira cu no ta realistico ta cu den e wega bo ta mira e agresion, pero bo no ta mira e consecuencia di dje. Den nos mundo realistico si un hende dal un otro, bo ta haya sanger, bo ta haya yoramento. "Esei bo no ta wak den e wega, nos ta pensa cu e ta bira algo normal p'e, kiermen dalmento, etc…"

Den e caso aki, bo ta haya e parti cu e mucha por bai imita. Muchanan chikito ta husta imita loke nan ta wak, y si nan ta wak hopi di e weganan aki, nan por bai haci esei den grupo, di e mesun manera cu nan ta wak den e wega. E Trahado Pedagogico di Fundacion Pa Nos Muchanan ta kere tambe cu e tipo di wega aki por haci un mucha di su mes bira agresivo. "Pasobra nos ta bisa den bida: Loke bo ta pone hopi tempo ta wak, esei bo ta bira, of e por guia na e persona cu bo ta bai bira", sra. Hoepel a bisa.

Esaki ta cosnan cu Fundacion Pa nos Muchanan ta bisa cu ta desventahanan. Y e ta bisa tambe cu dor cu e ta un wega asina individual, e mucha ta asina isola, lihe e mucha por haya algo indesea den su man. E ta kere cu si ta un wega cu abiertamente ta ser hunga tin manera di un control social, pero dor cu esaki ta den bo kamber mes bo por sinta hunge, tin biaha tin cosnan fastigioso cu por bin aden, y e mucha ya dor cu e ta kaweta di naturalesa e por cai aden, y e no tin e guia di e mayor.

KICO UN MAYOR POR HACI

Sra. Caroline Hoepel, Trahador Pedagogico di Fundacion Pa Nos Muchanan, ta trece dilanti un serie di conseho alcaso relaciona cu e problematica di adiccion na weganan electronico. E yabi ta cu como mayor bo mester conoce e "bario digital" cu bo yiu ta bibado aden. Manera nos ta bisa bo tin cu conoce bo bario pa bo sa ken ta biba rond di bo, asina sra. Caroline Hoepel, ta kere cu e mayor mester conoce e "bario digital", cu e mucha ta hungando aden. Kiermen abo como mayor mester keda envolvi, mester keda na haltura di kico e ta. E ta cita p.e si un mucha ta haya un wega di regalo, ta hopi bon pa e mayor wak'e prome. Hopi di nos como adulto nos no sa como pa hunga e weganan mes, pero e ora sinta banda di e yiu y wak pa bo sa kico e ta.

Ora bo ta bai cumpra un wega bo por lesa e descripcion pasobra ariba di e cover bo ta haya un descripcion di kico e ta. "Kiermen un mayor por tin control riba ki sorto di wega e ta cumpra pa e mucha. Pasobra tin di nan cu ta hopi educativo, cu no ta violento, esei nos ta bisa ta bon pa cumpra. Pero si ta algo di violencia, e ora ei si bo ta na haltura ta miho, pasobra e ora bo por pone un banda bisa: No mi ta cumpra un otro, of bo a haye di regalo pero laganos wak si no por cambiele", asina sra. Hoepel ta conseha nos.

Ora bo ta tuma un decision ta bon pa splica e mucha pakico un tal wega no ta bon, enbes di prohibi'e sin mas. Den tur cos ta asina pasobra si bo ta prohibie un mucha su kaweta cu e tin di naturalesa, ta bai pone cu e kier bai sa pakico mi mayornan ta prohibimi, e ta bai purba tog. Siendo cu si bo ta splikele ariba su nivel pa tal y tal motibo e no ta bon, sra. Hoebel ta mira cu un explicacion asina ta bira mucho mas aceptabel pa un mucha.

Otro punto importante cu e mayor mester tene na cuenta ta, con largo e yiu ta ocupa cu e sorto di wega electronico aki, y cu kende e ta hugando. Riba e punto aki mester tene na cuenta si e ta un wega cu ta bai via computer, ya ta cu awendia bo por hunga wega online tambe. Ta hopi importante pa e mayor sa cu ken e yiu ta hungando, pasobra manera nos sa hopi cos indesea por bini. "Bo por hayabo cu sorpresanan hopi espantoso via e Internet", segun sra. Hoepel.

Otro observacion ta cu e mayor mester tene cuenta di e tempo. Segun e literatura cu sra. Hoepel a consulta prome cu el a atende e conferencia aki, e ta bisa cu ta existi un diferencia grandi p.e entre Merca y Hulanda. Na Hulanda por ehempel ta duna hopi mas tempo, por bisa p.e. dos ora ta bon pa un mucha hunga e wega ei. Merca bo ta mira cu nan ta papia di un ora te maximo un ora y mei. Den esei sra. Hoepel a ripara cu e opinionnan ta varia tambe entre e dos nacionnan, caminda cu Hulanda ta buscando un manera pa anda cu e problema cu ta existi caba; y Merca ta hopi mas riba prevencion.

Trahador Pedagogico di Fundacion Pa Nos Muchanan, sra. Caroline Hoepel ta conseha cu cada vez cu e mucha kier hunga un wega electronico, ta bon pa stipula e ora di un ora of un ora y mei, pero e ta compronde cu dor cu e wega ta bai den nivelnan, e ta hopi fastioso pa bo yega bisa e mucha: "Un ora a pasa mi ta kite for di bo awor". E no ta conseha pa haci esei, ya cu e esaki ta pone cu e mucha ta rabia, y e ta bai purba di haya un manera pa e bai tog mas largo. Ta e mesun sentimento cu nos lo por sinti ora cu nos ta realisando un actividad y un hende ta para nos abrupto, nos no ta gusta. "Miho bo ta real cu e mucha y bisa o.k aworaki e ora a pasa, pero asina bo ta yegando e fin di wega aki bo tin cu pagele. Lage termine", asina e profesional aki ta conseha nos. E ta mira cu di e forma aki e mucha ta bai sinja tambe responsabilidad tambe.

Ta bon cu prome cu un ora di wega ta cabando, e mayor por cuminsa bisa su yiu 15 minuut prome cu e ora yega. E ora e mucha ta bai poco poco sinja compronde cu si e ta cuminsa un nivel nobo e no por cabe den 15 minnut nunca, anto por ta e ta bai caba mas tempran.

Ta bon pa stablece cu e mucha kico e consecuencia ta bai ta si e pasa e ora ei. Bo ta delibera cu e mucha, bo ta bisa 'kico bo ta haya ta un straf cu nos por pone si bo ta kibra e regla'. Ta mas cu logico cu prome cu un mucha ta haya permiso for di su mayornan pa bai hunga e wegana electronico e mester a bin cla cu su compromisonan habitual (huiswerk, etc...). Unabes cu e mucha ta cumpli cu su compromisonan habitual, e mag di hunga si pero mirando cu nos ta papiando di algo cu por bira un adiccion, tin cu limita e cantidad di tempo asina e mucha por haya tempo pa haci otro tipo di weganan.

"Mi ta kere cu si un mucha caba di hunga Gameboy, anto e ta dicidi di bai wak television, e mayor tambe mester compronde cu e ta casi igual, y miho bise 'no awor bo ta bai hunga pafo p.e. bai hunga bala'", segun sra. Hoepel. E ta mira cu esaki ta un forma pa stimula e mucha pa bai den movesion.

Tambe ta importante pa durante bo ta wak e wega cu e mucha, cu bo ta indica na dje kico ta cosnan realistico y kico ta cosnan ficticio. Nos ta tende hopi di esei cu un mucha wak algo tin biaha pa motibo cu e ta biba den un mundo di fantasia, y e por pensa cu e por haci loke ta wordo haci. Ta e casonan di muchanan cu a yega di bula for di bentaha na Merca y otro paisnan pasobra nan a mira superman, asina ta un mayor ta guia e mucha bise: "Wak esei no por esei ta fictisio, of esei ta realidad".



MAS CONSEHONAN

Otro conseho importante cu sra. Hoepel a trece dilanti durante e entrevista aki cu Bon Dia Aruba ta, cu ta bon tambe pa un mayor laga e yiu hunga e wega electronico den sala, caminda cu tin mas hende, caminda cu e mayor mes ta. Pasobra e ora bo tin mas bista riba kico e mucha ta wegando. Tin biaha bo ta tende na e sonido si e ta algo agrable of sano.

Tambe ta bon pa un mayor purba ripara si e "yiu ta domina pa e wega", of si e mucha ainda ta pendiente di cosnan rond di dje, pa asina bo cuminsa wak si e situaicon aki ta birando un adiccion caba.

Si ta wordo stipula cu un ora e mucha ta hunga, loke ta bon pa e mayor haci ta pone un wekker pa motibo cu bo ta pensa cu ta un ora, y ora bo wak ya un ora y mei a pasa caba. Si bo kier haci di un bon manera pone un wekker pa sona, y e mucha tambe ta bai tene cuenta ora cu e wekker ta bati.

Esaki ta indica si cu e mayor mester ta na cas, pero hopi biaha nos sa tin momentonan cu e mucha ta nan so. Esei ta e parti cu Fundacion Pa Nos Muchanan ta preocupa p'e pa stipula e edad cu un mucha no por keda su so den cas.

Sra. Caroline Hoepel ta bisa cu e punto mas importante pa nos como adulto ta pa ta un ehempel den nos propio bida, pasobra si nos mes ta adicto na television y nos kier stop e mucha di bira adicto na Gameboy of algo otro, ya nos no ta e ehempel cu e mucha cu ta busca. Esei ta e mensahe cu Fundacion Pa Nos Muchanan kier promove como fundacion, nan ta bisa cu den tur cos cu bo kier sinja bo yiu abo como mayor mester ta e modelo, e ehempel.

WEGANAN SANO Y EDUCATIVO

Ta existi weganan sano y educativo tambe. Ora cu Sra. Caroline Hoepel, Trahador Pedagogico di Fundacion Pa Nos Muchanan a bai busca informacion tocante e adiccion na weganan electronico, nan ta referi na weganan educativo y sano p.e. 4 kind2play y tambe Big brain academy. Tambe riba internet por check www.spelletjesplein.nl

Na final di e entrevista aki, sra Hoepel a bisa cu ta keda asina cu e mayor mester haci un palabracion ora cu ta weganan online, pasobra bin e parti di registracion, caminda nan ta pidi informacion personal. Pa no haya sorpresa indesea ta bon pa e mayor haci e registracion aki.

Segun Monica Kock, parlamentario MPA

Tur partido politico mester uni pa cambia ley di LTU

Mester traha hunto den un comision pa pueblo probecha di esei



Monica Kock, parlamentario MPA

ORANJESTAD - Dia cu a trata e ley di LTU Minister Wever a declara cu den su maneho e lo incoopera e kehonan cu tabatin. MPA mirando e bienestar di nos pueblo, proteha trabou pa Arubianonan, a bai di acuerdo cu e ley y a menciona cu e ta mara Minister Wever na locual e a declara. Tambe MPA a declara cu huez lo drecha si Minister no hasie.

Na September 2006 MPA a ripara cu no tin un maneho y MPA a traha diferente mocionan pa hasi cambio den e ley di LTU. MPA a entrega tres mocion. MEP a vota contra. MPA a sigi dor di informa pueblo y a cuminsa cu casonan. Huez y Lar commissie a cuminsa critica e maneho di DIMAS. MPA a hanja razon riba su kehonan y MPA a keda informa pueblo di e decisionan. Nos por ripara cu no ta bin cambio den e manera di proceder di DIMAS y riba 13 di maart 2007 MPA a anuncia cu e lo bai traha riba cambio di e ley.

Den prensa nos por lesa cu gobierno di MEP mes ta evaluando e ley pa bin cu cambio. AVP tambe ta bai evalua e ley. Mirando cu mayoria ta di acuerdo pa evalua pa wak kiko mester wordu adapta, MPA ta di opinion cu mester uni forza. Tur partido politico tin cu traha hunto den un comission pa evalue y adapta e ley di LTU en bes cu cada partido traha un concepto di ley. Tur partido politico ta interesa. Dus tur partido politico mester ta dispuesto pa cana e caminda aki.

Ta pueblo lo probeha di esaki pasobra e ora un ley ta wordu traha cu ta wordu carga dor di tur partido politico. No lo tin un careda di cabai ken su ley ta prome of cua ta mas miho. Lo ta un ley carga dor di tur partido politico. Partido politico mester uni den bienestar di nos pueblo. MPA ta spera cu por logra na jega na esaki.

No dunamento di preferencia a ocasiona accidente cu herido leve





ORANJESTAD – Ayera atardi a sosode un accidente riba e crusada di Weststraat y Avenida Alo Tromp. Chofer di e auto V-834 no a duna preferencia na e chofer di e auto A-26936 cu consecuencia cu e autonan a dal contra otro. Polis y Ambulance a presenta na e sitio ya cu e chofer dama di e V-834 a sufri herida leve. Personal di Ambulance a atende na e sitio pa e herida y no tabata necesario pa e bay hospital.

Ta FCCA ta culpabel di e situacion

Problema di awa di riool na Parke Yaburibari tin rabo largo

ORANJESTAD – Relaciona cu e articulo cu Bon Dia Aruba a publica cu na Parke Yaburibari durante fin di siman tabatin problema cu awa di riool, a causa bastante reaccion.

Informacion cu Bon Dia Aruba a ricibi ta mustra cu e asunto aki tin un rabo largo. Tin tur indicacion cu e awa di riool no ta procedente di Parke Yaburibari manera e por tabata mustra den prome instante.

E awa di riool aki ta procedente di e casnan di pueblo den Yaburibari di FCCA. O sea e problema di awa di riool su origen ta na FCCA.

Esaki ta un problema cu ta andando pa basta tempo caba y en especial den fin di siman esaki ta manifesta su mes cu frecuencia, door cu FCCA no ta percura debidamente pa chupa e pos y consecuentemente esaki ta pasa over.

Bon Dia Aruba por a compronde cu practicamente tur dia, FCCA ta mandando un truck di chica pos, pa chupa e awa sushi aki. E situacion ta asina alarmante cu no ta 1 ni 2 sino 3 pa 4 biaha pa dia, e truck ta bay chica e pos.

Imagina'bo 3 pa 4 biaha pa dia, tur e habitantenan den bicindario mester soporta e mal holo. Bon Dia Aruba por a compronde cu FCCA ta na altura di e problema aki cu ta andando pa practicamente un aña caba pero te ainda no a bin cu un solucion satisfactorio pa esaki. Esei ta trece cune, cu hopi biaha den fin di siman ta presenta situacion manera Bon Dia Aruba a publica.

Bon Dia Aruba por a compronde cu desde cu FCCA a construi mas casnan di pueblo, e problema a bira mas grandi. Ta FCCA mester percura pa sanea e situacion aki. Hasta e pos FCCA mester pone na candela pero no ta haci esaki. Esaki ta forma un peliger pa e muchanan. Desde cu a cuminsa construi e parke, esnan encarga a notifica FCCA di e problema aki pero te ainda nada ta sosode.

Ta di spera cu e instancianan concerni lo busca un solucion pa e situacion nada agradabel aki pasobra e pueblo di Yaburibari ta masha contento cu e parke y kier sigui cuida y haci uso di e tremendo parke aki.



No mucho leu for di unda e personanan ta cana, e pos cu ta blo pasa awa ta keda.



Por mira claramente e bon condicion di e pos di Parke Yaburibari



E pos no sera na candela ta forma peliger serio pa mucha.

Segun Milton Ponson, Presidente di Rainbow Warriors International

Pa di dos biaha den un luna websites di Rainbow Warriors International ta ser saca for di aire

ORANJESTAD - Rainbow Warriors International a constata cu e mesun dia cu e comunicado di prensa a sali tocante e proyecto di Rainbow Warriors International, yama Meldpunt Mensenrechten, Discriminatie en Corruptie den dos matutino na Aruba, esta 9 maart ultimo, e web sites di Rainbow Warriors International situa den un secure server farm/ data center na Merca a ser kita for di aire, esta nan a bira invisibel pa usuarionan na Aruba, pero no na resto di mundo.

A manda un carta pa abogado di SETAR pa denuncia esaki riba cual solamente a reacciona un technico di SETARNET, cu tawata rabia cu nos a trebe di usa e palabra censura.

Pero un splicacion adecuado por escrito di e problema nunca a ser recibi ni di Setarnet ni di e abogado di SETAR.

Awe, un dia despues cu e noticia impactante a sali front page den un matutino local, cu e titular "Segun Rainbow Warriors. Deal cu Royal Caribbean tin nada di haber cu e linea di crusero" atrobe misteriosamente e web sites di Rainbow Warriors International a bay for di aire na Aruba so.

Segun e Declaration on the Right and Responsibility of Individuals, Groups
and Organs of Society to Promote and Protect Universally Recognized
Human Rights and Fundamental Freedoms. Adopted by General Assembly resolution 53/144 of 9 December 1998,
Rainbow Warriors International tin e derecho sacrado, mescos cu prensa pa sali na vanguardia di nos estado di derecho y denuncia iregularidadnan.

Tambe articulo 10 di e Europees Vedrag voor Rechten van de Mens ta bisa textualmente:
Artikel 10 EVRM: Vrijheid van meningsuiting
1. Een ieder heeft recht op vrijheid van meningsuiting. Dit recht omvat de vrijheid een mening te koesteren en de vrijheid om inlichtingen of denkbeelden te ontvangen of te verstrekken, zonder inmenging van enig openbaar gezag en ongeacht grenzen. Dit artikel belet Staten niet radio-omroep-, en bioscoop- of televisieondernemingen te onderwerpen aan een systeem van vergunningen.

Pues no ta permiti pa evita cu informacion ser divulga via web site, esta censura di web site pa usuarionan local NO por mira nan ta estrictamente prohibi via e articulo aki.

Asina mes tin indicacion cu na Aruba e ta birando normal pa tap telefon, SMS, email y hasta drenta den bo computer ora bo ta online via cable of DSL cu asina yama Remote Access Programs pa wak kico e usuarionan ta haciendo riba nan computer na cas, na oficina of den internet cafe.

Esaki ta conta pa tur esnan critico di Gobierno di MEP y e corupcion flagrante cu ta hañando tamaño gigantesco na Aruba.

Rainbow Warriors International tur dos biaha a logra via Setarnet restaura e web sites, pero nos organisacion a ser informa dor di fuentenan technico fidedigno na Merca cu ta relativamente facil pa hack y drenta den sistemanan di SETAR probablemente sin cu SETAR ripara esaki.

Y por cierto nos tin conocimiento cu tin suficiente hacker na Aruba, cu tin "means, (political) motive and material" pa haci e actonan ilegal di tap telefon, SMS, email, internet etc.

Por cierto den pasado esaki tambe a pasa cu un web site di Rene van Nie den tempo di Gobierno di AVP/OLA.

A bira ora pa e pueblo di Aruba reconoce cu nos democracia ta na peliger ora organisacionan di derecho humano ta ser ataca, simplemente pa stroba nan pa funciona. Pa e razon aki e biaha aki e carta cu a bay pa e abogado di SETAR tambe a bay pa Tweede Kamer, prensa di Aruba y Holanda y organisacionan di derecho humano na Holanda y Europa.

Rosario Bibo pa hobennan diasabra awor na Savaneta

ORANJESTAD - Tur cu ta mayor, maestro of dirigente di grupo sa cu nos ta bibando den un mundo turbulente, yen di peligronan grandi y monstruoso, manera droga, alcoholismo, satanismo, sex liber, amigonan robez y mucho mas.

E promenan cu e peligronan aki ta purba ataca ta nos hobennan y muchanan inocente y hopi biaha no tin salida pa nan.

Nos hobennan y muchanan tin necesidad di oracion y ta pesey lo tin un celebracion di "Rosario Bibo" Diasabra awor 24 di Maart pa 6'or di atardi na Iglesia Sagrado Curazon na Savaneta. E lo wordo sigui pa un Santo Sacrificio di Misa.

E Rosario Bibo lo ta na occasion di e fiesta grandi di Anunciacion di La Birgen Maria, caminda Angel Gabriel a anuncia na Maria cu e lo bira Mama di Dios Yiu.

E hobennan y e muchanan lo uni hunto cu tur presente pa resa e rosario pa pidi Mama Maria pa cuida y guia nan, mescos cu el a cuida y guia su Yiu Hesus tempo e tabata na mundo, y pa pidi Tata Todopoderoso pa drama Su bendicion riba nos.

Invitacion ta bay na tur hoben y mucha y nan mayornan, na devotonan di La Birgen, tur parokiano di Savaneta y henter pueblo di Aruba pa bin uni den oracion y canto pa roga Mama Maria pa tene su man riba nos.



SERLIMAR ta informa pueblo en general cu

E minicontainer no ta ensera gastonan mensual

ORANJESTAD - Gerencia di SERLIMAR ta informa e publico en general lo siguiente encuanto e entrega y registracion di e minicontainernan:

REGISTRACION Y ENTREGA GRATUITA

Primeramente pa aclarea tur cos, e minicontainer cu ta wordo parti ta gratis. SERLIMAR ta entregabo e pa bo usa y p'esey ta ricibi e condicionnan di uso y mantencion. Na momento cu haci entrega di e container, ta registra alaves e container. Esaki ta netamente un prueba cu bo a ricibi e container di SERLIMAR. E registracion al contrario ta na beneficio di e cliente. Di e manera aki por asisti e cliente mas rapido unda cu tin mester, mirando cu e servicio di SERLIMAR si ta sigui tur siman. Esaki sigur lo duna espacio pa sigui optimalisa e servicio. Na ningun momento e registracion ta mara e cliente na "gastonan".

CONDICIONNAN DI USO Y MANTENCION

Un biaha mas, e condicionnan di e minicontainer ta unicamente tocante e uso y mantencion di e container. Akinan e ta indicabo con e desperdicio di cas mester ta presenta. Esaki bo ta ricibi hunto cu e container mes y e ta den e 4 idiomanan principal, Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño.

REPARTIMENTO

Esaki ta tumando lugar durante siman entre 4.00pm y 9.00pm y ta awor den Savaneta. Pa otro siman Pos Chikito ta na turno.
Si bo a ricibi un nota cu SERLIMAR a pasa caba na bo cas, por pasa registra y alaves busca e container di biaha na SERLIMAR durante oranan di oficina. Esaki ta mainta di 7.30 – 11.45 y atardi di 1.15 – 3.45. Ta brinda cooperacion di entrega na personanan di edad halto.

Mirando e interes di esnan cu ta desea di ricibi e container promer cu pasa den nan bario, SERLIMAR ta duna e oportunidad pa pasa busca e minicontainer durante oranan di oficina. Ta haci un apelacion pa bin prepara pa busca bo container. Corda bini cu bo cedula valido y un vehiculo cu suficiente espacio.

Pa mas informacion of pregunta, comunica cu SERLIMAR na 5845080.

66CM 50CM EZ BLOCKS
INTERIOR SYSTEMS & CARPENTERSHOP
- CUSTOM CLOSETS
- DURABLE KITCHEN CABINETS
- STORE INTERIORS
- FIRE RESISTANT WALLS
- CUSTOM AUDIO-VIDEO FURNITURE
- BRAZILIAN GYPSUN PRODUCTS
- GENERAL FINE CARPENTRY

DE LA SALLE STRAAT #26
JADA MALL UNIT #8
TEL: 730-3745 CALL FOR APPOINTMENT

BON DIA Aruba

Durante ceremonia special recientemente

Gobernador Fredis Refunjol a bira Presidente Honorario di Aruba Lions Club

Y a instala 3 miembro nobo tambe



ORANJESTAD - Durante celebracion di 59 aniversario di Aruba Lions Club, tres miembro nobo a ser instala pa asina reenforza e Club pa asina sigi cu e bunia trabao di sirbi e comunidat di Aruba.

Den presencia di Presidente di Aruba Lions Club Lion Omar Tromp, Lion Frank Croes, Past council of Governors Chairman y Past Governor di nos distrito a tuma huramentacion di e siguiente personanan den nos comunidat, primintiendo di cumpli cu tur e principionan di Lions International y principalmente cu nan lo juda den trabaonan cu Aruba Lions Club ta desplega den nso comunidat.

Esnan cu a keda instala ta Randolf Vrolijk docente na Colegio Arubano, cu su sponsor Lion Elias Fingal Past Governor di nos distrito.,Carl Giel director suplente di Departamento di Labor, sponsor Lion Daniel Clement, Past President,Edwin tromp System Administrator na Caribbean Mercantile Bank, sponsor Lion Omar Tromp,Presidente actual di Aruba Lions Club.

Aruba Lions Club y tur su miembronan y nan lionessenan kier a jama e lionnan nobo un bon bini den Aruba Lions Club y deseanan tur clase di exito den nan bida Leonistico.

Durante tratado di Nacionan Uni Contra Corupcion door di commission special

Gobierno di Aruba a bisa di ta desea pa tratado contra corupcion ta valido pa Aruba tambe

Comision lidera pa Monica Kock kier sa status di e tratado aki ta awor

ORANJESTAD - E Tratado di Naciones Uni contra Corrupcion a wordu trata den e commission segun Presidente di e Comission di Asuntonan di Reino, Tratado y Asuntonan di Exterior, Monica Kock, ta informa. Gobierno di Aruba a duna di conoce na Hulanda cu nan ta desea pa e tratado contra corrupcion tambe lo ta valido pa Aruba. E tratado ta pone corrupcion internacional castigabel.

Pa logra un combatimiento efectivo cooperacion entre paisnan ta necesario. Prome cu e tratado por conta pa Aruba e ta necesario pa e leynan di Aruba wordu adapta. Mester tin un ley cu ta pone cu corrupcion international lo ta castigabel. E Commission Permanente a puntra e Minister Presidente



pa informa parlamento si ta conoci den cua termino Aruba lo informa Hulanda cu e tratado lo por conta pa Aruba ? Si esaki lo wordu realisa riba termino cortico ? Pa por logra pa e tratado por conta pa Aruba sierto legislacion ta necesario. A puntra Minister Presidente pa informa parlamento si ya caba instruccion a wordu duna pa cuminsa traha e concepto di ley ? Ki tempo e ley lo wordu realisa ? Ki dia e ley lo wordu entrega na parlamento?

Comission Permanente ta spera di wordu informa kiko e status ta na e momento aki tocante e combatimiento di corrupcion internacional. Cu e acceptacion di e tratado di Naciones Uni door di Aruba lo duna un signal positivo y lo trese confiansa di otro paisnan pa nos pais. E ta demonstra cu Aruba no ta accepta corrupcion internacional y cu na Aruba tambe e ta castigabel. Pesei e ta importante pa Minister Presidente informa con lew gobierno ta pa por logra pa e Tratado contra corrupcion lo conta pa Aruba.

Pistol di Polis horta for di oficina



AMSTERDAM/ORANJESTAD – Ladronnan a kibra drenta den un oficina di Imigracion na Leusden durante fin di siman caminda nan a bay cu un arma reglamentario. Tur cos ta mustra cu e arma aki no tabata warda segun e reglanan stipula. Normalmente ta asina cu agentenan di Polis mester warda nan arma den un caha fuerte.

Durante fin di siman den oranan laat di anochi, e alarma di e oficina di Imigracion a activa. Seguridad a reacciona di inmediato y na nan yegada nan por a mira cuater persona ariba dos scooter of brommer bandona e sitio. Ta sospecha cu nan lo a kibra drenta den e oficina.

Investigacion ta mustra cu e ladronnan a forsa un bentana y drenta e edificio. E oficina di Polis ta keda den e prome piso. Polis no kier divulga con e ladronnan a drenta e oficina di Polis. A wordo bisa cu tin un sistema di alarma y realmente bo no por drenta e oficina sin cu e alarma activa.

Polis ta considera e ladronicia di e arma algo hopi serio. No kier a bisa tampoco si e arma tabata carga of no. Ademas di e investigacion riba e ladronicia, tin un investigacion interno ta tumando lugar riba e hecho cu e pistol no tabata den e caha fuerte. Segun e sindicato di Polis di Hulanda, e sa sosode mas biaha den un aña cu arma di Polis ta wordo horta.

Segun e presidente di sindicato, Hans van Duin, den practicamente tur caso e tin di haber cu e hecho cu no ta sigui e reglanan prescribi pa cu cuido di un arma. El a mustra cu no ta tur caminda e reglanan ta mesun cos. Tin lugarnan caminda no ta exigi pa e arma ta warda den un kluis.



Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 5822076

04 11 22 24 32

9 Joker

No tin ganador di Afl.175.000,00
No tin ganador di Afl. 5.757,52
Tin 18 ganador di Afl. 195,00
Tin 418 ganador di Afl. 12,00

Letter F



Afl.200.000,00

BO CADENA DI NUMBERNAN DI SUERTE TA DUNA E

Alexander

Gatorade Ta presenta LOTTO PA DEPORTE
Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 582-2076

CATOCHI PRO DEPORTE
CATOCHI-PRO DEPORTE
2081-4964-1623

RESULTADO DI
BiG 4 3325
ZODIAC 7548 Sagitario

SUPER 4
9478

Diario	Corsow
6937	
0356	
6046	







Ta presenta
GANADOR!
Afl. 625,- tur dia cu Bon Dia Aruba

Yenando e formulario aki cu e 4 cifranan di bo preferencia y deposite den nos buzon paden di nos oficina na Weststraat promer cu 7'or di anochi E ta hunga riba e prome sorteo Catochi Pro Deporte.

Mi number di SUERTE pa awe ta:



Nomber ....Abonado Si of No

Adres..Tel:..........................

Diahuebs 22 di Maart 2007 - AFL625,=

Remitido

E color di nos Bandera

Apreciable sr. redactor,

Nunca mi a duna atencion na esaki pero ta otro hende cu bini di pafor di Aruba ta pone bo na altura di esaki. Loke mi kiermen ta e color di nos bandera. Mi tabata na un establecimiento den e dia nan aki den cual un cantidad di nos ciudadano nan ta demostra nan sentimiento patriotico coriendo cu nos banera riba nan auto. Den e localidad aki mi a worde aserca pa un turista procedente di Merca kende a puntra mi ta cua ta color di nos bandera. Mi a conteste cu e color mayor ta blow y tambe e tin cora, geel y blanco. E persona a sorprende mi cu su reaccion " ta cua di e blownan anto?". Mi a pasa un tiki berguensa paso mi no tabata sa kico pa contesta mesora. Pero un lus a sende den mi cabes y mi por a corda cu mi a jega di tende cu e color blow di nos bandera ta United Nation Blue (tambe jama Larkspur blue). E ora mi a bise esaki y la bisa mi cu e ta weita como cinco sorto di blow y cu casi e no ta mira e United Nation blue mes. Pa mi asombro mi tambe a constata esaki ora cu la bisa mi. Na e momento ey mi a corda riba un minister cu dia cu la bira minister mas o menos seis aña pasa la priminti cu e lo bai percura cu ta un color blow so lo bai tin di bandera. Pa sorpresa den e dianan aki mi a mira e minister aki cu dos bandera riba su auto cu tin un color blow completamente diferente na loke mester ta. Mi a rondea tur caminda pa mi por cumpra bandera pa mi auto cu tin e color blow cu nos bandera mester ta berdaderamente. Mi no por a haja casi ningun caminda. Na un establicimento na Eagle mi a mira un recorte di un corant den cual ta worde bisa cu e color cu nos bandera mester ta Larkspur blue y cu nan establecimento ta bende bandera di e color aki. Mesora mi a busca e bandera pa mira y mi constata cu e color di e banderanan na e lugar aki tin nada di hasi cu Larkspur blue (United Nation blue) pero tawata tin un color blow casi biña. Mi a nenga redondamente di cumpra e bandera aki pa motibo cu mi tin respet pa mi bandera. Si mi falta respet pa mi bandera mi ta un ciudadano sin dignidad. Mi a sigui rondea bandera cu e color berdadero.Ttin un hala di lugar cu ta bende bandera banda di caminda y ningun tin e color berdadero. Ta tarea di gobierno pa percura cu ta un color blow so nos bandera tin y no cuatro of cinco. Lo mester ta posibel si no kier tende pa pone esaki den un ley y reënforsa esaki. Mester tin hende cu tin interes den e asunto aki cu tur aña nos ta constata como cinco color di bandera diferente. E ciudadano mester ta conciente ki color su bandera ta y no cumpra pa cumpra numa. Exigi e color berdadero. Duna bo pais y bo mes balor. Si gobierno no tuma medida pa evita cu nos bandera tin diferente color mi ta cuminsa pensa enberdad cu tin hende cu tin interes den e asunto aki.Ta di spera cu otro aña tur auto ta core cu mesun color di bandera y gobierno percura pa esaki sino lo mi por bisa cu materialismo a bolbe gana di idealismo.

Atentamente:
Carlos E. Croes

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Na Misa Sta. Filomena na Paradera

Invitacion pa un anochi di oracion, canto, alabansa

ORANJESTAD – Grupo di Oracion Carismatico Uni di Paradera ta invita henter e pueblo di Aruba na un anochi di oracion, canto y alabansa. Esaki lo tuma lugar diabierna 23 di maart 2007 na Misa Santa Filomena na Paradera. Pa 6.30 di anochi lo bai tin "Caminda di Cruz', sigi pa un Santo Sacrificio di Misa, y despues lo bai tin oracion, canto y alabanza na Misa Santa Filomena na Paradera. Un y tur ta bon bini na e Santo sacrifico di Misa di oracion, canto y alabansa 2007, organisa dor di Grupo di Oracion Carismatico Uni di Paradera.

Exposicion di Imelda de Cuba “Mi arte, mi pasion” na biblioteca



ORANJESTAD - Dia 22 di maart pa dia 5 di april por admira e bunita cuadranan di Sra. Imelda de Cuba na biblioteca. Sra. Imelda de Cuba ta pintor y ilustrador. Ultimo añanan e tin mas tempo pa dedica na pintamento y esaki a resulta den basta produccion.

Sra. Imelda de Cuba: “Mi hobby semper tabata pintamento. Pero como mucha, adolecente y adulto hoben, mi tabata tin otro interes den bida y masha poco tempo. Tog mi a produci algun cuadra. Awor como adulto mayor mi tin mucho mas tempo pa dedica mi na mi arte cu ta mi pasion. Cualkier obheto, sea: hende, mata of flor, bestia, paisahe, edificio, por inspirami. Hopi biaha mi ta haci un combinacion di esakinan pa crea un escena tipico.

Mi ta gusta obhetonan cu hopi detayes. Mi ta un pintor realistico y masha detayista. For di aña 2003 mi a tuma pintamento na serio y esaki ta mi prome exposicion: “Mi arte, mi pasion”.

IMELDA DE CUBA, E MAMA DI CHABALITO

Su nomber no ta hopi conoci, pasobra e ta modesto y semper el a prefera di keda den ‘background’, pero ta hopi mucha ta cord’é, muchanan cu awendia ta hendenan grandi, cu ta traha y tin nan mesun famia. Pakico nan ta cord’é? Tante Imelda (of Mechi manera nan ta yam’é) a nace dia 8 September, 1941, y ta e ruman mas chikito di un famia di 8 yiu. Nan tabata biba na e cas na skina den Wilhelminastraat, unda awor tin un edificio grandi berde, net pa’bao di Elmar.

Despues di a caba su MULO (midelbare school di e tempo ey), Mechi a dicidi di bai studia na Leiden, Hulanda como analiste. Na 1961 el a regresa Aruba, y a cuminsa traha na laboratorium. Pero a kita tempo cu el a casa, y a dicidi e ora ey pa bai traha na un agencia di publicidad, unda el a siña henter un otro trabao, pero cu el a gusta.

Na 1964 el a haya su prome yiu, y despues a sigui 3 mas. Dos yiu muher y dos yiu homber. Pero e ta un hende cu kier a haci hopi mas, y na aña 1976, el a cuminsa cu un show special pa mucha yama Matinette. El a cuminsa train mucha pa baila, canta, declama, etc. Su cas semper tabata yen di mucha cu ta bin practica pa e show cu tabata wordo graba tur diasabra mainta na Tele-Aruba.

Fuera di tabata train mucha, e tabata traha preguntanan y bin cu ideanan nobo pa e muchanan cu ta bin representa nan scol tur siman pa competi y gana premionan, tambe e tabata pinta tur e decoracion pa e show di e siman ey, Tur esaki, mas traha na un agencia di publicidad.

Pues su siman tabata hopi druk. Awendia bida ta dificil, ora tin di combina trabao y yiu, wel Mechi a traha, lanta 4 yiu hunto cu su casa Eddy, y a produci, dirigi y coordina tur dia como 15 mucha pa un show di tur siman. Despues di 5 aña, el a dicidi di stop cu e show. Pero e no a tarda pa bolbe cu Matinette, pero e biaha aki den otro forma, esta den un revista pa mucha. Esaki a wordo publica pa prome biaha na September di 1984.

Y e acohida tabata hopi bon. Muchanan a gusta e revista y algun por corda ainda con dushi tabata ora di ricibi nan Matinette. E revista a existi pa 12 aña largo, y a dicidi cu e momento a yega pa e retira, y cuminsa goza di e nietonan cu a cuminsa drenta su bida e momentonan ey. Matinette e ora ey a sigui existi, pero bao maneho di otro hende.

Pero atrobe Mechi no tabata por a sinta keto. Y na 1998, despues di 2 aña so, el a cuminsa cu e revista CHABALITO, unda el a ocupa su mes na principio cu henter e parti di ilustracion y redaccion. Pero aworaki ta ocupa su mes mas tanto cu ilustracion, y tur luna ta sinta na su mesa cu su kwashi den man ta pinta e kaft, Malva y Gala, Gino, ta traha e crucigrama y kruiswoordpuzzel, y mucho mas.

Ta hopi mas cos nos por conta, pero un cos ta sigur: Mechi a traha henter su bida, te awe ainda, y no tin ningun intencion di retira, pero ta haci e trabao cu hopi amor y dedicacion. Y ta cu e mesun dedicacion cu el a traha y lanta su yiunan, e la traha pa Matinette y CHABALITO, y tur e muchanan cu el a entretene durante añanan largo.

Apertura di e exposicion ta tuma lugar dia 22 di maart pa 8’or di anochi den sala di actividad di Biblioteca na playa.

Presidente di Parlamento, DRS. MervinWyatt Ras:

Nos tin cu stima nos patria mescos cu nos ta stima nos mama





ORANJESTAD - Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt Ras ta expresa den un comunicado cu no tin nada mas bunita cu un Aruba uni pa rindi homenahe na nos Status Aparte, nos himno y bandera.
Durante Conferencia di Mesa Rondo teni na Den Haag Hulanda dia 12 di maart 1983 a yega na un cantidad di conclusion. Esun promer, esun mas importante tabata pa reconoce e derecho di autodeterminacion di cada isla y acepta e decision di Aruba pa haci uzo di e derecho aki y asina haya su Status Aparte.
E proceso aki no tabata facil. Ela bai acompaña pa un proceso di concientisacion di nos pueblo encuanto nos propio identidad. Den e proceso aki Aruba a logra haya su propio himno y bandera.
Dia 18 di maart 1976 den un reunion di eilandsraad a aproba esakinan. Den su discurso e gran libertador y luchador pa nos Status Aparte y nos propio identidad, sr. Betico Croes q.e.p.d. a trese dilanti cu "Amor pa bo patria bo ta nace cune y manera nos mama asina nos mester stima nos patria".
Ariba 18 di maart di aña 1976, den un acto oficial organisa pa gobierno di Aruba den Wilhelminastadion y den presencia di un publico inmenso, a tuma lugar inauguracion di nos Himno Nacional "Aruba dushi Tera" y di nos Bandera. Dos elementonan esencial pa demostra identidad y patriotismo di un pais.
Despues na aña 1973 e gran libertador, sr. Betico Croes q.e.p.d., a entrega un mocion pa Aruba sali for di constellacion Antiyano y cual mocion a ser acepta. Esaki a conduci cu Aruba 20 aña pasa entrante 1 di januari 2006 a logra su Status Aparte tan anhela pa nos pueblo.
Den promer instante e Status Aparte, nos himno y bandera a ser considera algo di solamente partido MEP y di Betico Croes. Segun transcurso di aña ora pueblo a nota adelanto di pais Aruba dor di logro di Status Aparte a mira cu esaki no tabata algo di un partido so sino di henter nos pueblo.
Por bisa durante ultimo añanan cu ta enfatisa nos cultura, identidad y celebracion di nos dianan nacional dor di ministerio di Labor, Cultura y Deporte nos hendenan mas y mas a haya aprecio pa e logro di Status Aparte.

Un di esakinan ta e hecho cu nos tin nos propio Parlamento, nos ortografia, nos idioma papiamento, nos sistema hudicial, nos propio moneda y nos Banco Central.
Pesey mes e aña aki cu nos ta celebra 20 aña di Status Aparte y 30 aña di nos Himno y Bandera nos mester ta orgulloso di e logronan aki y na momento cu nos ta hisa nos bandera y canta nos himno nos tin cu corda cu nos tin cu stima nos patria manera nos ta stima nos mama. Nos tin cu cuide y protehe pa nos por keda mantene. Pabien Aruba pa nos gran logronan y celebracion.



Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero

Mi salud, mi responsabilidad: Obesidad, causa y solucion

Pagina B3

E evento cu tin tur hoben ta papia di dje

Comunidad cu Vitalidad ta cla pa e proximo "Extreme H Games"



Pagina B2

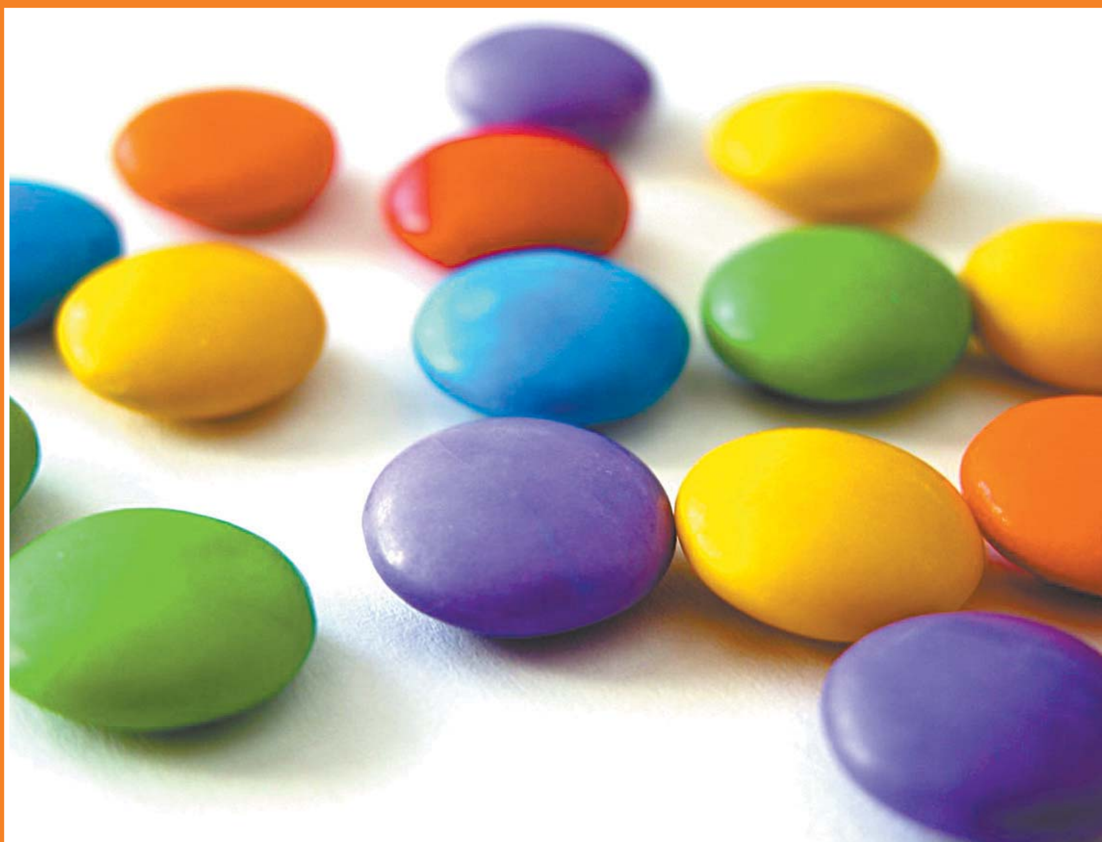
Spin di Fluoride

Imagina bo cu bo ta un oficial gubernamental purbando di dicidi kico pa haci cu e material di polucion industrial mas bieu y mas grandi cu tin. Na henter Merca fluoride ta keda un di e materialnan di polucion mas grandi den industria.

Pagina B4

Tipnan importante pa yuda bo balansa bo gana di cos dushi

Sucu dushi y boost energetico



ORANJESTAD – Nos ta anhela na dje, consumi un cantidad grandi di dje y nos ta warda e resto na demasiado vet. Nutricionistanan constantemente ta conseha nos pa come menos di dje, specialmente e sucu hopi refina y yen di aditivo cu ta den tur cos cuminsando for di refresco te na sous pa spageti.

Pero tur e recomendacionnan aki no ta stop nos anhelo na e sucu aki tog.

Un tiki extra sucu de vez encuando no ta problema, docternan mes bai di acuerdo cu esaki, pero e average di diet diario di mayoria hende ta yena pata-pata cu sucu.

Premio Nacional di Enseñansa 2007

Pagina B20

BON DIA Aruba

E evento cu tin tur hoben ta papia di dje

Comunidad cu Vitalidad ta cla pa e proximo "Extreme H Games"



ORANJESTAD - Tur hoben cu a participa na San Nicolas ta papia di dje, Extreme H Games. Un evento nobo y unico cu a capta atencion di e hobennan. E proyecto nobo aki di Comunidad cu Vitalidad, "Extreme H Games", tabata un exito total na YMCA San Nicolaas. E luna aki e ta na Dakota. Un cantidad grandi di mucha a participa pa prome biaha dia 24 di februari. E biaha aki e di dos evento lo tuma lugar na Centro di Bario Dakota y tur cos ta mustra cu e lo ta exitoso atrobe. E evento ta inicia for di 10'or di mainta y ta termina pa 2'or di merdia.

"Extreme H Games", ta un evento cu ta consisti di actividadnan creativo, fisico, saludabel, deportivo, arte, motivacion y mucho mas. E hobennan ta experiencia un dia agaradabel ariba un ritmo "HIGH IMPACT" cu musica, lectura y cuminda saludabel. TUn total di 40 mucha a pariticipa na YMCA San Nicolas y e biaha aki nos ta spera hopi mas hoben.

For di mainta te cu merdia e hobennan entre e edad di 6 pa 17 aña ta pasa door di un experiencia unico. E programa ta inicia cu un seccion di motivacion duna pa Dr. Richard Visser, cual ta pone tur mucha bira masha contento y cu yen di gana pa start e dia. E ultimo mensahe di dia tabata cu cada un mucha ta un heroe ariba su mes. Rene Wild ta hasi un lectura cortico di condicion fisico y ta duna 20 minuut sin stop di ehercicio fisico na e hobennan. Despues Alydia Wever ta continua cu su seccion di arte y baile. Esaki ta ser combina cu un les di street dance, cual ta masha gusta entre e hobennan. Dr. Richard Visser ta continua cu un charla chikito encuanto come saludable. E chef invita ta Darwin Torres, kende ta duna e muchanan les di con pa prepara nan mes un lunch saludabe. E Muchanan ta gusta e seccion aki ya cu nan mes mester traha cu cuminda pa nan come. E seccion aki ta posibel danki na Chef Matt Boland y Radisson Resort Aruba.

Despues ta tuma lugar e parti counseling pa nos hubentud, presenta pa Zuhayla Croes. E Muchanan ta bai den un viahe imaginario pa asina wak nan mes di otro forma.

Nan ta pinta con nan ta mira nan mes y ta enfatisa na nan un biaha mas cu nan ta un heroe. E dia ta continua cu e seccion deportivo combina cu musica. Marlon Mathew ta duna un lectura chiquito di kiko ta e deporte di capoeira y su principio. E ta sinja e muchanan con pa hasi e pasonan cu musica y ritmo. E ta laga e muchanan toca nan mes y ta sinja nan un disciplina nobo. E sesionan ta ser asisti pa DJ Eduardo cu bon musica.

Inscripcion ta posible door di manda nomber, edad y cantidad di mucha na C&BM N.V. na fax: 5838677. Tambe por yama C&BM N.V. na telefon 5828121 pa inscribi. Inscripcion ta gratis. Comunidad cu Vitalidad ta parti di e mision y vision di e instituto Richard Visser. E instituto aki a bin ta haciendo y lo sigui hasi actividadnan cu ta saludabel, cu ta brinda educacion y ta presenta e oportunidad pa mira alternativanan pa un persona biba un bida saludabel den tur sentido. Por sintonisa un programa special di "Extreme H Games" na ATV dia 27 di Maart pa 8:30 di anochi.

No perde. Inscribi awor.







Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero

Mi salud, mi responsabilidad: Obesidad, causa y solucion

ORANJESTAD - Obesidad ta ser causa pa diferente factornan. E por ta causa pa un solo factor serca un persona of un combinacion di factornan serca otro. E factornan cu ta causa y promove obesidad ta entre otro: 1. consumo halto di cuminda, pasa boca, cos dushi, etc., cu tin un contenido halto den caloria y vet, 2. un estilo di bida sedentario cu poco actividadnan fisico, 3. edad, 4. ora cu stop cu e habito di humamento, 5. un historia den famia di obesidad.
E prome dos factornan di riesgo ta esnan mas comun y ta aki cu en berdad nos mes por trece cambio aden. Mi salud, mi responsabilidad!

Comemento demasiado

E habito di come (horario, tempo, lugar di preparacion) y e contenido di nos alimento a cambia hopi y rapido den e ultimo 15 aña, specialmente pa loke ta trata consumo di vet, uso di sucu (den forma di fructose) y alimento di origen animal. E cambionan den composicion di alimento ta un causa cu e consumo di caloria a aumenta.
Un consumo halto den caloria (vet, sucu) tin consequencia cu esaki ta wordo warda den forma di vet, locual ta conduci cu bo peso ta subi di mas.
Cantidad di caloria ta bai segun volumen y composicion di e producto. Cuminda rico na vet ta smaak hopi bon berdad, pero e ta contene hopi caloria. Sucu tambe ta dushi pero tin hopi caloria. Un consumo halto di caloria den forma di vet, sucu y cu poco fibra y poco awa ta causa sobrepeso y ta hiba na obesidad. Mas ainda cuminda rico na vet ta duna bo menos nocion cu bo ta sinti cu bo a come, mientras cuminda cu ta contene mas fibra si tin e efecto aki. Haci e cambio pa cumindanan cu ta contene mas fibra, ta saludabel. Un consumo di 8 pa 10 glas di awa (di 8 oz., dus 64 pa 80 oz.) pa dia ta saludable y ideal. No lubida nos ta den un area cu ta hopi calor, bo ta soda mas, etc. Tambe pa bo riñonnan e consumo di awa aki ta mas saludable.

Poco actividad fisico

Si un persona no hasi suficiente cantidad di actividad fisico pa kima e caloria cu nan ta come, e parti di caloria ey cu no ta ser usa/kima dor di e curpa lo wordo deposita como vet den diferente parti di e curpa. Esaki ta hiba na sobrepeso y si no coregi esaki, e ta termina cu obesidad. Mas e peso subi, mas grandi e riesgonan ta pa e diferente malesanan manera diabetes, problemanan cardiaco(curazon), weso, lomba, pia etc.

Tecnologia avansa y moderno a contribui na e hecho cu menos actividadnan fisico ta tuma luga den bida diario, sea na cas, trabou of den tempo liber. E uso di e.o. vehiculonan motorisa ta causa di menos canamento. E television, weganan electronico y computer ta otro causa di poco actividad fisico, principalmente serca muchanan di edad escolar. Pa esnan mas chiquito esaki ta bira tambe e estilo di bida, pasobra nan no ta ser stimula door di e grandinan pa ta mas activo debi cu e grandinan mes no ta activo fisicamente.

Historia den famia

Ta conoci cu den cierto grupo di hende, famianan, tin un tendencia mas grandi pa bira obeso. Estudionan ta indica cu obesidad den cierto famia por ta a causa di un predisposicion hereditario. Obesidad ta desaroya cerca e persona ora e ta keda exponi na e factornan den su ambiente. Si ya hereditariamente e tin e riesgo, su riesgo di bira gordo, obeso, ta mas grandi (cu e persona cu no ta predispone hereditariamente) ora e wordo exponi na e factornan aki den su ambiente. Cu otro palabra, si den un famia tin e tendencia di bira gordo liher, e miembronan ey di famia mester ta mas cauteloso ariba loke nan ta come y tene nan mes mas activo fisicamente.

Edad

E edad cu mas obesidad ta desaroya su mes, ta entre e edad di 20 pa 55 aña. Esaki hopi biaha ta debi na un inbalance entre e caloria ingeri, comi, y e energia gasta. E edad aki ta cai den añanan cu e ser humano ta ocupa un trabow. Awendia hopi trabow ta sedentario, tras di un computer. Bo no ta ni lanta hiba un carta pa e otro oficina na banda, ya cu hasta esey technologia e tuma over y bo ta mande via e-mail. Dus hasta e canamento den oficina ta limita.

Aki na Aruba sinembargo tin e tendencia cu nos muchanan ya den edad hoben ta mustra un crecemento den peso cu ta alarmante. Cifranan di seccion cuido hubenil, na departamento di Salubridad Publico ta mustra cu na 2004-2005, 30 % di muchanan den eerste klas tawata tin sobrepeso di cual 14% ya tabata obeso. Den mes un aña escolar ey estudio ta munstra cu di muchanan den vijfde klas 44% tin sobrepeso y di cual 18 % ta obeso. Esaki ta trece pa e muchanan hopi dificultad, no solamente pa e salud, pero tambe social.
Departamento di Salud a y ta tuma accion den esaki.

A introduci e programa fitkids. Den e programma aki ta duna e mucha curso ariba alimentacion saludable, con pa soluciona problema na un manera structura y positivo, practica ehercisio etc. Lamentable ta cu hopi mayornan, mayoria di mayornan cu nan yiu a ser invita na e programa aki, no a reaciona pa nan yiu participa.
Ta trahando ariba un proyecto pa interveni na un edad mas jong, esta e edad pre-escolar. Plan di proyecto aki a inicia den un workshop internacional den cua profesionalnan Arubiano a participa. E plan aki a ser traha dor di nos hendenan local cu nos problematico na bista y a ser presenta den e workshop aki. E ta den evaluacion pa implementacion.
Tambe ya ta basta lew cu e plannan pa Scolnan Promotor di Salud. Rond mundo paisnan ta introduciendo e proyecto scolnan promotor di salud den nan maneho pa optimalisa e salud di nan cuidadanonan. Aruba no ta keda atras den esaki. Mas jong cuminsa cu formacion ariba salud serca e mucha, mas chance bo tin di logra bo meta. E mucha ta den un etapa critico den su formacion como un ser humano. Scol ta duna e oportunidad pa den un forma structura trece e conocemento, e formacion cu ta importante pa sa salud serca e mucha.
Den Scolnan Promotor di Salud ta wak salud for di e punto di bista holistico, cu otro palabra no solamente e presencia of ausencia di malesa/enfermedad, pero tur aspecto di e persona, fisico, social emocional, etc.

Sigui lesa pagina 7

Spin di Fluoride

Skirbi pa: Dr. Carlos Viana



DR. VIANA

Imagina bo cu bo ta un oficial gubernamental purbando di dicidi kico pa haci cu e material di polucion industrial mas bieu y mas grandi cu tin. Na henter Merca fluoride ta keda un di e materialnan di polucion mas grandi den industria. Segun e estimacion mas recien di e Environmental Protection Agency (EPA), por lo menos 155,000 tonelada pa aña tabata wordo laga liber den aire pa fabricanan industrial Mericano. Emisionnan den lagonan, riunan y lamanan a wordo estima di ta asina halto cu 500,000 tonelada pa aña. Informacion recien di EPA ta indica cu fluoride actualmente ta e di 6 "Hazardous Air Pollutant" mas emiti na Merca, aunke e emisionnan total den aire awo ta considrablemente mas abou cu 155,000 tonelada.

Nos aire ta contamina pa emisionnan di fluoride for di e produccion di hero, staal, aluminium, koper, lood y zinc; phosphaatnan (esencial pa e fabricacion di tur fertilizador agricultural); plasticnan; gasolin; bloki, cement, glas, ceramica, y e cantidad infinito di otro producto traha di klei; generacion di poder electrico y tur otro combustion di carbon, y procesamento di uranium.

Nos awa ta hayando polucion cu fluoride pa e productornan y procesadornan di glas, pesticidanan y fertilizadornan, staal y aluminum, chemiconan, y metalnan. E industrianan cu ta procesa metal ta inclui koper y brass, como tambe titanium, super-alloys, y metalnan refractorio pa uso militar. Dus, manera cualkier otro politico deceptivo bo ta tuma bo problema di polucion, cual ta bai costa hopi placa pa deshaci di dje, y ta manipula e hechonan tocante fluoride pa influencia e publico pa asina nan kere cu fluoride ta bon pa nan – na Ingles nan ta yama esaki "putting a spin to the problem"; e manera mas recien pa gaña publico. Pa casi 50 aña gobierno Mericano y prensa ta bisando e publico cu fluoride no ta peligroso y ta beneficioso – e lo mester por reduci buraco den djente, specialmente pa mucha. Fabricantenan ta pon'e den pasta di djente; municipalidadnan ta pon'e den e awa di bebe di e publico. Problema di polucion soluciona sin gasta placa y hasta ganando placa pa e industria cu ta bende su polucion na e industrianan pharmaceutico y di cuminda.

E berdad ta cu polucion crudo peligroso pega den e scrubbernan di e industrianan menciona anteriormente ta wordo bendi como fluoridation. Un solucion basta nechi pa e politicionan y mundo industrial; sinembargo, usando pastanan di djente y productonan dental cu fluoride of ingestion di awa cu fluoride of fluoride uza den procesamento di cuminda dramaticamente ta hisa e nivelnan di lood den sanger di mucha.

E nivelnan toxico halto aki ta cauza problemanan di siñamento y daño cerebral. Bo kier prueba clave di esaki? Lesa e FDA fluoride pasta di djente cu bo ta uzando "WARNING: Keep out of reach of children under 6 years of age. In case of accidental ingestion, seek professional assistance or contact a Poison Control center immediately". Y ainda bo ta uzando e cos aki? Fluoride ta un veneno y tin suficiente den un tubo standard di pasta di djente cu fluoride pa MATA un mucha di 20 liber/ 9 kilo.

Profesionalmente, antes mi tabata kere cu nos ta inmuno na e problemanan di fluoride na Aruba. Lamentablemente, mi a mira fluorosis den nos clinica humilde. E ingestion di fluoride ta causa un condicion marca areanan of marcanan geel riba e djentenan y daño na e wesonan; specialmente wesonan cu ta creciendo ainda. Nos ta ingeri fluoride di productonan dental, juice reconstrui cu awa fluorida, y cuminda procesa cu ta contene fluoride.

Como un miembro di e International Academy Of Oral Medicine and Toxicology (IAOMT) mi ta privilegia pa revisa e informacion di e Academia tocante e examinacion continuo di informacion toxicologico riba fluoride, e Academia a haci varios determinacion preliminario den e ultimo 18 añanan, cada un concluyendo cu fluoride agrega na e fuente di awa publico, of prescribi como suplementonan den dosis controla, no ta duna cualkier beneficio di salud notable, y ta causa un incidencia mas halto di efectonan negativo di salud.

Esaki no ta informacion nobo; sinembargo, cu e uso medico continuo di fluoride, nos mester ta cuestionando kico e motibonan real ta.

E solucion? Lesa e label di cualkier producto di cuminda cu bo ta hiba cas. Cuminsa uza baking soda como un pasta di djente of cuminsa uza productonan natural di cuido oral pa salud periodontal sin fluoride. Nos ta uza productonan di cuido natural cu ta contene un extracto di phytoplenolin cual ta un azeta esencial patenta, deriva di un mata conoci como "Sneezeweed" of "Old Man's Weed". E ta nativo di Australia unda e ta wordo uza dor di e aborigennan pa kemadura, herida, infeccion di cutiz, diarrhea y rheumatisma. Como un Docter Medico Oriental mi a wordo mustra na e People's Republic of China con pa uza e mata aki pa trata griep, alergia nasal y asthma, Malaria y infeccionnan di amoeba. Ta e eficaces anti-protozoano cu ta haci'e un ayudante di salud oral asina balioso. Get The Point! E unico hendenan cu ta cuestiona e seguridad di fluoride, segun e gobierno di Merca, ta docternan falso, conoci na Ingles como "quacks." Interesantemente, e palabra "quack" na prome instante tabata wordo uza como un termino derogatorio describiendo e prome dentistanan cu a cuminsa uza mercurio "quaksilver" den boca di hende. Si bisando e berdad y ofreciendo alternativa na productonan cu ta conoci como detrimental ta haci mi un quack, anto ta bon. Mi ta ansioso pa cuminsa traha cu bo pa asina bo por haya sa mas di loke bo por haci pa un boca y curpa saludabel, nos por quack- quack hunto.

Carlos Viana ta un Docter (Ph D) den Antropologia Medico, —e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociasion di Professionalnan den tratamiento di adiccion ytoxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta scirbi y duna lecturanan extensamente .

Pa mas informacion di e servicionan na Viana Natural Healing Center, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, Web sight: www.viananaturalhealing.com e-mail : viananatural@hotmail.com

►DR. VIANA, ARUBA'S BAREFOOT DOCTOR, IN ENGLISH THE LAST SATURDAY OF THE MONTH - LOCAL RADIO STATION: HIT 94FM FROM 2:30-3:30PM LOCAL TIME (US EASTERN STANDARD TIME). INTERNET LINK: www.hit94fm.com GET THE POINT LIVE! WE TAKE CALLS!

Visser Pharmacy ta organiza Vitamin Expo





ORANJESTAD – Diahuebs dia 29 di Maart Visser Pharmacy lo organiza un Vitamin Expo cu e biaha aki lo tuma luga den Botica Oduber na final di caya grandi cuminsando pa 4or te cu 7or di anochi. Un exposicion asina ta duna esnan cu ta buscando informacion tocante di suplementonan natural. Tambe nan lo tin e oportunidad pa combersa directamente cu e expertonan di e miho marcanan obtenibel na Aruba.

Durante di e exposicion aki lo tey presente marcanan manera Kal, Seven Seas, Natrol, Solaray, Inpra y Nature Made. Alavez di por ricibi informacion valioso tocante vitamina y yerba nan, esnan presente por laga check nan sucu como tambe nan presion di sanger gratuitamente.

Tambe lo tin varios samples pa bishitantenan purba.

Como atraccion special lo tey e biophotonic scanner cu ta midi e nivel di anti-oxidante den bo curpa. E aparato aki ta bin for di Merca special pa e Vitamin Expo, pues bin tempran si bo lo kier haci uso di dje. Esnan cu cumpra vitamina di cualkier marca durante e evento lo ricibi 10% di descuento riba nan compra, asina ta bo no por keda sin atende e Vitamin Expo aki. Entrada pa e evento ta completamente gratis.





BON DIA Aruba

Embaraso y Parto den Harmonia

Scirbi pa Armand H. Hessels



17 - 20 SIMAN

ta pusha pulmon un tiki ariba y barica mas afo.

Pa mundo exterior bo embaraso ta visibel (il. 37). Ta obvio cu bo barica ta crece y mayoria biaha hip tambe ta sigui e desaroyo ei. Anke bo mes por sinti e moveshonnan di bo yiu pa di prome biaha como si fuera ta moveshon den bo tripa, mundo exterior mes no por detecta e moveshonnan aki. Pa bo mes, e momento aki ta e prome seguridad sensitivo cu tin bida den bo barica.

Bo curpa ta cuminsa adapta na e posibel consecuencianan di embaraso, manera menshona den capitulo 3B. Si na cuminsamento di bo embaraso eventualmente bo a experencia biramento di stoma, mayoria di biaha esaki ta disparce durante e periodo aki.

1- 'SPATADER' (VARICES)

Di otro banda awo por ta cuminsamento di un fenomeno masha fastioso mes cu hopi hende muhe ta teme. Ta trata di e fenomeno di 'spatader'. Den capitulo 3B por a mira cu e pared di ader den curpa henter, pues tambe den pia, ta bira mas fofo bou di influencia di hormona (Progesteron). Esei ta permiti e adernan pa contene facilmente e oumento grandi di sanger den curpa, sin cu preshon ta subi.

Matris lo pusha cada bes mas organo for di caminda pa duna su mes mas espacio durante su crecemente fuerte. E lo eherce cada bes mas preshon riba e organonan cu no por sali for di caminda. Esaki por cousa dolo y/of un funcshon disminui di e organonan concerni. Asina matris ta preshona cada bes mas riba e adernan grandi bou den barica.

E adernan aki ta transporta sanger for di pia pa curason, locual awo por bira mas dificil. Sanger for di pia por sali mas dificil, preshon den ader por oumenta, e adernan ta manera baha y ta dilata (bira mas hancho). Prome cu bo por realisa, bo tin 'spatader' na bo pianan.

Tendencia hereditario por hunga un rol den origen di 'spatader', pero siguramente ta asina cu 'spatader' lo oumenta of empeora si transportashon di sanger den ader di pia transcuri mas poco poco. Esaki por ta e caso si bo para hopi -manera un pelukero- of si bo sinta pa un tempo hopi largo tras di otro -manera un secretaria-.

Ademas di e echo cu por lo general hende muhe no ta experencia 'spatader' como algo estetico, e fenomeno por trece algun keho extra:

no solamente sanger ta sali mas dificil for di pia pa curason, sino en

76

general likido ta sali mas dificil. Consecuentemente e cantidad di likido lo oumenta mas den pia, enkel y batata di pia y nan por hincha bastante;

e cantidad mas grandi di likido den parti abou di bo pianan por dunabo e mesun sentimento cu bo por sinti despues di ehercicio intensivo: nan ta sinti pisa, cansa y cu preshon;

e acumulashon di likido y e eliminashon mas dificil di producto residual den sanger por conduci mas facil na calamber. Special-mente na fin di dia bo por sinti e molester aki mas;

den caso di 'spatader' den ano ('ambei'), bo por tin grawatashi.

No ta tur cambio actual den bo curpa ta trece consecuencia notabel di biaha. Algun consecuencia ta aparece mas despues. Por lo general ta acepta nan como un 'consecuencia logico y inevitabel' di hayamento di yiu. Na e categoria aki ta pertenece e consecuencianan di e crecemento inmenso di barica, e peso di matris y finalmente e consecuencianan di parto pa e musculonan abdominal y e musculo di parti abou di pelvis (perineo).

2- MUSCULO ABDOMINAL

Normalmente ta corda solamente riba e musculonan abdominal na momento cu e ta kita mucho atenshon negativo for di e resto di e curpa. Esaki ta e caso sigur ora no ta trata di embaraso. E ora ei, e musculonan aki tin solamente sentido pa eventualmente drecha e apariencia (il. 38).

Sin embargo, e musculonan abdominal tin un importancia hopi mas grandi. En realidad, si considera nan funcshon, nan ta e musculonan di mas importante di curpa.

Nan ta forma un corset (il. 39), locual ta importante pa **carga y/of sostene** e organonan den barica, manera intestino, stoma y higra. E organonan aki ta situa den cierto posishon den barica y den cierto posishon pa cu otro. Na momento cu nan ta 'baha' -por lo general a consecuencia di musculonan mucho fofo- esaki por reduci nan funcshon den transcurso di aña (il. 40)

17 - 20 SIMAN

77

Nina...mas cu un producto, un mensahe den botter

ORANJESTAD - Den tur cultura remedi di tera ta forma parti di e bida diario. Mata, yerba y flornan local ta wordo usa como remedi, alimento y suplimento. Remedi natural semper tin un atraccion grandi riba e hende cu ta kere den mantene y drecha e balansa interno di nan curpa, usando elementonan rico cu naturalesa tin pa ofrece. E conosemento aki a pasa di e bieunan pa nan yuinan. Segun e tradicion aki Nina a wordo crea, un liña di productonan natural cu ta refleha un manera di biba simpel den harmonia cu naturaleza. Nina tambe ta simpel pero su contenido ta balioso. Den cada gota tin elementonan pa yuda mantene nos flora interno bunita, saludabel y limpi. Nina ta acesible pa un y tur y ta sostene e pensamento cu nos rikesanan natural mester keda asesible pa un y tur aki na Aruba.

Nina Health & Beauty Potion

E likido aki ta contene cuater di e mihor ingredientenan di naturalesa: aloe vera gel, honing, konoflo y cidra di appel. E ta forma e suplemento ideal pa mantene bo curpa y mente sano y hoben. E ta yuda e curpa regenera su mes, por yuda baha presion y e nivel di triglyceriden y cholesterol den bo sanger. E ta contene siete miembro di e vitamine B complex, Vitamine C y E, mineralnan manera: calcium, magnesium, zinc y koper, enzymen manera allicin cu ta yuda stimula bo sistema imunologico. E cidra di appel ta un fat burner excelente y hunto cu e otro ingredientenan ta yuda na un forma natural pa reduci peso.

Nina Healing Tea

E Tea of Life aki ta contene Sheep Sorrel, Burdock Root, Slippery Elm Bark y Turkey Rhubarb. E yerbanan aki mescla y cushina segun e proceso y receta di e tribo Indjan Ojibway ta forma un blend natural hopi potente. E Healing Tea aki ta stimula y alimenta e seso y sistema di nervio, por yuda preveni e acumulacion di deposito di vet na curazon, rion y higra. Tambe por asisti na elimina parasitonan den e sistema digestivo, por yuda contra aresta efectonan toxico di aluminium, lead y mercurium. Tambe por yuda purifica e sanger y fortalese nos musculonan.

Pa mas informacion jama: 5844788/5924865/5621258

Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero

Midimento di cintura y heup

Mi salud mi responsabilidad Kico ta sobrepeso of obesidad? PARTI 2

Midi cintura ta facil usando un centimeter pa midi paña of por uza bo pañanan, cu no ta rek, como midi. Tumando midi por duna bo un indicacion si bo peso a aumenta y na unda e peso a acumula (sea na cintura of riba heup). Distribucion di vet den e curpa por varia hopi di persona pa persona, aunke cu su BMI ta "normal". Un persona cu vet den exceso acumula rond di su cintura, miho conoci como un figura di apel, tambe ta core riesgo pa haya malesa a consecuencia di obesidad. Si mayoria di e vet ta acumula riba e heup anto nos ta papia di un figura di peer

Midimento di cintura pa haya sa e riesgo pa haya complicacion di salud relaciona cu obesidad		
	Riesgo ta aumenta	Riesgo ta halto
Hende homber	Mas cu 94 cm (37 inch)	Mas cu 102 cm (40 inch)
Hende muhe	Mas cu 80 cm (32 inch)	Mas cu 88 cm (35 inch)

Continuacion di pagina 3

Saliendo for di e punto di bista pa por ta ser considera un Scol Promotor di Salud e institucion/ centro educacional mester por brinda tur alumno e condicionnan adecua pa por tin un desaroyo biologico, psicologico y social saludable.

E pensamento aki ta cuadra cu e renovacionnan tumando lugar den nos enseñansa basico (proyecto Priepeb). Por ehempel aki tin un area nobo den e Curiculo cu ta Educacion di Salud. Den cuadro di e renovacion aki e proyecto aki ta encaha perfecto.
Pues ta e intencion cu Scolnan Promotor di Salud ta bira parti di e maneho pa prevencion y promocion di salud.

Departamento di Salud a manda un guia pa cumindanan saludable for di 2005 pa tur scolnan na Aruba, cual nan por usa pa mehora e tipo di alimento cu ta ser ofreci na scol.

Den e inovacion escolar Priebep lo pone hopi enfasis na e bienestar general di e mucha aki lo bin cu educacion riba salud pero tambe e parti di actividad fisico lo haya mas atencion.

Nos tur ta conciente cu e problematico aki no ta ser resolvi di un dia pa otro pero si ta necesario pa nos cuminsa awor Salubridad Publico ta hasi su parti, pero manera e dicho ta bisa bo tin cu tope na mitar di caminda, cu otro palabra bo tin cu hasi bo parti.

Cuminsa cana 15 minuut pa dia, hise na 20 na trinta, poco poco. Wak bon kiko bo ta come, cuanto bo ta come. Ami ta tuma e promer paso pa MI SALUD, MI RESPONSABILIDAD.

Tipnan importante pa yuda bo balansa bo gana di cos dushi

Sucu dushi y boost energetico

ORANJESTAD – Nos ta anhela na dje, consumi un cantidad grandi di dje y nos ta warda e resto na demasiado vet.
Nutricionistanan constantemente ta conseha nos pa come menos di dje, specialmente e sucu hopi refina y yen di aditivo cu ta den tur cos cuminsando for di refresco te na sous pa spageti. Pero tur e recomendacionnan aki no ta stop nos anhelo na e sucu aki tog.

Un tiki extra sucu de vez encuando no ta problema, docternan mes bai di acuerdo cu esaki, pero e average di diet diario di mayoria hende ta yena pata-pata cu sucu. Con nos por mantene e cantidad di sucu cu nos ta ingeri na cuenta y con ta e miho manera pa trata cune na momento cu nos gana di sucu ta asina fuerte? Aki ta sigui algun tip cu lo por yuda bo na e momento nan dificil aki.

1. Conoce loke cu ta duna bo gana.
Hopi biaha bo gana di come sucu ta wordo provoca pa bo beis. Momento di stress y momento cu bo no tin nada di haci y ta fada ta dos provocado masha grandi mes. Ora bo ta preocupa, bo ta sinti e gana pa algo cu ta laga bo sinti bon y trankilo, e ta varia serca cualkier hende kico ta loke cu nan ta considera como nan cuminda of cos dushi cu ta haci nan sinti bon. Pone atencion di kico ta cosnan cu ta provoca bo pa come e cos dushi nan aki y sa con pa controla nan ta e prome paso.

2. Estabiliza e nivel di sucu den bo sanger.
Glucosa, ta sucu cu mas ta wordo produci na momento cu bo ta digeri bo cuminda, e ta un combustibel principal pa bo curpa y bo celebro. Sin e suplemento constante di e combustibel aki bo curpa ta sinti cansa y slow. Na momento cu e nivel di sucu den bo sanger baha direpente por haci bo sinti cu bo tin mester come algo cu ta contene hopi sucu desesperadamente. Come un bon desayuno cu ta contene bastante fibra y asina evita di haya bahamento di sucu di e manera ey durante di bo dia.

3. Come carbohidrato cu ta digeri poco-poco.
Esaki ta conta pa mayoria otro cos cu nos ta come cu no ta bon, si bo tin un diet bo gana di come cualkier otro cos dushi tambe ta baha. Reemplaza carbohidrato simpel cu ta contene sucu pa esnan cu ta tarda mas hopi pa digeri, esaki nan ta por ehempel cosnan cu ta contene hopi fibra y tambe berdura. Bo lo keda sinti bo yen pa mas hopi tempo y asina bo no ta haya gana di como otro cos. Door cu e carbohidrato aki ta digeri nan mes poco-poco bo sistema di sanger ta keda constantemente riba e nivel cu e mester sin cu bo haya gana di sucu.

4. Substitui e cu fructose.

Fruta ta contene fructose, un tipo di sucu natural cu ta hopi mas dushi cu sucrose. Fructose ta contene menos caloria tambe paso e producto no ta asina hopi refina. Purba come fruta seco manera druif of otro berry of peach gefreeze na momento cu bo sinti e gana di como sucu.

5. Yena bo cushina di manera sabi.
Pa bo limita bo comemento di sucu, purba di haci compras concientemente asina mayoria dietista ta recomenda. Si no tin nada pa bo come rond di bo lo bo no come esaki tampoco. Pesei mes ta miho pa bo no cumpra e cosnan ey mes. Lo ta miho pa ora bo kier cumpra cos dushi bo reemplaza esakinan cu fruta, pinda y otro tipo di snacknan cu ta mucho mas saludabel.

6. Ehercicio.
Bo sa si cu ehercicio ta un parti masha importante pa un bon salud. Bo sa tambe cu e ta un bon remedi contra di gana di come sucu? Esei ta paso na momento cu bo haci ehercicio bo curpa ta kibra glycogen y cu ta produci glucose den bo sanger, efectivamente dunando bo un boost di sucu. Ehercicio tambe ta yuda bo baha stress y ta produci e hormona serotonin cu ta stimula bon beis.

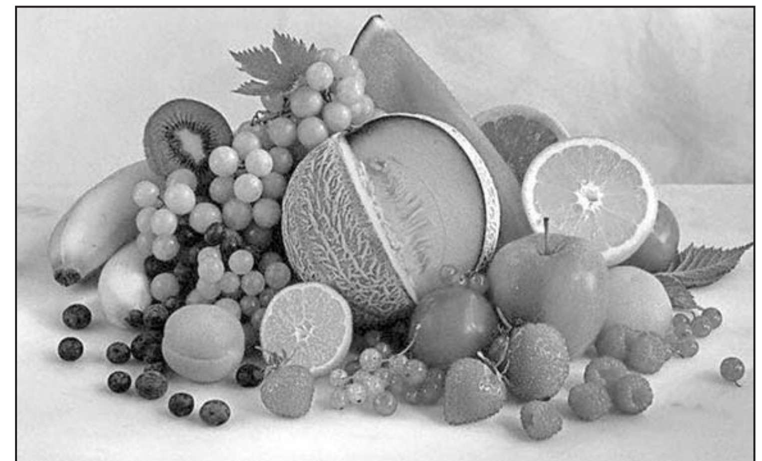
7. Purba cosnan sugar-free.
E endulcedor artificial den mangel y otro cuminda y productonan sugar-free ta satisface smaak anto sin tin mester agrega caloria den bo dieta regular.

8. Pone tempo.
Esaki ta un idea cu a wordo presenta pa algun dietista y ta parce manera cu e ta traha di berdad. Na momento cu bo pensa cu bo tin gana di come algo dushi, tuma lapso di 15 minuut prome cu bo lanta bai coi e cos dushi aki pa come. Den e rato aki bo curpa mes lo laga bo sa si di berdad bo tin mester di dje of si e ta solamente un gana e ta.

9. Distrae bo mes.
Si distraccion ta traha pa mucha, e lo por traha pa bo tambe.
Na momento cu bo tin gana di come sucu, purba di haci algo otro manera papia na telefon, lesa un buki. Esaki lo haci bo lubida cu bo tin gana di come esaki.

10. Practica control di porcion.
Na momento nan special of ora cu bo ripara cu di berdad bo tin mester di e sucu aki no ta problema, bo por come sucu. E unico cos cu bo mester tene na cuenta ta cu bo no mester come henter e baki di ice cream of henter un bolo pa bo satisface e gana aki.







NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & EMAN

FINDISHI/EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP OP Donderdag 22 maart 2007

’s morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in het ARUBA SURFSIDE MARINA (in de DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Boulevard 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

KRACHTENS ARTIKEL 3:268 VAN HET BURGERLIJK WETBOEK VAN ARUBA JUNCTO ARTIKEL 68 OVERGANGSWET:

1. het recht van erfpacht tot 28 januari 2021 op een perceel domeingrond, groot 305m², gelegen aan de Timonstraat, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling, Sectie F nummer 695, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als “Timonstraat 10”.
   Inzetprijs: Afl. 73.000,00

2. het recht van erfpacht tot 26 november 2047 op een perceel domeingrond, groot 911m², kadastraal bekend als Land Aruba, Tweede Afdeling, Sectie C nummer 1226, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als “Gasparito 9-F”.
   Inzetprijs: Afl. 257.000,00

3. het recht van erfpacht tot 1 maart 2045 op een perceel domeingrond gelegen te Wayaca, groot 772m², nader omschreven in meetbrief de dato 20 augustus 1984 nummer 87, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als “Wayaca 149”.
   Inzetprijs: Afl. 145.000,00

4. het recht van erfpacht tot 16 december 2054 op een perceel domeingrond, groot 868m², gelegen te Rooi Congo Zuid in het Vierde district van Aruba, welk perceel grond nader omschreven is in meetbrief nummer 120 de dato 20 oktober 1994 (kadastrale indeling: 4-F-31) met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis plaatselijk bekend als “Caya Valkenburg 5”.
   Inzetprijs: Afl. 303.000,00

5. een perceel eigendomsgrond gelegen te Savaneta, groot 836m², kadastraal bekend als Land Aruba, Vierde Afdeling, Sectie E nummer 1818, met een daarop in aanbouw zijnde betonstenen woonhuis plaatselijk bekend als “Sero Alejandro z/n”.
   Inzetprijs: Afl. 75.000,00

6. het recht van erfpacht tot 4 februari 2051 op een perceel domeingrond, groot 1.023m², gelegen te Rooi Koochi, kadastraal bekend als Land Aruba, Vierde Afdeling, Sectie E nummer 1466, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als “Rooi Koochi 44-J”.
   Inzetprijs: Afl. 284.000,00

Onderhandse biedingen zijn niet meer mogelijk.

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr R.E. Yarzagaray, van toepassing.
De AVVE zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 en Avenida Milio Croes 97 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedere bieder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

Het notariskantoor gaat in 2007 op de volgende data veilen: 10 april, 26 april, 21 juni, 9 augustus, 4 oktober, 15 november en 13 december. Wijzigingen voorbehouden.

tariskantoor Yarzagaray Bödeker & Eman
R.E. Yarzagaray, notaris
ntactpersoon: Petra Seyfarth, notarisklerk
G. Smith Boulevard 20
lefoon: 582-2850
x: 582-4390
mail: petra.seyfarth@notarisaruba.com

Bo wowonan tambe mester di proteccion

10 tip pa proteha bo wowo

ORANJESTAD – Nos ta bai gym, abstene di come chuculati y bebe galon di awa tur na nomber di bon salud. Pero kico nos por haci pa cuida e organo valioso nan aki, esta nos wowo. Aki ta sigui recomendacion di algun docter di wowo cu ta recorda nos cu nos wowonan ta masha delicado y importante pa nos bida diario. E tip nan aki ta pa yuda nos cuida y mantene nan saludabel ya asina nan por sigui cu nos pa mucho mas aña

1. Controla bo wowo regularmente.
Cua ta e delaster biaha cu bo a controla bo wowonan? Si ta na edad di 3 aña a yega momento pa bo haci esaki atrobe. Na cada edad y periodo den bo bida tin problema nan di bista specifico cu ta presenta nan mes na diferente edad.

E ta recomedabel na tur edad pa controla bo bista por lo menos cada pasa dos aña si ta asina cu nan detecta un problema e frecuencia di control lo mester subi.

Y e lo tin cu subi tambe si por ehempel bo ta diabetico of tin cualkier otro problema medico cu lo por afecta bo bista.

2. SPF pa bo wowonan.
Bril di solo no solamente ta evita lachi rond di bo wowo pa motibo cu bo ta sera bo wowo pa wak miho sino tambe ta proteha bo wowo contra di rayonan ultra violeta, cu lo por hunga un rol grandi den cierto problemanan di bista. Ta bon pa bo bisti bril di solo constantemente ora cu bo ta pafo, te hasta si no tin mucho solo ya cu cosnan blanco manera santo of lama ta refleha e luz por haci mesun daño. Ta recomendabel tambe pa haci uso di un pechi of sombre cu rand hancho cu tambe ta proteha bo contra di e rayonan aki.

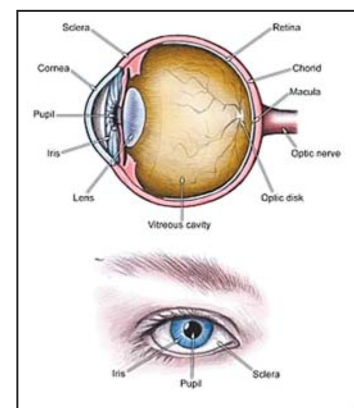
3. Proteccion pa wowo.
Bril di solo no solamente mester wordo considera manera un proteccion pa solo. Esnan cu ta traha den construccion of otro trabounan na unda cu cosnan por bula of tin hopi stof mester haci uso di e brilnan di proteccion. Te hasta si abo mest ta haciendo trabou rond di cas e lo ta un bon idea pa bo haci uso di esaki ya si algo mester bula e no dal den bo wowo.

4. Cuido pa contact lens.
Contact lens ta hopi bon pero nan ta bin cu cierto responsabilidad. Tene semper na mente cu bi mester tin un bril cu e prescripcion mas recien di bo bista pa asina bo por intercambia entre bo lens y bril pa por descansa bo wowo. Un bril ta bon tambe pa si acaso bo tin iritacion na bo wowo bo por bisti bo bril mes ora ya cu bistiendo bo lens bo lo por haci esaki mucho mas pio. Bo tin cu mantene bo lensnan limpi y cuida nan hopi bon y un co sigur nunca haci e limpi den bo boca y pone den bo wowo.

5. Cos dushi pa bo wowo.
Di berdad wortel ta bon pa bo wowo? Wortel ta contene hopi vitamina

A cu ta algo cu bo retina tin mester. Berduranan berde manera spinazi tambe ta bon p abo wowo ya cu e ta contene lutein, cu tambe ta evita cierto problemanan cu bista. Omega 3 cu ta un tipo di vet cu bo ta haya den pisca tambe ta algo masha importante pa bo wowo pa asina mantene nan hidrata ya cu mas grandi bo bira mas seco bo wowonan ta bira.

6. Lubricacion p abo wowo.
Nos wowonan ta bira mas seco cada aña. E motibo principal pakico hende nan wowo ta seca ta paso nan kliernan cu ta traha lagrima no tin suficiente awa pa haci esaki y mantene e wowo bon lubrica. Manera menciona ariba Omega 3 ta



necesario pa evita e problema aki.

7. Stop di huma.
Bo tabata tin mester di un otro motibo pa bo stop di huma? Ata e aki, humamento a hisa bo risico pa desaroya catarata den wowo y lo por ocasiona problema di nervio den bo wowo. Esaki lo por haci bo gana di huma menos ya cu no solamente bo por perde bo pulmon pero tambe bo bista.

8. Forzamento di bo wowo.
Cualkier trabou na unda cu bo mester pone hopi concentracion lo por haci cu bo no ta kinipi bo wowo suficiente. Y tur e oranan cu bo ta pasa ta traha riba computer y surf riba internet tambe por cuminsa daña bo bista.

Lo ta hopi bon p abo kita bo enfoca un rato wak otro cos pa asina bo relaha bo wowo. Un lubricante artificial pa bo wowo lo por yuda.

9. Papia cu bo famia, Hopi biaha problema di bista ta algo hereditario. Mayoria di e problemanan di wowo lo por ta pa motibo cu bo a hereda esaki di famia. Papia cu esnan den bo famia pa asina bo por preveni problemanan cu bo bista.

10. Mantene bo mes saludabel.
Den tur e rip nan aki bo por a ripara cu come saludabel lo por mantene bo bista y tambe henter bo curpa den bon condicion, Fuera di esei lo ta bon pa bo controla cada pasa tanto tempo na bo docter pa asina por detecta un problema tempran y resolve esaki.





Dr. Richard Visser ta aporta

Yudando Muchanan Compronde e Sentido di Cuminda

ORANJESTAD - Muchanan ta bin cas cu cualkier cos cu nan siña tocante nutricion na scol? Tin hopi chens cu no. Y probablemente, cualkier esfuerso den e area ey ta enfoca riba e (gaap) piramide di nutricion. Mayoria hende grandi cu mi conoce no tin ningun interes pa e asunto, asina ta con hopi tanto efecto bo ta kere e tin pa yuda bo yiunan tuma decisionnan alimenticio corecto?

Okay, por ta "decisionnan alimenticio corecto" no ta exactamente e cos di mas emocionante cu mucha a yega di tende, tampoco. Pero si mucha ta importa bo, esaki mester por importa bo. Porcentahe di obesidad entre mucha americano a bira dobel den ultimo decadanan, y esaki probablemente lo reduci nan bida cu dos pa cinco aña. Esey lo haci generacion di nos yiunan, e prome grupo cu lo muri na edad mas hoben cu nan mayornan.

Ya cu nutricion di mucha ta claramente cuestion di bida of morto, pakico nos no ta haciendo esfuerso mas serio pa influencia e muchanan anto? Por ta ami no por responde e pregunta ey, pero esun aki sí mi por responde: Kico abo por haci den bo hogar pa sigura cu bo famia ta come bon awor y despues, ora e muchanan bai riba nan mes?

Pa prome, lubida leter chikito riba etiketa di cuminda y cuminsa mira e situacion general. Mi sa cu mayornan ta tende cu nan mester paga tino riba esaki, pero laga nos ta sincero cu otro. Di berdad bo kier tin cu determina tur e ingredientenan cu ta zona manera kimico? Bo ta bira skil purbando di corda precis kiko ta kiko, kkoi ta bon, y kiko no.

Asina ta laga nos ten'e simpel: Enfoca riba categorianan principal di nutriente. Esaki ta loke bo mester sa.



Awa limpi y cristalino: Ta aire so ta mas importante pa bo salud. Un baby cu a caba di nace, 75% di su peso ta awa. Segun bo crece, esaki ta bira menos, pero e ta keda significativo. 50 pa 65% di peso di adulto ta awa. Pa un bon funcionamento di tur sistema di e curpa - cu otro palabra: pa un persona ta salud- mester tin regularmente tumamento (mitar door di bebe y mitar door di come) y salimento (mayoria parti door di uriná) di awa.

Cuanto? Bon pregunta. Maske a yega di ofrece varios norma, ata aki esun di mas facil: Bebe tanto awa cu rasonablemente bo por, y come cuanto fruta y berdura cu bo kier. Pa mucha, esaki kier men: ofrece nan semper awa y elimina of limita otro likido cu no ta haci nada pa nan toch, manera refresco of co'i bebe dushi, plus tene semper fruta y berdura na cas.

Fruta y berdura fresco: Esakinan no solamente ta yen di awa, pero nan ta tambe un fuente increibel di vitamina, mineral, antioxidante y fibra. Laga nan forma parti di un dieta varia, nutritivo. Kico esey kiermen? Basicamente, no tin limite. Come nan ki ora cu ta, banda di cuminda y como snack- come cuanto fruta y berdura bo kier, y laga bo yiunan haci mescos.



Carbohidrato compleho: Mi sa cu "carb" ta un palabra di cuatro letter, pero e ta un parti importante di dieta di cada famia. E clave ta pa sigui cu carbohidrato trahá di grano integral (na ingles: whole grains), y aki ta caminda di berdad ta bon pa lesa etiketa, pero e informacion cu abo mester di dje, mester ta ey mes dilanti riba e paki. Ora bo cumpra pan, pasta, y aros, tur cos "whole" ta bon. Esaki kiermen cu bo ta hañando carbohidrato compleho, loke ta traduci den un proceso digestivo mas poco poco: E sucu den carb compleho lo ser absorbe mas poco poco den e fluho di sanger, compara cu sucu refina.

Azeta vegetal (vetnan): Si bo tin problema pa corda tur cos tocante vetnan- "cua ta esunnan cu nos tin cu come, atrobe?"- anto djis wak pa bo pone azetanan vegetal den garoshi. (Excepcion: azeta di coco y di palma, cu tin masha hopi di e tipo di vet cu bo no kier.) Que hubo di manteca of margarina, e vetnan "visibel"? Okay, pero bai suave. Purba baha e cantidad cu bo ta consumiendo awendia- cualkier cantidad rebaha, siguramente lo ta bon pa bo. Bo ta bai sigui come e tiponan di vet "invisibel" cu ta scondi den bo cumindanan, manera carni, pisca, webo, lechi, y noot.

Proteina saludabel pa curason: Unicamente un 15% di bo dieta mester ta proteina, manera pisca, galiña sin cuero, carni sin vet, y legumbre (boonchi). Bo sa caba e cosnan cu bo mester evita, principalmente carni cora vet. Aunke bo no kier haci di mas den categoria di proteina, e proteina ta esencial: Di tur cuminda, proteina ta trata menos tocante duna bo energia y mas tocante multiplicacion di celula y reparacion di tehidonan di e curpa.

E proximo articulo den e columna aki lo bai ta poco mas profundo. Cua fruta y berduranan ta mihor? Con mester prepara nan? Kico bo por haci pa yuda e chikitinnan pa come e bon tiponan di carbs? Kico bo mester sa tocante vetnan? Tin cualkier otro consideracionnan importante ora scohe proteina pa bo famia?

Dr. Richard Visser recien a completa un estudio clinico di 10.000 mucha y e pandemia di obesidad na America Latina y Estados Unidos. E ta Director di Visser Wellness and Research Center na Aruba, y Director Ehecutivo di SimplyH, LLC y Simply Toddler, LLC na Los Angeles. Dr. Visser ta traha na nivel mundial pa educa e publico riba nutricion apropia pa mucha chikito y muchanan saludabel y den bon condicion fisico.

Anochi di informacion tratando e topico 'deteccion tempran di defectonan visual'

"Cu e bista pa futuro"

ORANJESTAD - Diarasson anochi 28 di maart, 19.30 te 21.00 'or lo tin un encuentro informativo cu lo trata e topico: 'Deteccion tempran di defectonan visual' na edificio di FAVI, Primavera 233. E encuentro informativo aki ta pa tur hende cu ta interesa den e topico aki, pensando den direccion di entre otro: mayornan y educadornan.
E Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita (FAVI) ta observa diariamente con importante e ta pa cu e muchanan cu un defecto of limitacion di bista wordo manda pa FAVI mas pronto cu ta posible. Mas pronto nan wordo manda pa FAVI, mas lihe FAVI por duna ayudo na mayornan y otronan cu ta encarga cu cuido di e muchanan aki. Acerca por ofrece ayudo practico of guia na alumnonan y educadornan den nan proceso den enseñansa

E seccion 'Cuido Salud Hubenil' ('Jeugdgezondheids zorg'JGZ) ta considera como un di su tareanan basico: prevencion di desviacion den desaroyo di mucha of deteccion di esaki na tempo. Esaki ta conta tambe pa e desaroyo di sistema visual. Dor di "screening", JGZ ta trata di detecta cualkier desviacion di e bista na tempo, convenci cu esaki por alcansa probecho di e salud.
For di deliberacionnan entre JGZ y FAVI a constata cu un curso di recapasitacion den cuadro di mehoracion di calidat ta hopi deseabel en especial ora ta trata di detecta na tempo e defecto di bista cerca mucha- y hobennan di Aruba. Tur dos instancia ta masha contento mes cu e realisacion di e recapasitacion aki cu lo wordo duna dor di sra. Kathleen Lantau . Kathleen Lantau ta un orthoptista y



cordinadora di e programa "Detection tempran di defectonan visual" (V.O.V) na Hulanda. E lo duna un curso di recapasitacion na entre otro dokternan y enfermeronan di JGZ y Wit Gele Kruis, colaboradornan di FAVI, dokternan di cas, pediatranan, oculista- y optometristanan. E curso di recapasitacion a bira posibel dor di co-finansiamento di CEDE-Aruba, cual na su turno ta wordo finansia dor di gobierno Hulandes y Arubiano. Naturalmente JGZ y FAVI ta masha agradesido na CEDE-Aruba pa e aporte y apoyo pa cu e proyecto aki. Como ultimo parti di e curso di recapasitacion aki Kathleen Lantau ta tene un lectura pa publico en general.
Durante e anochi di informacion aki e lo bay mas den detaye riba preguntanan manera:
- Ki ora bo por pensa riba un defecto visual di bo baby of yui?
- Con por constata un defecto visual cerca un baby of mucha?
- Con por yuda un baby of un mucha cu un defecto visual?
- Kiko bo por hasi ora detecta un defecto visual?
- Cerca kende y/ of cerca cual instancia bo por acudi cu preguntanan?
Tambe lo tin oportunidat pa contesta tur clase di pregunta cu tin di aber cu e topico aki y FAVI lo ofrece un recorido na Centro di FAVI.
E anochi di informacion aki ta gratis. E lenguahe lo ta Hulandes y Papiamento. Pa mas pregunta por tuma contacto cu FAVI na telefon: 582-5222 of 582-5051.
Pa mas informacion tocante e topico " Deteccion tempran di defectonan visual" por consulta tambe; www.stichtingtov.nl.

Trahando na solucionnan concreto pa combati sobre peso y obesidad (2)

Mi salud mi responsabilidad

ORANJESTAD – Siguiendo e instruccionnan di e maneho di salubridad publico pa bin cu un plataforma pa traha ariba iniciativanan pa promocion di salud cu ta wordo carga ampliamente dor di cuidadania, na januari 2007 Departamento di Salud hunto cu AZV a tene un symposium cu tabata hiba e titulo "Prevencion".
Ministerio ta contento cu e symposium aki a concientisa miembronan di parlamento, incluyendo oposicion, cu desde e symposium ta poniendo mas atencion na e problematica aki. Locual ta di lamenta ta, cu algun ainda no a compronde cu pa alcansa e meta principal, cu e promocion di salud por alcansa tur e cuidadania arubiano, den e caso aki pa alcansa, recupera nan peso ideal, un peso saludable, tin mester di trabou den team, colaboracion y no competencia, ni controlador, obstaculisacion: esaki solamente por hiba na un retraso den alcansa e metanan.
Pa e individuo por mantene of alcansa un peso ideal y saludable no ta facil; e ta pidi hopi di bo, principalmente pasenshi y perseverancia. Esnan rond di bo mester por duna comprension y apoyo.
Pues na tur nivel, gubernamental, como pueblo y como individuo, nos mester por uni pa combati e problematico aki
E solucion ta sinta den move mas y come saludable.
Ta zona facil, pero e no ta. Poniendo meta como individuo y como un solo pueblo nos por logre.
Uniendo forsa dunando otro e apoyo necesario ta un factor importante pa hunto nos yega nos meta.
Un pueblo mas salud, un individuo salud.
Departamento di salud ta trahando ariba un plan pa reforza e colaboracion entre e diferente instancianan gubernamental y no-gubernamental pa asina traha pa yega na un peso ideal, un peso saludable bou di nos cuidadanonan.
Un plataforma amplio pa carga e trabounan aki bou di pueblo ta necesario.

Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente,
Asuntonan Administrativo y di Stranhero

Sushi Ya a habri oficialmente na Playa Linda

ORANJESTAD – Na december di 1999 un restaurant chikito na Renaissance Mall a cuminsa sirbi sushi, cu un toke diferente. E luga literalmente a bira manera un candela cayente y a bira un faborito entre nos hendenan local. Chikito y intimo, Sushi Ya na playa tin un lista largo di cliente, fanaticonan di e fusion particular di sushi corta y sirbi segun pedido pa e chefnan den e cushina habri.

E personanan tras di Sushi Ya, Daisy Gutierrez y Sven Ellerkamp – bo ta ripara cu nan ta forma hunto tambe un fusion di matrimonio di diferente continente, a importa nan estilo di sushi di Brazil, y di biaha a cai na gusto di tur hende.

Esey ta exactamente con nos ta gust'e, mas elabora, mas cushina, mas decora, mas compleho. Aparentemente, e manera Hapones cu ta hopi stricto y purista ta mucho minimo pa nos gustonan Sur Americano. Aki Daisy y Swen a haci nan entrada pa presenta sushi na nan manera, y nan a wordo ricibi cu aplausa.

Na su sitio nobo na Playa Linda, Palm Beach, Sushi Ya ta un restaurant comodo den aire liber cu tres tipo di asiento, rond di mesa halto di cocktail, rond di mesa di cena, y estilo Hapones sinta riba cusinchi, comiendo na mesanan hopi abou.

Chef Branco den e cushina a crea algun diferente estilo di presentacion pa e restaurant nobo. Nos a purba e Sake Nachos, cu salmou corta na pida cu scallions, mayonnaise y capers poni halto riba Nachos Mexicano regla riba diseñonan di saus di eel. Tambe e salada di Wakame tabata deliciosamente fresco, marina den azeta di sesame. Entre e rollnan purba tabata Ceasar, cu salmou, awacati, eel, cream cheese y wakame, e tabata tremendo; e Mix Tartar cu cuminda di lama y webo di pisca bulador, dibino; y e Ebi Tempura, cabaron hasa y & ginger sauce, simplemente fabuloso!

Nos a ripara cu riba e menu tin platonan di un estilo nobo manera Dyos balanan di aroz lora den salmou den OCHO diferente version, como tambe platonan principal cayente cu Tepan Yaki, platonan di pasta y aroz saliendo di cushina.

Temaki, Hossomaki, Uramaki, e menu ta extensivo cu hopi pisca super fresco y recien gara pa Sashimi & Sushi.

Miho ainda ta e lista di bebida cu ta mas grandi ainda cu e menu normal, cu 5 diferente tipo di sake, incluyendo Umeshu, e biña Hapones tradicional traha di pruim, purb'e, e ta traha di e fruta Ume y ta dushi y delicioso como un bebida despues di bo cena of aperitif y e ta sirbi den un bunita glas.

Purba tambe e Sakepolitan y e Sakerinha, cu fruta machica, nan ta baha hopi bon.

Fiel na Daisy su estilo personal, tur cos na e restaurant ta asina bunita, incluyendo e beyeza cu ta e bartender.

Y e bañonan a haya comentarionan hopi positive, cu nan estilo sumamente bunita y gran atencion na detaye.

Pabien na Daisy y Sven pa a crea un luga di estilo y extraordinario, nos a nota algun hende basta conoci den nos comunidad ta come na e restaurant nobo.

Bo fanaticonan ta aprecia bo esfuerzonan.







ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Spears ta sali for di centro di rehabilitacion



MALIBU – Despues di casi un luna di a wordo priva di tur e luho cu e conoce, Britney Spears ta sigui su caminda despues di sali for di e centro di rehabilitacion na Malibu. Y tur esaki despues di a completa e programa na centro por completo, asina e manager di e artista a bisa. Den e relato di prensa cu el a manda el a pidi pa tur hende respeta e privacidad di e artista. Spears a drenta e facilidad dia 22 di Februari despues di algun actuacion y comportacion hopi straño, cu ta inclui feitamento di su cabes, pone algun tattoo y tambe bati un auto cu un paraplu. Spears tabata e centro di atencion for di November cu el a pidi divorcio di e rapper Kevin Federline. Na e momento aki Federline tin e custodia di e muchanan esta Jayden James y Sean Preston cu ta e dos yiunan di e pareha. Segun informacion ricibi Federline y e yiunan a bishita Spears durante di su dianan na e centro.

Sandler ta tuma luga di Letterman pa motibo cu e ta malo



LOS ANGELES – Adam Sandler a tuma luga di David Letterman den su programa 'Late Show with David Letterman' diamars anochi pa motibo cu Letterman a bira malo mas tempran den e dia. Sandler tabata programa pa ta e invitado principal di e anochi pa asina promove su pelicula nobo 'Reign Over Me' pero a bai di acuerdo pa presenta e programa despues cu Letterman a bira malo net prome cu e filmacion di e programa. Don Cheadle, co-protagonista di e pelicula cu tabata presente pa e premiere di e pelicula a acepta e invitacion pa bira e invitado principal den e programa.

Cruise riba lista pa forma parti di pelicula di Hitler



LOS ANGELES – Tom Cruise ta riba lista pa protagoniza den pelicula cu ainda no tin titulo pero ta basa riba e storia di e intento di asesinato di Adolf Hitler na e punta mas halto di Segunda Guera Mundial. Cruise no tabata tin intencion pa protagoniza e proyecto aki. Pero despues di algun reunion serio, e director di e proyecto a haya e un bon idea pa haci Tom Cruise e personahe central di e pelicula y mes ora a ofrece e actor e rol y Cruise a firma contrato diamars. Produccion di e pelicula aki ta programa pa cuminsa zomer di e aña aki.

Bon Jovi cu un tiki musica country riba su CD nobo



MERCA – E rockero di New Jersey Bon Jovi ta buscando pa drenta Nashville cu su produccion mas nobo titula 'Lost Highway' cu lo ta di benta dia 19 di Juni. E CD lo wordo lanza cu su compania discero di hopi aña Island Records hunto cu un compania di Nashville Mercury Nashville. Bon Jovi lo presenta e prome single '(You Want To) Make a Memory' durante di e Country Music Awards na Nashville dia 16 di April y tambe e lo bishita 'American Idol' 2 di Mei y e programa 'Today' na NBC e dia cu su album wordo lanza.

Riba e produccion tin cancionnan manera 'We Got It Going' cu e ta canta hunto cu e duo Big & Rich, un duo popular di e musica country. Riba e produccion aki el a traha cu varios otro artista y productornan grandi den e mundo di musica country.

EXTRAORDINARIO BON DIA Aruba

Musica 'heavy metal' ta relaha hobennan sabi



INGLATERA – Hobennan cu ta sera nan mes den nan camber y toca musica 'heavy metal' duro simplemente ta purbando di relaha nan mes despues cu na mester pasa nan dia den un mundo na unda cu nan ta demasiado inteligente, asina un investigacion na Inglatera a haya como resultado despues di a haci e estudio. E resultado di e estudio ta bisa cu hopi biaha hobennan ta baha nan stress di ta demasiado inteligente door di scucha bandanan manera 'System of a Down', 'Slipknot' y 'Tool'. Investigadornan a papia cu mas di 1000 miembro di e academia nacional pa esnan inteligente y talentoso, cu ta un hobennan cu ta den e 5% mas inteligente di e pais. 'Hopi hende ta pensa cu mayoria mucha cu ta asina inteligente ta gusta musica clasico y ta lesa masha hopi', asina un di e profesor nan cu tabata na cabes e estudio a bisa, 'Mi ta pensa cu e generalizacion aki por ta hopi incorecto.' Durante di e investigacion na a ripara cu esnan cu tin mas problema pa ahusta nan mes na e mundo cu nan inteligencia extraordinario ta baha nan stress scuchando musica 'heavy metal' riba un volumen hopi halto. Hopi biaha mayornan ta pensa cu esaki ta indica cu ta un problema pero esaki e no e ta djis un manera pa relaha nan mes.

Hobencita di 13 aña ta gana competencia di keds daña



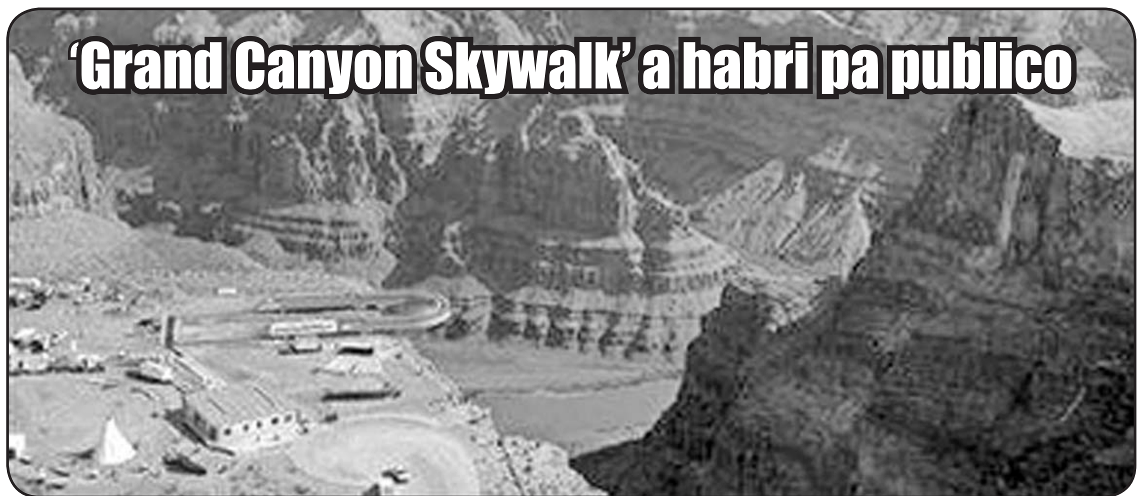
MERCA – Katharine Tuck di 13 aña a gana e competencia di e keds cu ta hole mas stinki y nan ta hole mes malo cu nan ta mustra. E hobencita di 7 aña aki a gana seis otro participante y asina gana e di 32 competencia annual di 'Odor-Eaters Rotten Sneakers', haciendo e luga hole stinki cu un paar di keds cu el a bisti pa 1 aña y mei cu tabata hole asina stinki cu e huradonan no tabata ni por a hole un di dos biaha. E mama di e hobencita aki a bisa cu e ta sumamente orguyoso di dje.

Mashin di laba paña ta 'twist y turn' pa haci limpi mas lihe



JAPON – Pa presonan Japones cu kier pa bidanan move mas lihe, un compania nobo a presenta un mashin p alaba cu ta wordo considera e mashin cu ta haci paña limpi mas lihe na mundo. E compania Mitsubishi Electric a bisa cu nan a traha e prome mashin cu ta caminda di angulo automaticamente dependiendo e cantidad di paña y su funcion. E mashin 'Moving Drum' por laba 20 liber di paña den mas o menos 35 minuut y seis kilo di paña den mas o menos 145 minuut, cu ta mitar di e tempo cu e mashin normal ta haci uso di dje. E idea su tras no ta pa solamente salba tempo pero tambe energia. E idea di esaki ta pa e haci tur dos cos tanto laba como seca den menos tempo.

'Grand Canyon Skywalk' a habri pa publico



MERCA – Indjannan mayor di edad y astronautanan di di tempo nan aya a tuma e prome pasa diamars ultimo riba e pasarel di glas cu ta colga 4000 pia riba di Grand Canyon cu ta priminti bista nan increibel pa esnan cu tin suficiente curashi pa cana riba dje. E pararel den forma di un 'U' aki a wordo traha pa un contratista priva pero a causa masha hopi discusion den e tribu di Hualapai cu ta biba eynan. Algun di nan ta pensa cu esaki ta e oportunidad pa mas di nan por haya trabou mientras cu otronan ta pensa cu esaki ta daña e bunita ambiente cu e tera sagrado aki tin. Esnan cu a cana riba e pasarel aki a bisa despues cu e experiencia aki tabata uno masha unico mes y cu e ta manera un bista den futuro. E pasarel di glas aki ta colga 70 pia for di e final di e tera solido. Ora cu bo ta riba dje bo tin un bunita bista di e rio di Colorado.

Trahando riba solucionnan concreto pa combati sobrepeso y obesidad (1)

Mi salud mi responsabilidad

ORANJESTAD - Obesidad ta un di puntonan di prioridad riba agenda di Minister di Salud Publico.

Ta incorecto y un ilusion pa pensa cu den un solo trato tur problematiconan den Salud Publico por wordo soluciona. Na ningun pais na mundo esaki a wordo logra. Na Merca caminda cu a inverti na 2004, pa average, $ 5.000,-- pa cada ciudadano den promocion di e Salud Publico, locual ta alrededor di 15% di nan GDP, te ainda nan no a logra soluciona tur nan problemanan den salud.

Na Aruba na 2004 a wordo inverti mas o menos 9% di e GDP cu ta $1.800,-- pa cada ciudadano. Esaki ta igual na e average di inversion den salud di paisnan Europeo.

Un solo y simpel solucion no a wordo descubri contra obesidad. E situacion di obesidad ta empeorando mundialmente; henter e continente mericano y Caribe ta confrontando e problematica di sobrepeso y obesidad. E problematica di sobrepeso cu ta sigui crese cambiando den e malesa obesidad, ta afecta mas y mas hende cada dia. E malesa di obesidad no ta discrimina entre rasa, ni entre edad, ni entre sexo. Nos tur por ser afecta si nos no pone atencion na nos manera di biba, come, etc.

Den nos programa di maneho pa salud publico desde cuminsamento tin diferente iniciativanan cu a wordo y ta wordo realisa. Pero atrobe mescos cu ta e caso pa tur otro programa di prevencion den ramo di Salud Publico, e aspecto mas importante ta cu pa logra nos meta cu ta e mehoracion di e Salud Publico, ta sumamente importante cu henter comunidad, cada un di nos, hasi uso di tur e iniciativanan cu ta wordo ofreci dor di gobierno y organisacionnan no-gubernamental. Tumando como Arubiano e responsabilidad pa nos mesun salud y haciendo uso di e recursonan cu ta ser ofreci, ta e manera principal pa combati sobrepeso y obesidad.

Nos tur mester comprende cu ainda na mundo henter no ta exsisti un solo trato cu por bin di gobierno pa cura e malesa obesidad. E remedi ta simplemente pa nos tur cuminsa pone atencion na nos mesun comportacion pa cu movecion, pa cu comemento etc. Hasie un custumber di cana tur atardi 15/20 minuut, pone atencion na loke bo ta bai come, no come pasobra bo tin hamber of pasobra e ta smaak bon. Come na ora, come cuminda saludable, poco vet, poco sucu. Si bo ta prepara cuminda pa otronan, casa yiu, nieto etc, ata bo chance di hasi algo positivo pa nan salud. Cuminda saludable tambe por smaak bon.



Ministro Booshi wever

P'esei nos como Gobierno si a inverti den facilidadnan pa hasi mas ehercicio y tambe pa escohe y comprende mihor con pa come mas saludabel. Pero e iniciativa mester bin di cada un di nos. Si nos como individuo no tuma iniciativa y no compromete cu nos mes pa cuida y mehora nos salud, no ta bai importa kiko ni cuanto Gobierno hasi. Por tin cien cancha manera Parke Curazon na Jaburibari, por sigi baha impuesto, hasi cuminda saludable mas accesible, pero si bo no ta cana, si bo no kier come saludable, ningun gobierno, ni dokter, ni departamento di salud lo por yudabo mantene un peso saludable. Awor ta e momento pa uni forza entre gobierno y diferente organisacionnan no-gubernamental, comercio y tur cu por contribui pa combati e problematica aki. Ariba esaki ministerio a duna instruccion na departamento di salubridad publico pa bin cu un proposicion cu ta hiba na un plataforma pa traha ariba iniciativanan pa promocion di salud y cu ta wordo carga ampliamente dor di e ciudadania.

Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero

Trahadornan di oficina tin mas chens di haya trombose

Esnan cu ta traha den oficina y ta henter dia tras di computer ta core un riesgo mas halto di haya un trombose fatal forma den nan pianan, compara cu esnan cu ta pasa oranan largo den avion, un estudio tocante thrombosis na New Zealand a anuncia dialuna.

E estudio a descubri cu 34% di pashentnan cu ta drenta hospital cu trombose tabata sinta na trabou pa periodonan largo, su lider Richard Beasley di New Zealand su Medical Research Institute, a conta Associated Press.

"Deep-vein thrombosis", of DVT, ta un condicion unda un "blood clot" ta forma den e venanan profundo di e pia. E condicion por ta fatal si parti di e clot ta kibra y ta block un vena di sanger den e pulmonnan. E condicion a wordo conecta cu buelonan largo y a haya e nomber "economy class syndrome," ya cu pasaheronan biahando den "economy class" hopi biaha no tin e espacio of oportunidad pa stretch suficiente pa reduci e riesgo di trombose.

"Keda sinta pa periodonan largo di tempo…e riesgo tey sigur" pa desaroya trombose den e venanan di e pianan, Beasley a conta National Radio.

Tin considerablemente mas hende cu ta sinta pa periodonan largo na trabou compara cu e cantidad di hende cu ta biahando," el a bisa, agregando cu e gruponan principal afecta ta trahadornan den e industria di tecnologia di informacion y centronan di yamada.

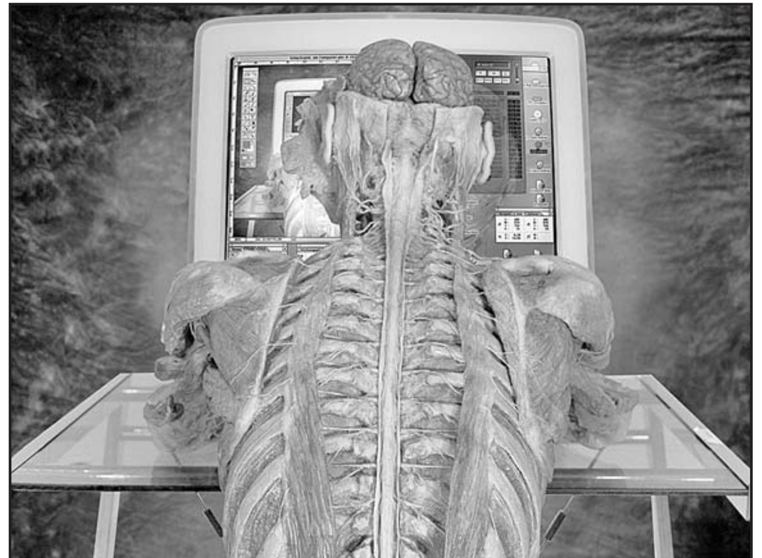
E estudio a cubri 62 pashent bou edad di 65 aña cu mester a bai hospital pa motibo di trombose.

Beasley a bisa cu e resultado sorprendente tabata cu "hende ta traha pa asina hopi ora. Nos tabatin basta hende cu tabata traha te cu 12-14 ora pa dia y tabata sinta henter e tempo ey."

E resultado di 34% ta hopi mas halto cu e 1.4% di pashentnan di trombose cu a viaha recientemente pa oranan largo, y e estudio a mustra un coneccion cla entre viahe y trombose relaciona cu trabou.

"E ta e mesun cos tumando luga den circunstancianan similar na e trombosis di esnan cu ta viahando," el a splica.

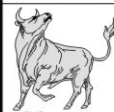
Algun a raporta cu nan ta keda sinta entre 3-4 ora sin lanta, "reflehando e naturaleza hopi sedentario di nos trabou na e momentonan aki," el a bisa.



Un di dos estudio di immobilidad sinta na trabou a mustra resultadonan "hopi consistente cu loke nos a mira," den e prome, Beasley a bisa sin elaboracion.



Aries Maart 21 - April 19
Trata tur otro cu masha hopi respet, y lo bo cuminsa ripara cu un in-balansa cu bo tabata sinti lo cuminsa drecha su mes.



Taurus April 20 - Mei 20
Conflicto ta un escogencia, asina ta e ta keda na abo si bo ta scoge pa e conflicto of no y laga tur cos cana smooth



Gemini Mei 21 - Juni 21
Bo ta yegando un obstaculo den bo caminda, tuma bo tempo y prepara bo mes bon y ta sigur cu bo lo logra.



Cancer Juni 22 - Juli 22
E mundo tin masha hopi misterio cu por wordo resolvi, pero na e momento nan aki loke cu abo tin pa haci ta mantene bo mes ocupa cu cosnan na cas.



Leo Juli 23 - Augustus 22
Bida por presenta su mes manera un buffet extenso di diferente cuminda, pero esaki no kiermen cu bo tin cu purba tur loke cu tin bo dilanti.



Virgo Augustus 23 - September 22
Laga e cena di custumber un banda y bai disfruta cu hendenan nobo di algo cu nunca bo a purba, trece excitacion y cambio den bo bida.



Libra September 23 - October 22
Bo beis pisa y malo cu bo tin na e momento nan aki por wordo remedia si bo enfrenta e problema cu ta molestia bo cara-cara.



Scorpio October 23 - November 21
Awe si bo no comporta bo mes di manera egoista, lo bo cosecha masha bon recompensa sin cu bo mes realiza esaki.



Sagittarius November 22 - December 21
Warda un rato mas prome cu bo pidi yudanza. Loke cu ta pasando na e momento nan aki bo mes por trata cune.



Capricornio December 22 - Januari 19
Awe un hende cu semper tin cu traha duro pa logra loke cu e kier lo logra algo grandi, Laga esaki sirbi como inspiracion pa bo.



Aquarius Januari 20 – Februari 18
Siña un tiki mas di bo coneccion cu bo pasado. Combersa cu un di familiarnan di mas edad pa asina bo logra loke cu bo kier.



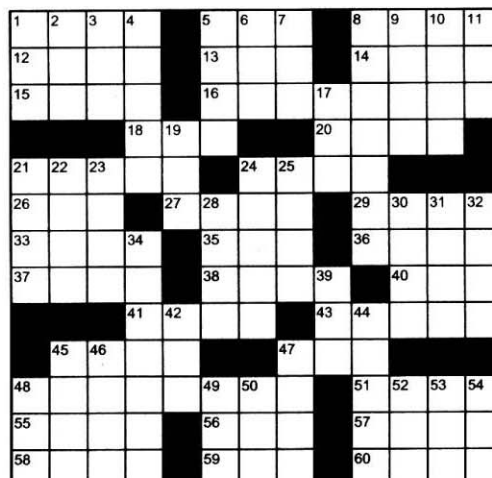
Pisces Februari 19 - Maart 20
Si awe bo rondona bo mes cu bunitesa lo bo yena bo curazon cu masha hopi positivismo y alegria. Asina ta busca e bunitesa rond di bo.

Fill-it-Ins

7

ACROSS
1. "Cheers" barfly
5. Ace
8. James ___ Carter
12. Author Kazan
13. Camouflaged
14. Pump, e.g.
15. Fretful
16. Point to
18. Night bird
20. Seizes
21. ___ Boothe Luce
24. Chafe
26. Extinguished
27. Painter Salvador
29. Alphabetic quartet
33. School dance
35. Trophy room
36. Politician Bob
37. 18-wheeler
38. "___ Helm"
40. Pint-sized
41. Oriole's home
43. Was ill
45. Overeat
47. Actress Cattrall
48. Piece of luggage
51. Not up
55. Sommer of "The Prize"
56. Fixed charge
57. Deep yellow
58. Pub potables
59. Address book abbr.
60. Smooth over

DOWN
1. Previously named
2. "___ Devil Moon"
3. Apparatus
4. City official
5. Comedian Hartman
6. "___ Tin Tin"
7. Peculiar
8. Eluded capture
9. Melville captain
10. Spoils
11. Grant's opponent
17. Once ___ while (2 wds.)
19. Tie the knot
21. Police officers
22. Fish attractor
23. Mighty particle
24. Football shoe's gripper
25. Inkling
28. Naval VIPs
30. Turkey, e.g.
31. Happiness
32. Mind
34. "60 ___"
39. Mai ___ (cocktail)
42. List abbr.
44. Exact likeness
45. Tern's kin
46. Similar to
47. Ship's bottom
48. Dead ___ Scrolls
49. Sternward
50. Perceive
52. Diva's feathered wrap
53. Raised railways
54. Ike's inits.



SUDOKU PUZZLES





	4						7	3
6	1		2		5			
	9	2	4	8			6	
	6	3	7		8			9
9								6
4			6		3	5	1	
	5			7	6	3	4	
			9		1		5	8
2	8						9	

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU



Dokter on Duty
ORANJESTAD
San Nicolas



Botica na warda
San Nicolas: Botica Centro Medico
Oranjestad: Botica Fergusonstraat

Police



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000



Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833



Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984

Cruise SHIP



22 Crown Princess
22 Infinity
22 Freewinds
22 Regal Princess

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Celebracion di Arubadag 2007 tabata grandi

DEN HAAG – Den un Heineken Music Hall completamente yen e comunidad Arubiano a celebra en grande Arubadag 2007.

E celebracion a conta cu presencia di hopi dignitarionan manera Minister di Husticia sr. mr. Ernst Hirsch Ballin y señora, Minister sra. Ella Vogelaar di Integracion y Innovacion di Barionan, Secretario di Estado pa Asuntonan di Reino sra. Ank Bijleveld-Schouten, Minister Pleinipotenciario Suplente di Antia sra. Mavis Brooks-Salmon, Presidente di Eerst Kamer sra. Yvonne Timmermans-Buck, Presidente di Comicion Permamente di Tweede Kamer pa Asuntonan Antiano y Arubano sr. Willibrord van Beek, parlamentarionan sr. John Leerdam, sra. Yoe Tan. Tambe tabata tin diferente embahador nan, representante di organizacionnan Arubano, sponsernan y personal di Cas di Aruba a presencia e programa.

E programa protocolario a cuminsa cu presentacion di Sabor Crioyo cu entre otro a interpreta e cancion 'Nos Bandera'. E parti aki a consisti tambe di presentacion di musica tradicional di Aruba manera Dande y San Juan. E dande a keda interpreta pa Reina di Dande di Hulanda sra. Maria Geerman y Rey di Dande di Aruba sr. Eric Ras. Sr. Miro Ridderstaat - ganador di e festival di San Juan na Hulanda – a canta e cancion di Dera Gai. Presentacion tabata den man di Sidney Kock.

Nos himno nacional Aruba Dushi Tera a keda canta pa e hoben cantante Edjean Semeleer.

E prome orado tabata Minister Plenipotenciario Suplente di Antia sra. Mavis Brooks-Salmon. Den su discurso sra. Brooks-Salmon a bisa cu ta bon pa celebra, pero na e mesun momento mester refleha ariba esnan cu a haci e Status Aparte di Aruba posibel y cu esey ta e motibo cu awe dia 18 di Maart nos ta hunto pa celebra. E mandatario a felicita Gobierno y pueblo di Aruba den nomber di Gobierno di Antia cu celebracion di Dia di Himno y Bandera.

Secretario di Estado pa Asuntonan di Reino Sra. Ank Bijleveld-Schouten tambe a felicita Aruba ariba nan dia y a bisa di ta spera cu pa otro aña e lo domina Papiamento.

Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes a hiba palabra y a cuminsa na felicita tur hende cu e Dia Nacional, Dia di Hymno y Bandera. E mandatario a bisa cu te asina leu cu e sa, ta pa di prome biaha cu ta celebra Arubadag aki na Hulanda manera debe ser, esta riba 18 di Maart.

'Arubianonan na Hulanda semper a hiba e pensamento cu Arubadag, mester ta mas cu celebracion di nos dia. Nos ta mira Arubadag un ocacion unico pa nos invita nos amigo y conocirnan aki na Hulanda, pa bin celebra hunto cu nos y siña conoce nos mihor. Mi ta contento di mira cu boso a trece nan tambe. Lamentablemente e luga aki no ta carga tur y mi ta disculpa mi pa esey,' segun sr. Croes.

Den su discurso e mandatario a toca e tema di integracion.







'Integracion ta un tema masha interesante, pasobra nunca bo ta keda cla cune. Tur sociedad ta den un movecion continuo y hunto cu e sociedad, e hendenan y e gruponan for di cual e comunidad ta consisti, tambe ta den movecion. Ta e hendenan y e gruponan den e comunidad ta duna direccion na e sociedad, esta ta nan determina unda e sociedad ta bay. Integracion no por ser impone. Un persona mester kier integra, pero tambe ta asina cu bo mester haya e espacio pa bo integra. Integracion ta algo cu nos tur cu ta biba aki ta hasi hunto. Pa integracion ta exitoso e hende mester sinti su mes parti di e sociedad y e mester tin e sentimento cu e tambe ta duna direccion na e desaroyonan den e comunidad cu e ta biba aden, asina e mandatario a bisa.

Segun sr. Croes e Arubiano ta un persona unico. Na e mes momento e ta un ciudadano di e mundo aki. E Arubiano por biba na cualkier pais cu e kier, pasobra unda cu e bay e ta busca pa bay padilanti y duna su contribucion na e sociedad caminda e ta biba. E arubiano biba na hulanda no ta otro. 'Mi experiencia aki na Hulanda ta cu e Arubiano lo haci tur su possible pa bay dilanti y representa Aruba dignamente. Ta pesey mi ta orguyoso di ta boso representante aki na Hulanda.'

Despues di su discurso Minister Plenipotenciario a propone un brindis pa Aruba su dia Nacional y a invita e publico pa scucha un discurso di Minister-president sr. Nelson Oduber ariba video.

E parti protocolario a conta cu presentacion di e agrupacion di hiphopYoung Z for di Zoetermeer. E cantante hoben Edjean Semeleer a presenta cu "Mi Pais", "Cunucu di Zuid" y "Danki na dje". El a keda acompaña ariba e senario pa sr. Hilward Croes.

Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes a haci entrega di un plakkaat na sra. Annie Ras pa su trabao cu e ta haciendo pa e comunidad Arubano specialmente na Amsterdam. Sra. Ras ta hopi activo cu grupo di Carnaval Aruba Uni, cu aña pasa a gana hopi premio den e Zomercarnaval na Rotterdam.

Tambe sr. Croes a corona e Reina Infantil di Aruba Uni Genevieve Tromp di 7 aña ; Youth Queen di Aruba Uni Casey Ista y Reina Grandi di Aruba Uni Diandra Bramble

Ariba musica di Carnaval e agrupacion di baile Xanadu a termina e parti protocolario. Despues di un break a sigui e fiesta cu presentacion di Sabor Crioyo ; Hitman & the General ;Youth Extreme y DJ Sky. E presentacion final ariba e senario tabata den man di Dushi Band cu a presenta cu entre otro Lord Cachete y Roadmarch King 2007 Caiso T.

E publico a balia y goza ariba e ritmo musical di tur e bandanan aki cu nan tur hunto a crea un ambiente total den Heineken Music Hall..

E comision organizador por mira atras ariba un Arubadag 2007 hopi exitoso, unda e comunidad Arubano y amigonan di Aruba e celebra nos Dia di Himno y Bandera y e celebracion special cu e aña aki a celebra Dia di Himno y Bandera ariba 18 di Maart mes.

Premio Nacional di Enseñansa 2007





ORANJESTAD - E aña aki atrobe scolnan di Aruba conhuntamente cu esnan di Hulanda ta bay participa pa e Premio Nacional di Enseñansa.

"De Nationale Onderwijsprijs" a cuminsa na ana 1991 na Hulanda como un iniciativa di "Instituut voor Nationale Onderwijs Promotie" (INOP). E premio aki ta worde otorga cada dos aña pa proyecto y iniciativanan di scol, y lo mester trese e parti positivo y creativo di e scolnan den publicidad. Alaves e tin como meta pa duna scolnan oportunidad pa tuma nota di iniciativanan di nan colega.

E proyecto por encera por ehempel, un problema na scol cu a wordo resolvi na un manera exitoso; un proyecto di musica; un proyecto di con pa hasi e alumnonan studia na un manera mas adecua y independiente etc.

Desde 1998, scolnan di Aruba tambe ta participa na e "Nationale Onderwijsprijs".

Na Aruba nos ta yam'e "Premio Nacional di Enseñansa". Cada pais ta organisa un concurso preliminar pa despues manda su proyectonan ganador Hulanda, na unda lo tin entregamento di e "Nationale Onderwijsprijs" y e aña aki pa prome biaha tambe e "Innovatieprijs".

E scolnan cu a logra gana y asina representa Aruba e prome tres biahanan na Hulanda ta Colegio Cristo Rey, Julianaschool y Scol Preparatorio Washington.

E aña aki atrobe ta organisando un Feria Cientifico Cultural Escolar en conexion cu e Premio Nacional di Enseñansa. Diabierna 23 di Maart cuminsando pa 7or di anochi, lo bay tin presentacion y exposicion di e proyectonan den Cas di Cultura.

Departamento di Enseñansa ta invita tur scol, maestro, alumno, mayor y publico en general pa presencia e concurso aki, pa asina sinja un poco mas di kico ta sosode den nos scolnan.







DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

Corsow ta titula campeon den futbol LIFIDA 'Copa Himno y Bandera'

Pagina 2

INTERNACIONAL

Tenshon entre senadornan Clinton y Obama riba Iraq creciendo poco poco

Pagina 11

LATINO

Venezuela y Trinidad suscriben acuerdo energético

Pagina 8

ANTIYAS

MAN kier sa di kuido na Sehos ta na peliger

Pagina 24

Sidney Ponson a tira tremendo wega y ta casi cla pa gana puesto den rotacion di Twins

FORT MYERS- Cuater entrada el a tira, permitiendo 7 hit y tres careda, y el a impresiona e staff tecnico di Minnesota Twins y loke falta awor, ta e aprobacion oficial di manager Ron Gardenhire.

Sidney Ponson ayera merdia a bolbe mustra solido den su actuacion contra di Cincinnati Reds, cual partido Minnesota Twins a gana cu anotacion di 5-3.

Den e dos prome entradanan Sidney a blankea e ekipo di Reds pero den di tres a permiti tur tres careda pa despues bolbe den di cuater y sali ileso for di e inning aki.

E pitcher Arubiano a otorga un boleto y a poncha un bateador y mas cu tur cos, tur shete hit tabata senciyonan y ningun extra base. Manager Gardenhire a mustra sumamente satisfecho di e actuacion di Sidney pero no kier a confirma si e Arubiano a gana e puesto aki of no.

Pero segun e website di Minnesota Twins, ta cuestion di algun dia pa Manager Gardenhire anuncia Sidney como un di e cinco habridornan di su ekipo pa proximo temporada.

BON DIA Aruba

Corsow ta titula campeon den futbol LIFIDA 'Copa Himno y Bandera'











DAKOTA- Diadomingo e final di Copa Himno y Bandera di futbol LIFIDA a yega su final.

Den oranan di atardi tabatin e partido valido pa e di tres y di cuater puesto cu a bai entre e equiponan di Venezuela y Bonaire, den tempo regular e partido ta empata na cero gol, despues a bai over na tiramento di penalty, aki e muchanan di Bonaire a sa na tira miho, ganando for di Venezuela 6 – 5 y asina termina e torneo na di tercer luga.

Den final nos ta haya e muchanan di Aruba kendenan mester a enfrenta esnan di Corsow, den un wega dramatico Corsow ta gana Aruba pa medio di penalty(6-5), despues cu Aruba tabata gana cu e score di 2 – 0.

Mester remarca cu Aruba a hunga un bon partido di final, mirando cu ya nos a cai venci contra e equipo di Corsow cu 2 – 0 den un wega disputa anteriormente, lamentablemente nan tabatin e rosea mas largo durante di e pena maximo.

Nos tin cu bisa tambe cu nos U-17 cu ta preparando pa e weganan di reino na Hulanda tambe a sa na haci un bon papel contra di e equipo venesolano, ganando tur tres partido. Un pabien na grandi ta bai na e organisacion di LIFIDA y nos seleccionnan nacional pa cu e torneo Copa Himno y Bandera.

Aki ta sigui e resultadonan di henter siman. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e weganan como tambe e entrega di e premio na e respectivo ganadonan.

Jose Pesqueira ta gana torneo Copa "Himno y Bandera" organisa pa Federashon di Ajedrez

ORANJESTAD- Riba e dianan 17, 18 y 19 di Maart a tuma lugar e torneo di ajedrez "Copa Hymno y Bandera 2007".

E participashon tawata un poco abow. Solamente 8 hungador a inscirbi pa e torneo aki.

Despues di 4 rond, Jose (Chelo) Pesqueira tabata tin tur su weganan gana. Dus 4 punto for di 4 partido. Octavio tawata na di 2 lugar cu 3 punto. Na di tercer te cu di 6 lugar tabata empata e hoben Juste Lopez, Norman de Borja, e hobencita Annelaine Jacobs y John da Silva.

Chelo tabata tin mester solamente di un empate pa bira kampion di e torneo aki. E mester a enfrenta John da Silva. John a sali cu un apertura un poco ususal. Chelo a tuma hopi tempo mes pa contesta John su apertura. Pero despues e la propone tabla y John a acepta esaki.

Na mesa 2, Octavio Croes mester a enfrenta Norman de Borja. Según rating Octavio mester tawata tin un wega facil pa gana. Pero e contrario a resulta. Norman a bini bon prepara. E la logra cu un wega agresivo di haja ventaha den centro pa despues e la por a finalise cu un ventaha di un peon.

Dor di un descuido di Norman, Octavio a haci un come-back, tabata tin e wega gana. Pero ora e la kere cu tur kos ta gana, e la equivoca su mes. Norman a haja chens atrobe y cu su peonnan avansa e la logra di gana e partida.

E hobencita Annelaine Jacobs no tabata tin un chens contra e otro hoben Juste Lopez. Juste a gana e encuentro aki. Y Manuelle Dania a gana pa default door cu su contrincante no a show up.

E resultado final ta:

Promer lugar Jose Pesqueira cu 4 ½ punto for 5 partida.

Na di dos lugar tawata tin un empate entre Norman de Borja, Juste Lopez y Octavio Croes.

Tur tres a termina cu 3 punto.

Norman de Borja a keda na di dos lugar pasobra e tawata tin mas punto di resistencia (15 punto). Na tercer lugar a termina Juste Lopez (14 ½ punto di resistencia). Octavio a termina na di 4 lugar cu 13 ½ punto di resistencia.

E premio pa esun cu a presta mas compara cu su rating inicial a bay e biaha aki pa e hoben Manuelle Dania. Manuelle a score 2 punto for di 5 partida.



Di Robez pa Drechi: Juste Lopez (tercer lugar), Jose (Chelo) Pesqueira: (Promer lugar) y Norman de Borja (Segundo Lugar).

ABBA Liga Infantil cu tremendo weganan durante fin di siman

ORANJESTAD- Riba diasabra dia 17 di maart na veld di Noord Curacabai Ballpark a tuma lugar e weganan interesante na unda cu e dos prome wega nan tabta di training den e categoria di Rookies A (5/6) na unda e team nan a midi forsa prome cu nan cuminsa mes cu e weganan.

Despues a sigi e prome wega den categoria Rookies AA, Bright Bakery-Giants a enfrenta Gatorade-Piratas, aki nan Bright Bakery a sa di bai cu e victoria cu score di 13 pa 11. Mihor Bateadornan tawata Miguel Thiel di 3-3.

Pa Gatorade tawata Rudy Angela 3-3, Daniel Dix, 2-2, J. Ashby 3-3. Mester remarka cu den di dos inning e equipo di Gatorade a saca un triple play sensacional.

E di dos wega a bai entre S/N Rangers y CBN Impex, aki S/N Rangers a sali ganador cu e score di 14 pa 11.

E mihor bateadornan tawata Keano van den Berg 3-3, Johny Rasmijn 3-3, Achwad Jones 2-2. Pa CBN Impex tawata Viangelo Winklaar 4-4, Jayron Trimon 3-3.

VICTORIA

E ultimo wega a bai entre CBN Impex y Benjamin Security-Giants den categoria Infantil A, aki CBN Impex a sali victorioso cu score di 5-3. Pitcher ganador tabata Jair Solano y perdedor tawata Lynell Jacobs, mester remarka cu ambos pitcher a tira 11 ponche, tremendo actuacion di e dos pitchernan.

E mihor Bateador nan tawata Jair Solano pa CBN. Pa Benjamin Security tawata Lynell Jacobs 3-2 y Ricky Werleman 3-2.

Pa e weekend dianan 24 y 25 di maart tur wega lo tuma lugar nan Savaneta Ballpark diasabra e prome wega lo bait a entre Malta Balashi y Tropic Ale pa 9.00 hrs, despues ta Taz Express – Braves y Bright Bakery – Giants pa 10.30 hrs. Pa 12.00 ta Gatorade-Piratas contra S/N Ranger, 13.30 hrs PMC Ranger contra CBN Impex, 15.00 hrs Benjamin Security-Giants lo ta contra Banco di Caribe-Piratas.

Diadomingo pa 9.00 hrs CBN Giselle lo ta contra Caprisun-Giants, 10.30 CBN Impex contra Gatorade Piratas, 12.00 lo ta S/N Rangers contra Taz Express Braves, 13.30 hrs Banco di Caribe Piratas lo enfrenta Benjamin Security Giants, 15.00 hrs. CBN Impex lo ta contra PMC Rangers.

Asina tambe e weekend aki abo ta invita pa pasa na Savaneta Ballpark y disfruta di weganan di baseball.







• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Aroz con Pollo

Ingredientenan:

1 telep di oregano
½ telep di pepper mula grof
1 tenchi conoflok, machica
1 telep di salo
2 cuchara grandi di azeta di oleifi
1 telep di binager
1 galiña, corta na pida pida
¼ cup di manteca of margarina Blue Band
½ cup di ham, corta na bloki
2 slice di bacon corta chikito
1 siboyo, corta chikito
1 promenton, corta chikito
6 oleifi berde, corta chikito
1 telep di alcapara
1 tomati grandi corta chikito
½ bleki di sweet peas
1 cup di aros curu
1 promenton

Combina oregano, pepper, conoflok, salo, azeta y binager. Hunta e galiña cu e mescla aki. Smelt e manteca den un weya di hero y hasa e galiña. Agrega e ham, bacon, siboyo, promenton, oleifi, alcapara, tomati y sous di tomati. Pone e tapadera ariba e weya y smor e pa 10 minuut. Scoria e bleki di sweet peas y pone e likido un banda. Combine cu bastante awa pa yega na 2 ½ cup. Bashe den e weya u lag'e herbe. Strooi e aros aden. Pone e tapadera atrobe y lag'e smor pa 20 minuut. Awor agrega e sweet peas. Tapa e weya y smor e pa 10 minuut mas. dorna e aros con pollo cu e promenton cora.

Bon Appetit!

Pabien Jamiel

Beter laat dan nooit!
Oh oh e half italiano bambino a haci 5 anja por fin!
Corda bon **Jamiel** bo **NO** ta manda y freddy no ta mucho far.
Pabien ta bin di bo mami, mama tina, daddy, leilani
y Joshua na merca, bo friends
di Imelda kleuterschool, Footprints y chima.
hey bro nos a have fun na bo fiesta di cars!

S.V. Britannia Bright Bakery Cerd a celebra 18 di maart birando campeon tur caminda











PIEDRA PLAT- Dia 18 di maart tawata un dia grandi pa S.V. Britannia. Cuminsando ariba tereno di S.V. La Fama den e torneo copa rotativo Puppy DIAZ.

S.V. Britannia den secshon di Mini Baby ta bay final contra e ekipo di R.C.A. Un partido cual a termina empata y a bay over na tiramento di penalty.

E dos gran heroenan di e partido a resulta Shadrick Leander y e portero Jean Carl Henriquez.

hadrick marcando e talentoso hungado KELLY di R.C.A y anotando su penalty y Jean Carl luciendo bou di e latanan.

Den tiramento di penalty S.V. Britannia ta logra gana R.C.A. y asina titular campeon den categoria Mini Baby.

S.V. Britannia den secshon Baby ta gana facilmente for di e ekipo R.C.A. cu e score di 4 pa 3 y asina titular campeon den categoria Baby.

Aki tambe S.V. Britannia a hiba e trofeo di hungado mas valioso cu a keda den persona di Jean Claude FARRO anotando un total di 9 gol den e torneo.

S.V. Britannia den Lifida B a hunga un wega amistoso contra e ekipo di Bubali ariba tereno di Bubali. S.V. Britannia ta logra gana cu e score di 3 pa 1, hibando asina tambe un trofeo mas.

Serando 18 di maart cu un broche di oro S.V. Britannia damas infantil ta hunga final contra e ekipo di S.V. Brasil Jrs.

Dilanti un publico basta grandi e wega ta termina empata na 2 y ta bay over na tiramento di penalty.

Aki ta caminda cu S.V. Britannia ta logra gana di e ekipo di S.V. Brasil Jrs pa asina titular campeon di e torneo 18 di maart den secshon damas infantil.

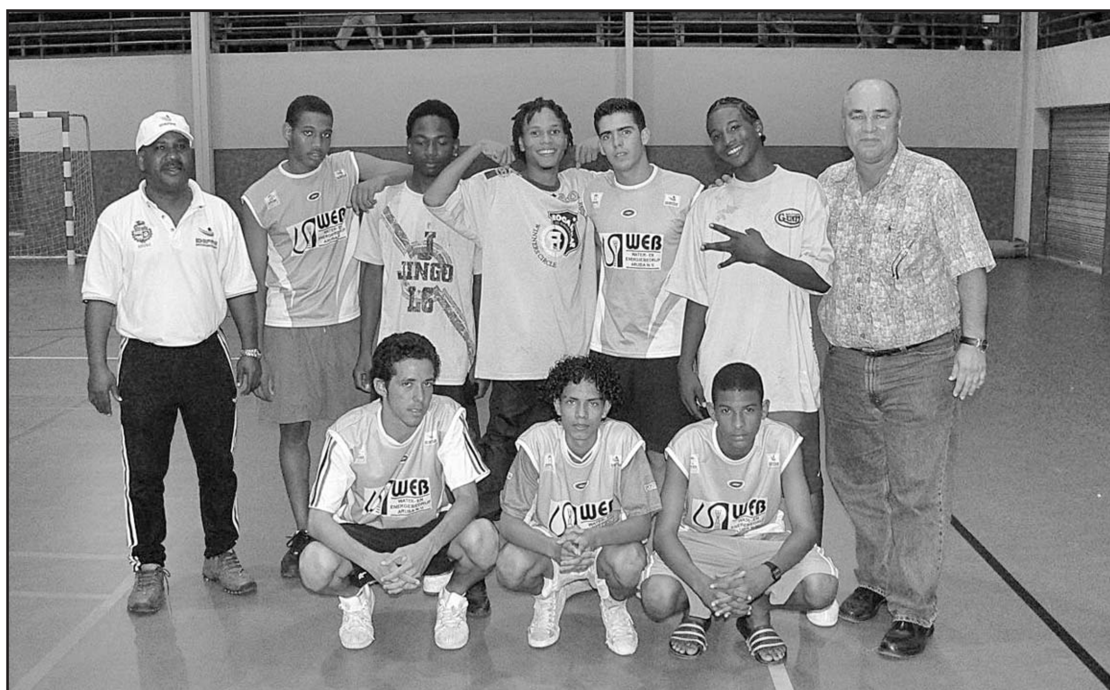
BON DIA Aruba

Maria College ta titula campeon di futbol di sala den wega dramatico

Superando Abraham De Veerschool

SANTA CRUZ- Un final dramatico a tuma lugar na Complejo Deportivo Betico Croes ora e alumnonan di Maria College Mavo a gana e alumnonan di Abraham de Veerschool den e final di un torneo di futbol di sala cu por worde considera un exito rotundo.
Dos equipo pareuw a topa otro y e score final ta caracteriza esaki.
Despues di e tempo regular e score tabata empata na cuater y mester a bay over pa
tempo extra.
Abraham de Veer a tuma ventaja den e prome tempo, pero Maria College mediante un pifia den defense a empata.
U combinacion di Steven Melchior, Richard Haynes y Sebastian Mousalve a percura pa Abraham pica dilanti, pero no a dura mucho ora cu Eric Santos ta tira duro riba goal pa e wega empata un biaha mas.
E partido e sigui desaroya sensacionalmente y ningun di e dos equiponan kier a baha cabez pa otro mientras cu e publico presente a goza un mundo.
Tabata falta apenas cinco seconde di e tempo extra ora Maria College a anota e goal di victoria pa asina Maria College titula campeon di futbol di sala escolar pa scolnan avanza. E dolor tabato bisto riba e caranan di alumnonan di Abraham de Veer.
Awor e dos scolnan lo representa Aruba den e torneo interinsulair contra Corsow y Bonaire den fin di siman venidero.
IDEFRE ta extende palabranan di pabien na e equipo di Maria College y su coach y tambe na e equipo di Abraham de Veerschool cu su coach.
Alavez IDEFRE ta invita fanaticada di futbol di sala pa asisti na e torneo interinsulair di futbol di sala cu lo tuma lugar entrante diahuebs venidero na Centro Juvenil tanki Leendert y diasabra na Joe Laveist Sport Park.









Pabien Greta



Awe a cumpli un anja mas di bida nos mama ruman y tanta stima Sra Greta Rijke, e ta ricibi hopi braza y sunchi di su casa Rudy, di su juinan Rina Rich y Ruth. Sin laga afo su dos preto wowonan Zameyr y Jair. Hopi pabien ta bini tambe di parti su rumannan sobrino y sobrinanan y demas famia. Muy especialmente di Chrislaine, Reynold, Jeremy, Mary Julissa. Sin lubida su coleganan di trabao. Tur ta manda dese'e hopi anja mas di bida y salud. Awenochi nos ta pasa pa e treat!!

Resultado di Bike-Cross "Himno y Bandera 2007"

ORANJESTAD- Riba 18 di maart a tuma lugar e prome careda di BMX pa aña 2007 riba e pista nobo den Parke Jaburibari.
E careda tabata un exito rotundo mirando e cantidad di inscripcion y un publico grandi cu a asisti na a careda.
Aruba Wieler Bond seccion BMX ta gradici tur club, coredor y fanatico pa nan participacion den e evento aki, tambe un danki special na tur voluntario, Ministerio di Deporte y Comicion Celebracion Dianan Nacional cu a hasi e evento aki posible.
E resultadonan completo tabata como lo siguiente:

CATEGORIA : OPEN CLASS 15+

1 BRYAN ELISABETH
2 ISHWAR MARTIJN
3 JOBERT REYES

CATEGORIA : EXPERT 5/6
1 SHAMIL FIGAROA
2 ROCHEN CROES
3 JAY-Z SCOTT

CATEGORIA : EXPERT 7/8
1 RANZINO THIJSEN
2 SHANAYAH HOWELL
3 LYONELL BRIESEN

CATEGORIA : EXPERT 9/12
1 ZAITHYEL SOEKANDAR
2 ISHRANI MARTIJN
3 RANDON KOOLMAN

CATEGORIA : EXPERT 13/16
1 ISHWAR MARTIJN
2 RAYGEL CHARLES
3 JAHAD TROMP

CATEGORIA : NOBATO 11-
1 ZAITHYEL SOEKANDAR
2 ASCHWIN DABIAN
3 RANDON KOOLMAN

CATEGORIA : ELITE MEN
1 BRYAN ELISABETH
2 JOBERT REYES
3 LORENZO MADURO

CATEGORIA : NOBATO -9
1 INGMAR BOEKHOUDT
2 JAIRO RAS
3 DION CAROLINA

CATEGORIA : NOBATO 10/11

1 ROCKY DONKER
2 SHATHILL DANJO









Venezuela y Trinidad suscriben acuerdo energético

CARACAS (AP) - Los gobiernos de Venezuela y Trinidad suscribieron el martes un acuerdo para unificar dos yacimientos petroleros y gasíferos, que abre la posibilidad de la explotación y el desarrollo conjunto de proyectos energéticos en la frontera común.

El presidente venezolano Hugo Chávez declaró que el acuerdo suscrito junto al primer ministro trinitario Patrick Manning no tiene "antecedentes... es la primera vez que en el continente americano que se firma un acuerdo como este, de unificación de yacimientos de hidrocarburos".

"Esto hay que resaltarlo, y refleja voluntad nuestra de cooperar, la voluntad de integrarnos, la voluntad de unirnos, un paso en la dirección de crear y articular nuevos y diversos mecanismos de trabajo conjunto", indicó.

El líder venezolano comentó que "uno solo de los bloques, cuyas reservas probadas hoy hemos acordado unificar", yacimiento que se encuentren en la frontera marina que comparten los países, tiene 10 trillones de pies cúbicos de gas.

Agregó que ese volumen de reservas de gas es "ya casi la mitad de todas las reservas de gas que le queda a Estados Unidos; eso es más que las reservas de gas probadas que tiene Brasil".

Chávez precisó además que como parte del convenio Venezuela y Trinidad se estudiarán mecanismos que allanen el camino para emprender planes de exploración y explotación conjunta de yacimientos.

Este acuerdo energético se dio en el marco de una visita oficial que comenzó el líder trinitario la tarde del martes.

"No tengo palabras para expresar el placer de estar en Caracas y tener esta oportunidad de haber consumado un acuerdo entre (Venezuela y Trinidad) que está orientado a unificar los diferentes yacimientos de gas y petróleo que están en la línea divisoria de nuestros países", dijo Manning en un discurso.

"Esta es una oportunidad verdaderamente importante porque allí tenemos una gran cantidad de recurso de gas y petróleo...

Venezuela, el quinto productor de crudos del mundo, genera actualmente unos 3 millones de barriles al día.

Trinidad es un pequeño productor de crudo que en años recientes se ha visto en desventaja competitiva con Venezuela, país que ha suscrito una serie de acuerdos petroleros con naciones caribeñas bajo condiciones preferenciales en las que se establece el financiamiento a largo plazo y el pago de una parte de la factura a cambio de bienes y servicios.

Trinidad y Tobago siempre ha sido un gran proveedor en el Caribe. "Celebro la oportunidad de renovar mi amistad con el presidente Hugo Chávez", comentó Manning.

El primer ministro trinitario ha sostenido varios duelos verbales con otros líderes caribeños debido al programa venezolano, impulsado por Chávez, para proporcionarles petróleo en condiciones preferenciales .

El Papa nombra nuevo obispo en Brasil

Benedicto XVI viajará del 9 al 14 de mayo próximo a Brasil



El papa Benedicto XVI y el presidente de Rusia, Vladimir Putin, sonríen al concluir una reunión en el Vaticano el martes 13 de marzo del 2007. Se prevé que la reunión explore posibles formas de disminuir la tensión entre los católicos y los ortodoxos y encuentre terreno común en asuntos de índole moral. (Foto AP/Andrew Medichini, Pool)

CIUDAD DEL VATICANO (AP) - El papa Benedicto XVI nombró al prelado Odilo Pedro Scherer arzobispo de Sao Paulo, en Brasil, informó el miércoles la oficina de prensa de la Santa Sede. Scherer, de 58 años, era hasta ahora obispo auxiliar de Sao Paulo y sustituye en el cargo al cardenal Claudio Hummes, que recientemente fue nombrado por el Papa prefecto de la Congregación para el Clero.

El nuevo arzobispo de Sao Paulo nació en 1949 en Sao Francisco, en la diócesis brasileña de Santo Angelo. Fue ordenado sacerdote en 1976 y es licenciado en Filosofía y en Teología por la Pontificia Universidad Gregoriana de Roma.

En el 2001 fue nombrado obispo titular de Novi y auxiliar de Sao Paulo y en el 2003 fue elegido secretario general de la Conferencia Nacional de los Obispos de Brasil para el cuatrienio 2003-2007. Desde diciembre del 2006 es secretario adjunto de la V Conferencia del Episcopado Latinoamericano (CELAM).

Benedicto XVI viajará del 9 al 14 de mayo próximo a Brasil para inaugurar en el santuario de Aparecida, cercano a Sao Paulo, la V Asamblea del CELAM.

Incautan un millón de vídeos pornográficos en Venezuela

CARACAS (AP) - La policía de la ciudad occidental de Maracaibo decomisó un millón de películas pornográficas como parte de una operación especial que inició a comienzos de semana ante la proliferación de denuncias sobre pornografía infantil, informó la agencia estatal de noticias.

El jefe de la brigada de control urbano de la policía de Maracaibo, José Primera, declaró a la Agencia Bolivariana de Noticias que comisiones de ese cuerpo incautaron en esa localidad un millón de películas pornográficas a fin de evitar la venta masiva de ese tipo de producciones a menores de edad.

Primera justificó las incautaciones señalando que las películas pornográficas "perjudican la moral y las buenas costumbres de la familia".

"No vamos a permitir que continúe esta anarquía en Maracaibo", dijo el funcionario al asegurar que las autoridades policiales combatirán la venta en las calles de ese tipo de producciones.

Afirmó que era lamentable que los comerciantes informales vendan los filmes pornográficos a menores de edad. "A estas personas no les importa si sus compradores son adolescentes, lo que les interesa es llenarse los bolsillos de dinero", acotó.

El jefe policial informó que los cuerpos de seguridad continuarán con las investigaciones hasta dar con el paradero de los responsables de producir ese tipo de películas.

EEUU reitera apoyo a Perú por TLC

LIMA (AP) - Un acuerdo de libre comercio puede ayudar a que los beneficios del crecimiento económico del Perú lleguen a los más pobres, dijo el miércoles el secretario del Departamento del Tesoro de los Estados Unidos, Henry Paulson.

"El presidente peruano Alan García y el gobierno estadounidense creemos que el tratado de libre comercio (TLC) puede ser una herramienta fundamental para que los beneficios del crecimiento económico que tiene el país lleguen a los más pobres", dijo a la prensa luego de entrevistarse por 30 minutos en el palacio de gobierno con el mandatario.

Paulson explicó que un TLC, que el Perú anhela que el Congreso estadounidense ratifique a fines de marzo, "hace más fácil para los pequeños negocios dejar la informalidad e ingresar a la economía formal, para que más y más personas se beneficien del libre comercio y el crecimiento económico". El Congreso peruano aprobó en junio del 2006 el texto del TLC pero en Estados Unidos se han presentado serias objeciones a temas de cobertura laboral y beneficios sindicales para los trabajadores peruanos, que Perú está tratando de solucionar con premura.



Bush ta pidi pasenshi na Iraq

WASHINGTON - E presidente George W. Bush, a pidi dialuna pa tin pasenshi cu e guera na Iraq, afirmando cu e victoria lo dura luna, no dia ni siman.

Den un discurso conmemorando di cuatro aniversario di e cuminsamento di e invasion di epais Arabe, Bush a defende su plan di manda forsa pa Iraq, declarando cu lo tuma mas tempo pa e tin efecto.

Lo tin dia bon y malo, mientras e plan di siguridad ta wordo implementa.

E ta tendador pa mira e desavio cu tin na Iraq, y bisa cu e miho opcion ta empaketa y bai cas.

Esaki por wordo haci den corto plaso, pero mi ta kere cu e consecuencia pa siguridad di Estados Unidos, lo ta devastador, e presidente a bisa.

Presidente di Estados Unidos, George W. Bush.

Bush a adverti riba e efecto grave si Estados Unidos sali di Iraq

WASHINGTON- E presidente George W. Bush a plania ayera pa adverti e Mericanonan sceptico, riba di cuatro aniversario di cuminsamento di e guera na Iraq, cu un pronto retiro di e trupanan lo tin consecuencia devastador, pa e siguridad di Estados Unidos. Cu e encuesta mustrando cerca di e punto mas debil di su presidencia, Bush a prepara pa defende su politico na Iraq, dilanti un nacion cu cada biaha mas ta contra e guera y no ta apoya su strategia di manda casi 30.000 solda adicional. Bush a nenga diferente biaha pa establece un cronograma pa retiro di e trupanan Mericano di Iraq, bisando cu dicho medida ta depende di su comandante riba tereno y di habilidad di e forsanan di siguridad Iraqi, pa sigura e pais pa su propio cuenta. Pero e Camara di Representante , awor conduci pa e democratnan, ta preparando pa debati un proposicion cu ta vincula fondo di emergencia pa e guera como un retiro di trupanan pa september 2008. Bush a critica dicho esfuerso como un intento di e legisladornan pa tin un micro maneho di guera y menasa di eherce un veto. Durante fin di siman, activistanan contra guera a lanta manifestacion na Washington y otro ciudad Mericano. Bush a anuncia na januari, di manda 21.500 solda adicional pa Iraq, mayoritariamente pa sigura Baghdad, un refuerso cu a lanta ainda mas e desencanto politico Mericano, pa e guera. E frustracion pa e guera na Iraq, a costa e republicanonan di Bush, e control di e Congreso den e eleccionnan di november pasa, y ta e motibo principal pa cual su medidanan den encuesta ta cerca di 30 %, esun mas abou di su presidencia. Bush a adverti e Mericanonan repetifdamente cu un retiro prematuro di Iraq, lo pone Estados Unidos den peliger, di duna Al Qaida, un refugio sigur pa lansa atake contra interesnan y aliado di e nacion. Pero e criticonan a sostene cu e guera di Iraq, a distrai atencion y recursonan di Estados Unidos, di e guera na Afghanistan, cual nan ta considera un lucha mas importante contra militantenan Islamico.

IAEA lo inspecciona proyecto di enrikicimento nuclear Rusiano

MOSCU - Un delegacion di e organismo di control nuclear di ONU, lo inspeciona e siman aki, un planta di enrikicimento di combustibel Rusiano, cu por wordousa pa paisnan stranhero. " E delegacion lo controla preparacion di e centro y ta sigura cu lo cumpli cu tur e rekerimento, e vice minister Sergei Ivanov a bisa, kende a cita, Nos ta spera di opera un futuro muy cercano.

Aña pasa , Rusia a propone pa kita instalacion di enrikicumento pa paisnan cu kier planta di energia nuclear, pa nan por obtene combustibel, sin desaroya shelo nuclear completo,y cune, evita e riesgo di cu loke keda procesa por wordousa pa fabrica bom atomico.

Agencia di noticia Rusiano a cita Ivanov bisando e presidente Rusiano Vladimir Putin, cu e prome di e plantanan di enrikicimento di combustibel tabata casi cla, den e ciudad Siberiana Angarsk.

E proyecto ta habri na cualkier pais, pero te na e momento, solamente e ex republica Sovietico Kazajistan a mantene interes. Ivanov a bisa cu e ta spera cu e delegacion di e Agencia Internacional di Energia Atomico , lo bishita Angarsk e siman aki. Putin a propone aña pasa, e idea di instalacion di enrikicimento pa paisnan stranhero den un cumbre di e Grupo di 8 na San Petersburgo, ora cu Iran y Occidente ta den discusion pa e programa nuclear di e Republica Islamico.

Iran ta construyendo un planta di energia nuclear cu ayudo di Rusia y ta bisa cu e tin derecho di enrikice uranium, pero occidente ta sospecha cu e por wordo usa pa fabrica bom atomico. Rusia a bisa cu e discusionnan , manera esnan di e intencion nuclear di Iran, posiblemente a repeti den otro paisnan cu e centronan di enrikicimento internacional bou di auspicio di IAEA, por reconcilia postura. Lo permiti cualkier pais pa acepta servicionan di alto tecnologia , Ivanov a bisa. Funcionarionan di Kremlin, a reconoce cu nan no ta mira problema den haci e proyecto Rusiano cu un iniciativa similar na esun Mericano.

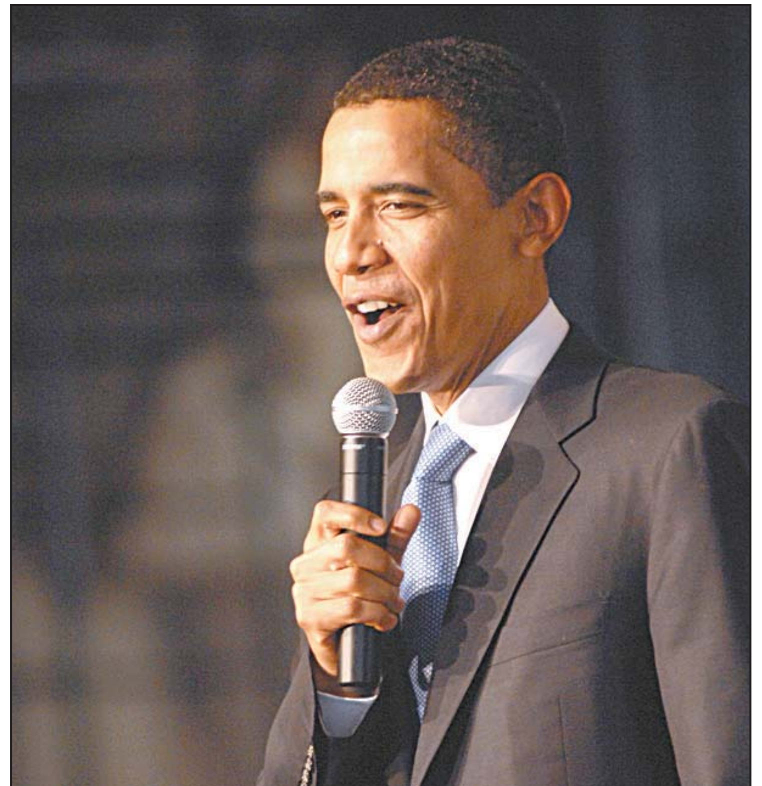


Un Airbus A380, ta para banda di un JetBlue A320, na e aeropuerto Internacional na New York. E jet superjumbo ta 239 pia largo, cu 8000 miya nautical, y tin luga pa 549 pasahero.

Tenshon entre senadornan Clinton y Obama riba Iraq creciendo poco poco



Senadora Hillary Clinton, durante un campaña na Washington.



Riba e foto di archivo, por mira e cadidato democratico Senador Barack Obama di Districto Illoinoir.

WASHINGTON - E rivalnan den e carera presidencial democrat Hillary Clinton y Barak Obama, a avansa pa un enfrentamento entre Iraq, mientras e guera cu a causa division grandi entre e politica Mericano , ta drenta den e eleccion pa Cas Blanco na 2008. Mientras e dos senadornan ta uni na un intento di nan partido pa aumenta e preshon riba presidente George W. Bush, mientras e conflicto ta drebnta su di cinco aña di guera, nan campaña ta den palabra di un asesor di Obama, birando mas dirigi riba e guera. E creciente confrontacion cu ya tabatin varios capitulo entre tur dos rival, ta un señal cu e guera lo tin un impacto potente den casi tur e problemanan di e campaña presidencial di 2008. Clinton , kende ta encabesa e preferencia entre e aspirantenan dcmocrat den e encuesta di opinion, tabata bou di preshon di e votadornan anti belico democrat, pa admiti su voto di 2002 den Senado tabata un error pa autorisa e guera. Osama por presiona e ex prome dama pa su voto riba Iraq, mientras e tabata un desconoci virtual den e epoca ei, ora cu e tabata un legislador estatal na Illinois, a salvo di e admosfera politico supercarga despues di e atakenan di 11 di september 2001. Diamars e campaña di Obama, a manda un mail na si siguidornan cu un muestra di su website nobo, yena di video, discurso y cornologoa describiendo su oposicion na e guera di e aspirante na Cas Blanco, di 45 aña di edad.

Iraq ta prevalece den campaña di Clinton y Obama

NUEVA YORK - E guera na Iraq, un tema crucial den e contienda pa alcansa presidencia na 2008, a bira den un lucha di poder entre e democratnan Hillary Rodman Clinton y Barack Osama, den cual ambos ta mustra pa demostra nan credibilidad y liderasgo. Obama a pone enfasis riba su oposicion firme na e guera despues cu esaki a cuminsa , consideando dicho oposicion como un demostracion crucial di bon huicio presidencial. E ekipo di Clinton a cuminsa publicamente bai contra e defensa cu osama ta haci di su autenticidad y rectitud politico relaciona cu e asunto delicado. E tema a wordo discuti abieramente dialuna den un foro den Universidad di Harvard, naunda Mark Penn, strategia di Clinton a debati cu e asesor di Obama David Axelrod, relaciona cu e actitud cu e senador di Illinois tabatin despues cu e guera a cuminsa. Sin embargo, tras di e discusion a lanta un fuerte reconocimento di e profunidad di e rabia di e votadornan pa e guera di Iraq, specialmente entre e votadornan den e primaria democrat. E encuesta ta mustra cu awor e mayoria di e Mericanonan a opone firmemente contra e guera, pero e cifra ta mucho mas halto entre e democratnan. Un sondeo haci lun apasa a Haya cu 61% di e publico awor ta kere cu e conflicto tabata un error, entre e democratnan y e contidad a subi na 91%. Na e momento aki, e tema mas importante entre e democratnan ta Iraq, y e candidatonan ta bou di un presion increibel pa parti di e activistanan di e partido pa nan toca e tema den forma detaya, e demcorat Erik Smith a bisa.

Nort Korea ta bisa cu e programa nuclear ta sigui si no kita sancionnan

PEKING—E negoshador di Nort korea pa e dialogo di seis, Kim Kye-gwan, a sigura ayera na su yegada na Peking, cu Pyongyang, lo no detene su programa nuclear, amenos cu Estados Unidos retira completamente su sancionnan contra Banco Delta Asia (DBA)

> ***Si e sancionnan financiero contra BDA, cu sede na Macao no wordo kita completamente, nos no ta bai stop cu nos programa di desaroyo nuclear, e mediador Nort Koreano a bisa na su yegada na Peking, naunda e lo reuni cu e negoshado Christopher Hill.***

Aunke e Departamento di Tesoro Norteamericano a aproba e siman aki di laga caminda ha brina BDA, pa descongela a cuentanan Nort Koreano, el a prohibi na e mesun momento e banconan Mericano pa haci negoshi cu e banco, loke ta supone mantenamento di cierto sancion di perhurio di Pyongyang.

E Gobierno di China a protesta pa e decision di Tesoro Mericano, cu lamenta profundamente. Hill a sigura ayera cu e lo confia di por splica personalmente Kim, e motibo di e sancionnan nobo, pa asina por sigui cu e proceso di desnuclearisacion, cu a cuminsa dia 13 di februari, y mester ta den un prome fase, desmantela e reactor di Yongbyong, den 60 dia.

Estados Unidos ta aña 2005, a considea cu BDA ta yudando Nort Korea pa laba placa procedente di contrabanda di arma cu otro actividadnan ilicito, pa loke el a dicidi di congela cuentanan na balor di mas cu 24miyon dollar.

114 morto na Pakistan den enfrentamento Islamista Uzbeko y militante



Riba e foto por mira explosion di un autobom den e ciudad pakistani.

WANA, Pakistán - Por lomenos 114 militante Islamico a muri ayera den enfrentamento entre Uzbeko presuntamente vincula cu Al Qaida y Talibannan local den e zona tribal Pakistani, cu frontera cu Afghanistan, segun funcionarionan a indica ayera. E combatenan a cuminsa dialuna, despues cu un lider Taliban local, e mulah Nazir, uni na e autoridadnan pa expulsa e militantenan stranhero di e zona tribal, a ordena pa desarma e milicia di e hefe Uzbeko Tahir Yuldachev. E militantenan a enfrenta cu arma pisa y e combatenan a sigui diaranson , ora cu e ehersito Pakistani a tira varios obus contra posicionnan di e militantenan Uzbeko, segun e habitantenan. Por lomenos 84 Uz beko y nan partidario a muri, tambe 30 partidario di mulah Nazir, segun e ministerio di Interior Aftab Sherpao. E minister a indica tambe cu un total di 83 Uzbeko a keda deteni pa e forsanan tribal. Dialuna cuatro alumno a muri despues di e explosion di un obus, cu a cai serca di e autobus di cual nan a caba di baha, pa refugia pa violencia. Segun esnan responsabel e mitar di e mortonan a tuma luga diamars, despues di expiracion di un ultimatum di e mulah Nazir, na e Uzbekonan pa nan bandona e pueblo Kalusha, algun kilometer di Wana, e ciudad principal di Waziristan Sur, mas omenos 300 km di Islamabad. Segun e habitantenan y un responsabel local , e ehersito Pakistani a tira diaranson mas omenos 15 obus, riba e pueblo di Azam Warsak, y Kalusha, esenario principal di e bringamento entre militantenan Uzbeko y local.

E portabos di e forsanan arma Pakistani, e general Waheed Arshad, asigura cu e forsanan di Gobierno no ta implica den e conflicto tribal. E talibannan local, apoya pa miembronan di e tribonan, a ataa y a ocupa un prison priva, instala pa e militantenan Uzbeko na Azam Warsak, y a libera cuatro preso na cadena, segun responsabel local. Un asamblea tradicional, dirigipaun mulah di un partido islamista,cerca di e talibannan, meste wordo traslada pa Wana pa intenta pa pone fin na violencia, el a agrega.

Welga general a termina na Israel



Un homber ta para banda di un carousel na Ben Gurion International Airport banda di Tel Aviv ayera. Despues cu e welga a cuminsa , e aeropuerto a keda bashi.

JERUSALEN (- Un welga general na Israel a conclui diaranson di a proboca un paralisis den transportacion publico, aeropuerto, hafnan maritimo, trein, oficina gubernamental, banco , bolsa y otro servicionan. Despues di un negoshacion maratonico, e gobierno y e sindical central Histadrut a yega na un acuerdo pa e pago di salario atrasa. “ Mi tin e satisfaccion di anuncia cu tur e salarionan lo wordo paga awe of mañan, e secretario general di Histadrut, Ofer Eini a bisa. Ya cu a cumpli cu nos condicionnan, mi por anuncia fin di e welga general. E paro a cuminsa 9’or di mainta y proboca como cu miles di empleado municipalno a ricibi nan salario, for di luna caba. Otro welga di e tipo aki, a dura dia, y cada dia laboral sin cumpli, ta costa e pais cientos di miyones di dollar. Apesar di e welga Histadrut, a bisa cu diahuebs lo habri e aeropuerto Ben Gurion na Tel Aviv, pa por baha a seleccion di Inglatera, di futbol pa participa diasabra den un partido clasificatorio di e Liga di Copa di Campeon 2008.

E welga general na Israel, afecta un gran parti di servicio y gran parti di e pais a keda paralisa.

E biaheronan a keda pega na aeropuerto, carga a acumula na e hafnan maritimo y sushi a keda den e cayanan. Un bosero di Histadrut, a bisa cu casi 150.000 trahador den henter e pais a bandona nan trabou.

E representantenan di e gobierno y e sindicatonan a acudi na Jerusalem na Tibunal Nacional di Trabou, merdia pa soluciona e conflicto. E central sindical a bisa cu diahuebs e lo permiti e avion cu e seleccion Ingles baha , pa nan por prepara pa nan partido cu e ekipo nacional Israeli. E lider sindical a bisa cu e no ta desea di amarga e dia di e aficionadonan ni e posilibidad di cu Israel por avansa pa e copa, si e obliga pa cancela e partido. P’esei, Histadrut a permiti pa e avion baha, cu e ekipo ingles, arbitro y otro personal esencial pa e partido.

Europeonan ta spera ansioso eleccion di Francia

PARIS - Mientras Union Europea ta celebra di 50 aniversario y ta reflexiona riba futuro, e habitante di e continente biu ta observa ansioso e e campaña presidencial na Francia pa ira si e pais lo cambia su mal humor cu e resto di e region. E votadornan frances a covoca un crisis di confiansa ora cu nan a rechasa e constitucion die bloke den un referendum na 2005, mustrando nan rabia pa e fracaso europeo na ora di proteha nan pais di e globalisacion y debi na miedo cu e tratado lo proboca mas problema. E presidente nobo lomester busca un manera di avansa,pero te awor e funcionarionan di Union Europeo, ta preocupa pa loke nan ta mira. E “No” na e constitucion Europeo ta parce di a mara e candidatonan, segun e hefe di e Comision di Transportacion di e bloke, e frances Jacques Barrot. E candidatonan principal e conservador Nicolas Sarkozy , e socialista Segolene Royal y e centrista Francois Bayrou, tabata na Bruselas pa comunica nan idea pa Europa. Pero nan plan no a laga un bon expresion. No tin un Union Europeo sin Francia. Y m I no a scucha un bon proposicion pa logra Sali di e apuro, Alexander Stubb , diputado Finlandes di Union Europeo a bisa.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Un cas na Caya Frere Antoo #7 3 camber, 3 baño 2 patio Tel:741-9338 - 568-6195

TA BENDE
Herremienta y equipo pa construccion. 94 articulo, prijsnan hopi abao Tel: 749-1383

TA BENDE
Questillo pa Afl. 20,= The best on the Island Tel: 561-1310

TA BENDE
1 cas nobo 202m2 na Primavera #12-A, 3 camber, 2 baño, cuarto pa serv. y labaderia 52m2, tereno 905m2, prijs Tel: 350.000,= Tel: 583-5524

TA BENDE
4 bentanaaluminium cu kozijn Afl. 1.500,= 4 airco, 2 compressor Afl.1200,= 3 lessenaar 2 normal 1 pa computer, 4 tier 16" cu reem y tapa Afl. 350,= 1 sofa grandi Afl. 450,= 6 pida hekwerk 6 pia hanco 51/2 halto Afl. 1200,= 1 porta colonial nobo Afl. 1.500,= 3wc amercan standard Afl. 400,= pa uno, azuleho 15x15 afl. 6, pa m2, 1 ruleta standaup pa tienda, 1 motor 351 8cyl cu transmission Afl. 1500,= completo, 1 motor 15hp pa compressor, 6 hemchi di verf sealer di 5 galon pa ½ prijs. Tel: 594-8842

TA BENDE
Un cas na Bushiri #138 Prijs $230.000 pa mas informacion yama Tel: 568-6769

TA BENDE
Dodge Caravan Color berde, "As is where is" 4Cylinder '98 automatic, Afl. 6000,= Tel: 592-2569 / 593-1236

TA BENDE
Daewoo Racer '92 kibra dilanti e por drecha bo ta haya cu Piesa Afl. 1500,= Tel: 569-8083

TA BENDE
un Camaro IROC Z '85 "As is where is" Afl. 2200,= Tel: 569-8083

TA BENDE
Pick-up Kia 2700 Diesel '05 Afl. 17.000,= Tel: 749-1383

TA BENDE
Un Auto Chevrolet corsa 1989 blanco Tel: 567-1262

TA BENDE
Pontiac Grand-Am '93 4cyl. aut, a/c, spuitnobo, excellent condition, Afl. 4000,= Tel: 585-6996/964-1898

TA BENDE
UN Toyota Crecida 1987 Afl. 1000,= den bon condicion, 4 porta Tel: 561-6118 / 744-9999

TA BENDE
Un Toyota Carina 1996, turbo Diesel, full equipped Afl. 8.500,= Pa mas informacion yama Tel: 567-2903 / 564-3498

TA BENDE
Un Chevrolet S-10 silver 2006 Std/ac/CD/Dbl, caba di sali di agencia nobo. Pa mas informacion yama Tel: 592-0901

TA BENDE



Afl. 1600,=

Un Hekwerk di hero diki cu 2 porta masha bunita cla pa instala color blanco geverf. **Halto 99inch x Hancho 148inch.** Prijs original Afl. 2600,= (prijs ta insera intrega te na bo cas.)

Tel: 594-9990

TA BENDE tur ta puro EIK
Set di comedor cu 4 stoel e mesa ta schuif habri pa 6 persona, krantenbak, 4 stoel di comedo cu sienta di cuero color crema, 4 stoel di comedor palo, 3 mesa chiquito pa pone den huki di sala cu ta schuif drenta den otro, 3 lampi di blfon masha bunita color blanco y eik, tur ta den bon condicion, 1 schommelbank di palo cu su dak di tela color creme Tel: 587-4699 / 562-2920 / 565-6876

TA BENDE
Pieza di BMW 318i tambe mita BMW 318i convertible, computerbox di 6cyl. shocks cu spring di patras, starter, altinator, 2 porta cu su glasnan, y hopi mas. Ganga tur cos pa Afl. 600,= Tel: 594-9990

TA BENDE
Un equipo professional completo nobo, nunca usa di facial Massage, Spa cla pa set up. Prijs pa equipo completo Afl. 9000,= (por jega na un areglo di pago den 3 luna) **Tel: 594-1985**

TA BENDE
Un cas na Caya Frere Antoon, 3 camber, 3 baño, enz. Tel: 741-9338 / 568-6195

TA BENDE
Un Machine Band Flex GYM pa mas informacion Tel: 562-9635 / 561-4066

TA BENDE
1 TV di 27" marca Zenith Afl. 300,= 1 Rod, reel combo, rod 5.8 meter, reel 50p/test. Prijs Afl. 150,= Tel: 567-4441/ 582-9530

TA BENDE
Frigidaire Kenmore den bon condicion saolamente Afl. 250,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Motor 2T pa mas informacion Tel: 743-8876 / 744-4999

TA BENDE
1 cama di palo di Baby cu matras Afl. 300,= 1 portable box cu tas Evenflo Afl. 250,= 1 Booster Chair Afl. 125,= 1 Waterheater nobo 220v Afl. 300,= Tel: 561-1373/568-1568

TA BENDE
Un Stove Mabe di 20" Nobo den su caya pa Afl. 385,= Pa mas informacion Tel: 742-8629

ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN
Grandi **Afl. 55,-** (92CM)
Mediano **Afl. 35,-** (68CM)
Chikito **Afl. 20,-** (46CM)
KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=
WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /569-6860
Delivery minino 2 chiquito

TA HUUR

TA HUUR
Apartment na Montaña 28-G pa pareha sin yiu. Tel: 564-2614 despues di 7pm

TA HUUR
3 camber 1 baño, sala comedor, porch patras Tel: 569-8083

TA HUUR
Cas na Julianastraat (O'stad) 3 camber,muebla, airco, cable Afl. 1.600,=p/l. Tel: 993-1384

TA HUUR
Apartment na Wayaca tur cos inclui, cu un camber priva Afl. 900,= Tel: 593-0609

TA HUUR
Un apartment pa un of dos persona den un bario tranquil si bo ta un persona serio Tel: 585-3090 / 730-5521

TA HUUR
Apartments na Kolibristraat #10 ful muebla pa 2 persona, ta inclui:awa, coriente, gas, cable Afl. 850,= deposito Afl. 800,= Tel: 582-8686

TA HUUR
1 bedroom apartment on the beach for only Afl. 900,= per month, Savaneta Pa mas informacion Tel: 593-8700

TA HUUR
1 Apartment, Seroe Blanco 301, semi muebla, baño, sala, semi servicios. Afl. 800,= Tel: 583-5524

TA HUUR
Apartment grandi full muebla na Cumana#3, Tel: 582-3516

SE ALQUILA
Una habitacion con su baño privado y aire, para una persona en Seroe Blanco Tel: 742-2130

TA HUUR
Cas muebla na Noord di 2 camber un baño pa minimo un aña Tel: 965-4422

TA HUUR
Un camber na centro di playa, awa, coriente, cable inclui, Tel: 565-0530 - 583-7307

TA HUUR
Un apartment na San Nicolas pa dos persona, muebla Afl. 850,= + Afl. 400,= deposit (exclui coriente) Tel: 584-4702 / 741-7750

TA HUUR
Un trailer apartment den bario di Brazil, full muebla, awa, coriente, cable inclui. Pa 1 of 2 persona. Tel: 567-1559

TA BUSCA

TA BUSCA
Un persona Dama serio pa comparti apartment den Playa Tel: 561-5891

TA BUSCA
Un Live-in Maid pa haci trabao di cas, y pa wak pa 2 mucha. pa mas informacion please yama Tel: 594-1983

TA BUSCA
Live Inn Maid cu of sin permiso pa mas informacion yama Tel: 594-6644 / 593-6644

TA BUSCA
UN pida Tereno na Palmbeach Noord, Bakval Pa mas informacion yama Tel: 587-5544

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece pa wak pa mucha dispues di scol, area Noord, Ponton, Tanki Leendert. Tambe pa Carnaval Tel: 592-4857

TA BEDNE
for the best Quesillo Afl. 20,= on the Island. Tel: 561-1310

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabao di calida di carpinteria y na prijs rasonabel yama Tel: 587-4699 / 565-6876

SERVICIO PUBLICO
Voor hulp bij uw aangifte BBO Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Yuda for di corespondencia corecto na Hulandes arta di apelacion Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio di Manicure y Pedicure, Tel: 563-3171

SERVICIO PUBLICO
Handyman, mas cu 30 anja di experencia, pa tur sorto di trabao, pega porta, bentana, tuberia, pa verf cas of dificio, instala cuchina, enz, enz na prijs rasonable yama na telefoon 6882690 of 5616126

SERVICIO PUBLICO
Sra. cu permiso pa traha na cas Dialuna mainta y Diamars atardi Tel: 565-1393

SERVICIO PUBLICO
Mi ta busca transport pa hiba 2 mucha skol, ruta patras di wema ponton pa skol colegio Ora Ubao Tanki Leendert. Tel: 964-5699

SERVICIO PUBLICO
Nos ta haci bo cura di cas limpi, verf, chapi, plaister. Tel: 568-5403

SERVICIO PUBLICO

Autoridadnan ta alerta riba remedi Tamiflu

Mientras cu Myanmar ta informa riba brote di grip aviaria

TOKIO - Funcionario di Salu, di Hapon, a alerta ayera riba prescribi e remedi Tamiflu, na adolescente, mientras cuMyanmar a informa riba un brote di grip aviaria den parha di cura. E droga Tamiflu ta wordo considera como un di e droganan mas efectivo contra e pandemia di grip aviaria, pero un serie di caso, incluyendo siudicio di adolescente na Hapon a causa precupacion di cu e droga por induci sintoma psiquiatrico. E laboratorio Suizo Roche, fabricante di e droga, a afirma diamars cu e datonan nobo na Hapon y Estados Unidos a indica cu no a establece un vinculo causal entre e Tamiflu y e sintomanan psiquiatrico. Pero diaranson tempran, e ministerio di Salu di Hapon a bisa cu el aordenapa importa Tamiflu y adverti e dokternan di no prescibi'e na adolescente, despues cu a raporta dos caso nobo. Dos adolecente a heridanan mes na februari y mart, ora cu nan a benta nan mes for di un edificio despues cu nan a tuma e droga, segun un comunicado di Ministerio di Salu. For di aña 2004, un total di 15 persona hoben a resulta herida of morto den accidentenan similar, segun e agencia di noticia Kyodo a bisa, segun e ministerio a bisa mas tardi.

Paisnan di tur hende tabata na estado acopiando Tamiflu, cu e funcionarionan di Salu ta considera hopi efectivo pa trata sintoma di infeccion pa H5N1, si e wordo administra bastante lihe. No ta existi un vacuna comercial pa e virus, cu a causa morto na por lomenos 169 persona den henter mundo, despues cu e enfermedad a surgi na Asia na aña 2003. Myanmar a bisa cu un criadero di galiña a wordo afecta pafo di Yangon, naunda e virus H5N1, a reparece luna pasa den cuatro aerea.

Oposicion lo boicotia referendum constitucional na Egipto

EL CAIRO - E Hermandad Musulman, e partido mas grandi di oposicion di Egipto, ayera a nauncia cu e ta bai boicotia e referendum riba mas enmienda constitucional cu segunnan ta bisa ta pretende di margina bida politico y reprimi libertad publico. E autoridadnan Egipto a informa diamars riba e convocatorio di un referendum pa 26 di mart relaciona cu 34 enmienda pa e Constitucion cualifica di reforma pa e presidente di epais Hosni Mubarak, pero considera pa oposicon como intento pa reforsa su control riba e poder. E enmienda ta inclui un clausula antiterorista cu ta parce di confirma podernan amplio di aresto y vigilancia. Hermandad a bisa cu e enmienda ta mara na un unico partido, el a bisa den referencia na e gobernante di e Partido Democratico Nacional di Mubarak. En cambio, e gobierno ta sigura cu tur e consulta electoral ta husto. Mas omenos mil studiante universario partidario na Hermandad Musulman , un informacion cu ta actua abiertamente ta prohibi , a manifesta den e Universidad di El Cairo, hibando un caha di morto cu un bandera di Egipto, den un simulacro di entiero. E enmiendanan constitucional ta supone morto di Egipto, un borchi preto ta bisa banda di e caha.

Iran ta menasa di Sali di sistema nuclear internacional

TEHERAN - E ayatola Alí Jamenei ayera a adverti cu su pais lo sigui cu su actividadnan nuclear pafo di e normanan internacional si e Conseho di Siguriead di NacionnanUni, insisti pa e stop cu su enrikicimento di uranium. Te awe, loke nos a haci ta mara na e normanan internacional, Jamenei, a bisa. Pero si nan adopta medidanan ilegal, nos tambe por adopta medida ilegal, y esei nos lo haci. Jamenei, no a duna detayes riba e accionnan ilegal cu por adopta e regimen di Teheran, si bin sancionnan nobo di ONU, pa nenga di stop di enrikici uranium, loke Occidente ta teme cu ta destina na fabricacion di ojiva nuclear. E maximo lider Irani, a adverti Estados Unidos ademas, cu e lo usa tur su medionan pa ataca, su enemigonan, si su pais wordo ataca. Sinan kier trata nos cu menasa, enfrentamento, y violencia, nan mester sa cu e nacion Irani, lo usa tur sumedionan pa ataca e enemigonan cu nos ataca, Jamenei, a bisa e pais riba e prome dia di e festivavl Nowruz, e aña nobo Persa.

E cinco miembronan permanente di e Conseho di Siguridad a elabora sancionnan nobo pa castiga Iran, pa no cumpli cu e demandanandi Nacionnan Uni di stop cu enrikecimento di uranium , loke por genera combustibel pa reactor nuclear of plutonio pa arma atomico.

BON DIA Aruba



" Señor ta mi wardador pues mi no tin falta di nada
E ta pone mi drumi den cunucu di yerba berde.
E ta restora mi alma E ta guiami den e kamindanan di husticia
Pa motibo di Su nomber.
Maske mi kana den e vaye di sombra di morto mi no tin miedo di nada pasobra Abo ta cumi

Cu dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios noa ta participa
fayecimento cristianamente di:



Sra. Reinilia Croes Koolman

Mihor conoci como " Reina "

Na nomber di su esposo: Charles Croes

Su jui: Mark Croes

Su rumannan: Ignacio (Chona) y Agrepina Koolman y famia
Sra.Vda. Maria Geerman y famia
Sra. Vda. Reina Koolman y famia
Harry Koolman y famia
Eva y Daniel Hernandez y famia
Mathias y Monica Koolman y famia

Su swa y cuñanan: Merco Croes
Reina Croes y jui
Herichi y Chia Croes y famia
Lucila Croes y jui
Margo y Eddy Werleman y famia
Jiunan di Hilda Croes y famia

Su sobrina y sobrinonan stima na Aruba y Hulanda
Prima y primonan stima na Aruba y Hulanda

Prima na Hulanda: Sra Carmen Walters

Su madrinanan: Crispina (Shonpina) Geerman
Farelda de Kort

Tur su ihanan cu ta stime
Su bon bisiñanan

Su bon amiga y amigonan di cas

Famianan: Croes, Koolman, Lopez, Geerman, de Cuba, Hernandez, Werleman, de Kort, lacle, Tromp, Boekhoudt, van der Biest, Wouters, Arends y Zaraga
.
Y demas famia ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 23 di maart 2007 pa 3.30 di atardi saliendo for di cas Piedra Pl;at # 187 D pa Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz despues pa santana catolico na Santa Cruz.
E restonan mortal lo tan a cas Piedra Plat # 187-D for di 11.or pa 3.30 pm..
Adres pa condolencia: Piedra Plat # 187 D for di 7.or di anochi.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Oracion al espirito santo

Espirito santo tu que me aclaras todo que ilunina todos los caminos para que al conoce mi ideal tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo
Yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y con firmar que nunca qyuiero separarme de ti por mayor que sea la ilucion material
Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios amen.
(la .... persona debera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dias sera alcanzado que sea.
Publicar en cuanto se recibe la gracia.)
Gracias Espiritu Santo por el favor recibido.

E.L.

MEDITASHON (TEMPO DI PASHON)

1. Cristo, nos Señor, cuanto B'a sufri, Cristo, nos Señor, ki gran dolor. Cristo, nos no sa ni por balota ki bo curazon a soprta. 2. Yaganan tur parti di su curpa, Ata nos Hesus tur mal suta; sumpiñanan claba, alma herida, tur pasobra nos a neglisha. 3. Cristo, nos Señor esta un blasfemia; Nos Embahador ta colga. Cristo, pordona bolbe resusita, P'asina nos dolo por pasigua.



AGENCIA FUNERARIA
ZEPP WEVER
Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442



Señor ta mi luz y salbashon di ken lo mi tin temor.
Salmo 27

Cu immenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento Di nos Tata welo bisawelo ruman y omo stima:



Johan Toribio Vrolijk

Mihor conoci como"Janshi metsla of Tocado di caha di orgel" Naci : 13-Dec-1927 - Moo: 17 -Maart-2007

Na nomber di :
Su juinan :
Glenda Vrolijk, yuinan y Olindo
Vdo Haime Vrolijk y yuinan
Theresita Maria Vrolijk
Silvia Vrolijk y yuinan na Hulanda
Nieto y Nietanan – Bisanieto y Bisanietanan
Bisanietanan mas stima: Rachela Peña, Filaine Geerman y Joshua Vrolijk
Rumannan:
Josefina(chichi) Vrolijk y yuinan
Epifanio(Pief), Kita y yuinan
Flavia (Ina), Rafael Nadal y yuinan
Virgilio(Doei) y Maria y yuinan
Vda. Maria Werleman y yuinan
Vdo Thomas (Day) Vrolijk y yuinan
Vda Betty Kelly y yuinan
Dora y Ruben Picus y yuinan
Vda Anna Vrolijk y yuinan
Subrino y subrinanan- Primo y primanan- Comer y compernan
Swa y Cuñanan, 2 compañenan, yuinan di cas: Julayska Tromp y Danny

Suegro y Suegranan
Rinda Everon; Gina Gomez y Juinan Marieta Quandus
Comer y Compeman

Grupo di Orashon: Dios ta Amor

Mihor Amigonan
Frans, Betto, Janjo, Betico
Su Bon Amigo y Drechado di su caha di orgel: Buchi Boekhoudt

Y demas Famianan :Vrolijk, Paesh, Loefstok, Van Der Biezen, Nadal, Werleman,
Kelly, Picus, Geerman, Da Cruz, Ramos, Tromp, Lampe, Everon, Jacobs, Gomez, Quandus, Peña, Hoeverts, Kock, De Mey, Wernet, Dubero, Willems, Maduro,
Kransen, Bislip, Kaersenhout, Thijsen, Campo, Dijkhoff, Koolman,
Felicia, Croes, Chong, Clever.

Nos ta pidi nos dispculpa sincero si den nos tristesa nos por a lubida algun miembro di famia.

Acto di entiero lo luma lugar
Diahuebs dia 22 maart 2007 saliendo for di Bloemond 24 B
E restonan mortal lo ta na cas Bloemond 24 B for di 11 am – 2.30 pm.
Despues Sali pa Misa Santa Filomena na Paradera dey pa Santana Katoliko na Paradera.
Envez di manda flor y krans lo tin un box disponible pa un bon causa.

Adres pa condolencia di 7 pm - 9pm Bloemond 24b

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

GRADICIMENTO/INVITACION

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad y entiero di nos kerida mama y ruman stima:

Angela Andrea Henriquez



Un danki special na Dr. Sneek, Dr. Anaya y Dr. C. Lacle cu semper a trata di yud'e cu pasenshi. Danki tambe na tur verpleger y verpleegster di Medium Care y Intensive Care di Dr. Horacio Oduber Hospital. Danki na trahadornan den receptuur di Botica Santa Anna. Na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, tarheta, yamadanan telefonico.
Boso presencia y atencion lo keda un consuelo pa nos.
Na bosonan tur, un sin fin di danki.
Alavez nos ta invita tur famia, bisiña y conoci pa compaña nos na tres santo sacrificio di misa:
Diamars 20 di Maart 2007 pa 5.30 di atardi na Kapel di Alto Vista
Diarason 21 y Diabierna 23 di Maart 2007 pa 6.30 di atardi na misa Santa Anna na Noord. Diabierna despues di misa lao tin un rosario na cas: Tanki Flip 36-E.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su rumannan y yiu Angela Maria Henriquez

GRADICIMENTO / INVITATION

Pa medio di esaki mi kier a gradici yiunan, rumannan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan y tur otro famia, amigonan, bisiña y conocirnan cu a mustra nan atencion y cariño na ora di enfermedad, fayecimento y entiero di:



Ambrosio Mario Farro

Tambe mi kier a gradici tur cu a manda krans, telegram, flor y a jama via telefon.
Un danki special na dr. Wassenaar y su personal, verpleeger y verpleegsternan di 2 de verdieping di Dr. Horacio Oduber Hospital pa nan pasenchi y cuido duna na nos defunto stima.
Staf y personal di Technical Contracting & Trading Company N.V . Danki di curazon pa tur loke boso a haci pami y mi defunto stima. .
Alavez mi kier a invita pa tres santo sacrificio di misa:
Diaranzon 21 di Maart 2007, Diahuebs 22 di Maart 2007, Diabierna 23 di Maart 2007 tur pa 7'or di anochi na Misa San Francisco na Playa.
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su esposa: Vigdys Lucy Farro-Janga

PRAYER TO THE ROSA MYSTICA



Maria Rosa Mystica,
Mystical Rose,
Immaculate Conception.
Mother of our Lord Jesus Christ,
Mother of Grace,
Mother of the Mystical Body,
Mother of the Church,
thou camest down on earth to call upon us children of this earth to love each other,
to unite and live in peace..
Thy requests of us the practice of charity, prayer, and penance.
We thank God with all our hearts that He has given thee to us as our Mother and Mediatrix in all our needs.
Mary, full of grace, please help me,
I beseech thee and grant me my special intention.
Thou hast promised us thy motherly protection, full of graces: "I am always very close to thee, with My motherly love."
Rosa Mystica, Immaculata, Mater Dolorosa, please show me that thou art my Mother, Bride of the Holy Spirit and Queen of Heaven and Earth.
Amen





BIRGEN DE FATIMA



Esta es la Estatua Peregrina Internacional de Nuestro Señor de Fatima, famoso en el mundo entero. Fue esculpida en 1947, por Jose Thedim, segun la descripcion de la Hermana lucia, que es una de los niños que vieron a la Santisima Virgen. Fue bendecido para ser la peregrina, la viajera. Desde entonces ha estado constantemente viajando para llevar el mensaje de Fatima al mundo. Lo ha atravesado muchas veces; ha vistidado mas de 100 paises, incluyendo Rusia y China. Ha llevado el gran mensaje de esperanza, "el plan de paz del Cielo" a millones de personas. Hemos recibido noticias de milagros y gracia insignes de todas partes donde ha viajado. En 1951, el Papa Pio XII comento: "En 1946 coronamos a Nuestra Señora de Fatima como Reina del Mundo y al año siguiente, por medio de su Estatua Peregrina salio a reclamar su dominio.
Los milagros que Ella hace en Su camino, son tales que no podemos casi creer en lo que estamos viendo. "Esta estatua ha llorado muchas veces, en algunos de los casos muy bien probado.
El Plan de Paz del Cielo es un llamamiento a hacer oracion y penitencia, ofrecidos en reparacion por el pecado. La Santisima Vorgen dijo en Fatima, "la guerra es un castigo por el pecado y pide que se comulgue en reparacion el primer sabado de mes.
Tambien pide que cada dia:
1) Ofrezcamos cada acto como un sacrificio por el pecado;
2) que recemos el rosario;
3) que nos consagramos al Corazon Inmaculada de Maria y que usemos el escapulario como simbolo de esta consagacion.

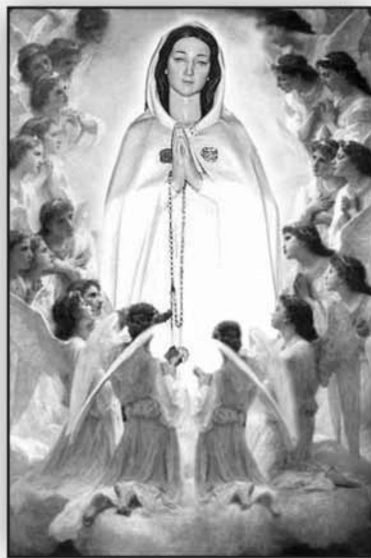
Oracion a la Milagrosa

Benignisima Madre de Misericordia y Hija de Dios Padre, Madre de Dios Hijo, Esposa del Espiritu Santo. Noble descanso de toda la Santisima Trinidad: elegida del Padre, preservada por el hijo y amada del Espirito Santo Vos sois en las cosas dudodasas mucha luz; en las tristes das Consuelo; en las angustias alivio, y en los peligros y tentaciones fiel Socorro, Sois Paraiso de gracias y espirituales dones, Bienaventurados los que de veras os aman y sirven, y los que por santidad de vida se hacen sienos y devotos nuestros, a vuestra piedad, pues recuro, Reina y Señora mia, para que me enseñeis, goberneis y defendais en todas las horas y momentos de mibida, suplicados humildemente ahora me alcanceis de la Majestad Divina la gracia que al presente os pido.
Amen
Mandese a publicar y observese lo que ocurrira al cuatro dia. Rese 9 Avemarias durante (9 dias). Pide tres deseos, uno de negocio y dos imposibles. E noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira aunque no crea.
M.C.C.

PORDON, MI SEÑOR, PORDON, O MI DIOS

1. Pordon, mi Señor, pordon, O mi Dios, como mi a peca contra Bo Pordon, bin libra-mi, O Señor, di tur cadena di maldad. Mi no kier herida Bo mas cu mi pica.
2. Cu duele, berdad, i ta confesa Tur mi picanan contra Bo. Duna mi, Señor, absolushon, tranquilidad mi curason. Duna mi bo pa, mi bon Hesus, pa bo amor.
3. Con drecha awor mi ofensa, Señor, Herida di bo curason?
Yuda mi, Spirito, sin temor Pidi mi prohimo pordon. Y asina cumpli cu penitencia di amor

PRAYER TO THE ROSA MYSTICA



Maria Rosa Mystica,
Mystical Rose,
Immaculate Conception.
Mother of our Lord Jesus Christ,
Mother of Grace,
Mother of the Mystical Body,
Mother of the Church,
thou camest down on earth to call upon us children of this earth to love each other, to unite and live in peace..
Thy requests of us the practice of charity, prayer, and penance.
We thank God with all our hearts that He has given thee to us as our Mother and Mediatrix in all our needs.
Mary, full of grace, please help me,
I beseech thee and grant me my special intention.
Thou hast promised us thy motherly protection, full of graces: "I am always very close to thee, with My motherly love."
Rosa Mystica, Immaculata, Mater Dolorosa, please show me that thou art my Mother, Bride of the Holy Spirit and Queen of Heaven and Earth.
Amen

Arcangel San Rafael



ORACION

Glorioso Arcangel San Rafael medicina de Dios, que guiaste a Tobias
en su viaje para cobrar la deuda de Gabelo
le preparaste un feliz matrimonio y devolviste
la vista a su anciano padre, guíanos en el camino de la salvacion, ayúdanos en las necesidades haz felices nuestros hogares y danos la vision de

Dios en el Cielo.
Amen

DEN SOMBRANAN DI MORTO

Den sombranan di morto
Hesus ta sofoca,
pa furia di burdugu tur
parti rondona
Cabes no tin descanso,
Su wowo no tin luz.

Un multitud inmenso di
yiunan pecador ta para
rond di e cero, den
fierno su fulgor. Nan
gritonan ta kibra su
tierno curazon, nos
Redentor ta muri di
duele y stimacion.

Bien pronto luz di bida
lo caba pa nos tur, lo
disparce den sombra di
tumba frieu y scur
Maske tur luz por paga,
Un Solo semper tey
Amigo tur por huy,
Es uno no ta bai

Hesus, na e ora tristo
Bin lanta nos balor.
Bin baha tur nos susto
Y calma nos dolor.
Y dia cu luz paga
Den wowonan kibra,
Bin sali pa nos alma
O Solo, semper cla.

Oracion a la Rosa Mistica

A ti vengo con toda la fe de mi alma a buscar el sagrado consuelo, en mi dificil situacion no desampares. Las puertas que se hand de abrir en mi camino sea tu brazo poderoso el que los abra para darme la tranquilidad que ansio 3 peticiones oficiales suplica que hace un corazon afligido por duros golpes del cruel destino que lo ha vencido siempre en la fecha humana, ya que si tu poder divino no intercede en mi favor sucumbire or falta de ayudo, brazo poderoso asisteme, amparame y conduce me a la gloria celestial. Gracias dulce Jesus. Rece por 15 dias para los casos mas dificiles empezando el viernes publicar antes de 8 dias. NJ

"The Lord is my shepperd;
I shall not want
He makes me down to lie
In green pastures:
He leadeth me beside the still waters.

With deep sympathy we announce the passing away of:



Mercelina J. Maynard

Better known as "Marcela"
Sunrise: 09 Januari 1935
Sunset: 21 Maart 2007

Date and place of funeral will be announced later

CARMEN SEFERINA TROMP

(Cariñosamente yama CHICHI)
" 1 aña di fayecimento"

Un aña a pasa, pero manera tabata ayera bo tabata den nos cercania. Señor a tuma bo den su Reino, esta falta bo ta haci, pero nos ta gradici Señor cu e no a lagabo sufri.

Un yiu homber EXCELENTE, cu bo a laga atras "GREGORY" cu a cuida su MAMA cu hopi AMOR y CARIÑO. Tur locual cu e por a haci "Gregory" a haci pa bo Carmen, ela hibabo afo pa mehoracion di bo salud, pero Señor a dicidi otro.

Carmen bo tabata un persona cu semper a percura pa bo famia y amistadnan. Bo "LEMA" pa nan semper tabata pa boso come saludabel, bebe remedi tera, cuida boso curpa, esey tabata bo preocupacion pa tur.

CARMEN bo deseo semper tabata pa bo subrino RAMPHIS caba su estudio di Accountancy na Hulanda y bin traha pa su pais Aruba... Locual cu ela haci tambe.

Cu AMOR Ramphis a dedica su diploma na bo persona y su tata stima Ramiro Tromp.

Nos lo sigui recordabo pa semper tanten cu nos tin memoria.

Awe nochi na Misa San Fransisco pa 7'or nos lo resa pa bo descanso.

DRUMI DUSHI DEN BRASA DI SEÑOR.

Scirbi pa bo Cuña
Myrna Tromp-Martha

Forsa Kòrsou ta insistí riba debate ku lider di PAR riba Slotverklaring



WILLEMSTAD – PAR ta insistí riba un debate ku lider di PAR Emily de Jongh-Elhage relashoná ku firmamentu di e Deklarashon Final. E partido di Nelson Navarro ta bisa, ku a bin hopi motibu mas aserka pa no aseptá e dokumentu aki. E solo hecho ku "Slotverklaring" a trese tantu divishon, tantu desgustu i tantu desunion, so kaba ta mustra ku ta trata di algu negativo pa komunidat. Ku otro palabra, banda di e motibunan tékniko awor tin mas motibu, asina miembro di e partido den Staten Glenn Camelia ta bisa. Camelia ta bisa, ku kualke sikólogo, religioso, sosiólogo òf hende ku dos plaka di sintí por splika ku si Slotverklaring a trese divishon den pueblo .... e no por ta bon.

Si Slotverklaring a trese enemistat den pueblo .... e no por ta bon.

Si Slotverklaring a trese kiebro den relashonnan di famia .... e no por ta bon

Si Slotverklaring a kibra amistat entre amigunan bieu ....e no por ta bon

Si Slotverklaring a kibra un gobièrnu ....e no por ta bon.

Si Slotverklaring a trese mas distansia entre riku i pober ....e no por ta bon.

Si Slotverklaring a trese sentimentu negativo di pretu kontra blanku .....e no por ta bon

Si Slotverklaring a kibra e harmonia den pueblo ....e no por ta bon

Si Slotverklaring ta pone hende ta saka plaka na granèl pa defend'é ......e no por ta bon.

Loke a bai robes ku Slotverklaring ta ku:

1. A brua asuntunan di debe ku un kousa noble manera futuro struktura estatal.
2. A palabrá dos trayekto paralelo, ke men dos solushon separá, pero final de la kuenta a brua tur kos den otro.
3. A entregá e outonomia ku nos grandinan a lucha duru p'e, pa un saku di plaka ku no ta eksistí.
4. Ke laga makambanan via leinan di reino bin dikta riba yu di Kòrsou.
5. A mara Kòrsou mal mará na e sobrá islanan, ke men un Antia Restrukturá.
6. A laga Ulanda ta pone debe di Antia riba lomba di Kòrsou.
7. A bin for di Ulanda bin kore paranda polítiko ku Slotverklaring.
8. No ke kumpli ku deseo di pueblo.

Popular bisá Slotverklaring no ta nifiká nada otro ku:

Mas Ulanda ...... i .... Mas ulandes

Ménos Kòrsou ...... i .... Ménos yu di Kòrsou

Tin alternativa na granèl, e.o.:

1. Tuma kurashi splika Ulanda ku debe di Antia ta debe di Reino ora Antia no t'ei mas, i no di Kòrsou.
2. Sinta na mesa i negoshá ku esnan ku bo debe, manera APNA, SVB, etc. i no ku Ulanda ku no ta den e asuntu aki.
3. Aktualisá e rapòrt di Debe Nashonal i ehekutá esaki.
4. Evitá di skohe pa partidonan ku hustamente a krese e debe último añanan.

Nan a prueba kaba di no por". "Awor ku e asuntu di "Slotverklaring" riba su mes i e manera ku a trata ku e "Slotverklaring", a trese un divishon total den pueblo; mester di un lider berdadero, un persona ku a proba su mes riba e nivel di mas haltu di e pais aki komo lider, pa trese pas, trankilidat i harmonia den pueblo. E ora a yega pa un lider berdadero. Nos ta kere ku awor si e ora a yega pa un debate kara kara entre e lider ku a firma e Slotverklaring i nos lider di Forsa Kòrsou. Mester bini un debate di kontenido. Entretantu e fecha pa e debate a keda pará, esta 17 aprel próksimo", asina Camelia a duna di konosé.

Kompanianan di awa di Kòrsou, Aruba i Boneiru ku kampaña pa konsientisá riba uso di awa

WILLEMSTAD-- Djaweps dia 22 di mart ta selebrá Dia Mundial di Awa, un inisiativa di Nashonnan Uní. 'Manehá skarsedat di awa' ta e tópiko dje aña aki, kual ta duna e oportunidat pa reflehá i promové un partisipashon aktivo di tur hende pa atendé e reto mundial aki, ya ku aktualmente tin mas hende ku nunka, ku ta eksperiensha personalmente kiko ta manehá skarsedat di awa. Aqualectra den su afan pa konsientisá komunidat riba e importansia di awa pa sobrebibensia di e ser humano, ke pone e siman aki énfasis riba aspektonan ku hopi bes nos no ta para ketu n'e.

Aqualectra ke pa kada un di nos, bira mas konsiente, ku ounke nos aki na Kòrsou si no ta konfrontá e fenómeno di skarsedat di awa, un gran parti di poblashon di mundu si ta eksperensiá esaki. Sigur si nos mira kon e desaroyo di produkshon di awa a bai aki na Kòrsou. Nos mester ta orguyoso ku nos tin 2 sistema pa produsí awa di bebe, esta 2 fábrika di awa, un na Mundu Nobo ku e sistema di desalinashon un na Fuik ku ta usa e sistema di reverse osmosis.

Durante e siman aki te djaweps awor dia 22 di mart, ku ta Dia Mundial di Awa, Aqualectra lo tin un kampaña di konsientisashon i informashon tokante skarsedat di Awa, tantu interno komo eksterno:

E kampaña ta konsistí:

Interno

- kologá poster di Dia Mundial di Awa den henter kompania.
- mail informashon pa konsientisá un i tur riba esaki
- un rekuerdo riba Dia di AWA (di nos mes)!

Eskterno

- pega poster di Dia Mundial di Awa na tur nos filialnan
- pasa un DVD tokante skarsedat di awa na nos sentro di kliente na Rif
- saka Komunikado di Prensa ku e tópiko di skarsedat di awa
- saka aviso den korant riba Dia Internashonal di Awa
- un rekuerdo pa nos klientenan ku bishitá nos e dia ei.

"Asin'aki nos ta spera di kontribuí na e loke Nashonnan Uní ta proklamá pa kada un di nos bira mas konsiente di skarsedat di awa na mundu, riba di Dia Mundial di Awa dia 22 di mart awor. Ban para ketu i reflekshoná ku awendia, na paisnan manera Etiopia, Bolivia, Sri Lanka i Romania, tin un skarsedat enorme di awa limpi i fresku. Na e paisnan aki no por usa ni e sistema di pos i rembak pa haña awa, un sistema ku nos aki na Antia ta konsiderá antikuá i muchu molèster. Ta un realidat ku tur dia 3800 mucha ta muri dor di skarsedat di awa i nos aki ta djis drei nos kranchi habri pa nos haña kuantu awa ku nos ke, e líkido mas importante pa sobrebibensia di e ser humano. Aqualectra ta hasi e kampaña huntu ku e sekshon di Plataforma di Awa di Antia i Aruba (WEB Aruba, WEB Bonaire i GEBE St. Maarten). Awa ta esensial pa bida di hende p'esei no malgast'é. Kada gota ta konta!

Proseso pa yega na un Servisio di Impuesto nobo ta kanando transparente i ku partisipashon di tur gremio

WILLEMSTAD -- Kontrario na publikashonnan den otro sentido, e proseso pa yega na un Servisio di Impuesto nobo ta kanando na un forma transparente i segun proseduranan di bon gobernashon. Mas aun e ta un proseso ku ta konta ku partisipashon di tur entidat i representante di gremionan ku tin di aber direktamente ku servisio i sistema di impuesto di Antia i di Kòrsou, asina e kordinador di e proyekto ta bisa.

Ta bon pa aklará ku e proseso pa yega na un Servisio di Impuesto Nobo (NBC) ta kanando for di basta tempu kaba. For dia 24 di mei 2006 Bestuurscollege a aprobá e trayektonan pa yega na un Servisio di Impuesto Nobo konsitiendo di un trayekto Urgente y un trayekto Struktural kaminda un di e ophetivonan ta pa integrá e Inspectie der Belastingen ku Eilandsontvanger. E trayekto di urgensia ta konsistí di algun sub-trajektonan ku ta e.o. deskripshon i balorashon di funshonnnan di Inspektie i Landsontvanger, pre- assement tax reform, aktualisashon di handboek AO i aangifte outomatisá.

E proseso pa yega na un Servisio di Impuesto Nobo ta finansiá pa USONA y e proseso pa otorgá trabounan na kompanianan konsultor a bai kompletamente segun proseduranan preskribí pa USONA.. E organisashon IBFD no a partisipá den e destáho pa e proyektonan aki, pues ta masha difísil pa kompará ofertanan pa dos diferente proyekto.

E dos trayektonan pa yega na un servisio di impuesto nobo ta repartí den vários proyekto i tin un durashon di mas ku un aña. Un di e proyektonan ta e proyekto di "Pre-Assessment Tax Reform" ku ta un di e proyektonan ku ta forma parti di e totalidat ku mester keda realisá pa yega na un Servisio di Impuesto Nobo. E kompania BearingPoint a hasi un oferta pa algun proyekto i a sali pa e proyektonan ku e kompania a hasi oferta, komo e mihó kompania. BearingPoint lo ta responsabel pa solamente algun proyekto di e diferente proyektonan ku ta nesesario pa realisá un servisio nobo di impuesto. E suma total di e proyektonan ta 2.6 mion florin, di kua ni un kuart no ta toka BearingPoint.

Spefikamente relashoná ku e "Pre-Assessment Tax Reform", e presupuesto akordá pa e proyekto aki ta supstanshalmente mas abou ku e 2.6 menshoná, i hasta ta mas abou ku e 170.000 mil Euro menshoná den e artíkulo.

Mas aleu e kordinador ta bisa ku ta bon pa aklará tambe kiko e proyekto di "Pre-Assessment Tax Reform" ta enserá. E ta enserá ku promé ku kuminsá ku konstrukshon di e servisio di impuesto nobo mester di un bista bon kla di kiko ta loke e servisio mester produsí, di unda e ta bin i ki tipo di organisashon mester pa logra e meta.

Pa por haña un bista riba esaki mester hasi un análisis preliminar. E análisis aki mester trese p.e. na kla ta ki kategoria di impuestonan nos tin i kua ta kantidat di hende for di kua nos por kobra kada tipo di belasting spesífiko. Mas aleu mester haña sa ta kiko ta e kostonan di kada organisashon riba su mes i kiko kada un ta trese na entrada pa medio di belasting.

Banda di esaki mester analisá tambe e kumplimentu ku belasting òf asina yama taxcompliance. Tambe mester evaluá kiko nos sistema di impuesto ta produsí, kiko ta e kantidat di hende ku ta traha, kon por organisá e espasio den e ofisinanan mas optimal teniendo kuenta ku e diferente tipo di belasting ku mester keda kobra

For di inisio di e proyekto aki a embolbí tur instansha i entidatnan ku di un òf otro forma por tin di haber ku e kambio aki. Asina por ehèmpel a lanta un asina yamá 'Klankbordgroep' kuta konsistí di representantenan di VBC, Kámara di Komersio, ADECK, Fundashon pa Konsumidó, Cifa, IFG i Vereninging voor Belastingadviseurs. Miembronan di e grupo aki por a ventilá nan opinion riba kambionan ku ta tuma lugá durante e proseso.

E proseso te awor a kana den estrecho harmonia i di un forma transparente.

Ta di lamentá ku pa medio di informashon eróneo ta trata na stroba un desaroyo fruktífero di e trayekto, asina e kordinador ta bisa.

Preguntanan riba desishon di minister pa kita monopolio di UTS



Miembro di Konseho Insular, Humphrey Davelaar

WILLEMSTAD – For di diferente banda a surgi preguntanan relashoná ku e anunsio di minister di komunikashon Omayra Leeflang ku ta bai kita monopolio di UTS. E sindikato di trahadónan na UTS, SITCOM ta furioso i a anunsiá ku lo bai tene akshonnan pisa si sigui ku e plannan aki.

Miéntras tantu e miembro di Konseho Insular, Humphrey Davelaar a hasi preguntanan na Gobièrnu di Kòrsou riba e último desaroyonan. E ta bisa ku telekomunikashon ta un medio masha importante pa un komunidat moderno por funshoná adekuá i sigui desaroyá sosialmente i ekonómikamente. "Mi a tuma nota via medionan di komunikashon ku e desishon ku Gobièrnu Sentral (lesa sra. Minister Leeflang) a tuma pa kita loke a sobra di monopolio di U.T.S., a krea tenshon den nos komunidat i speshalmente bou di trahadónan di nos kompania nashonal di telekomunikashon U.T.S. . Gobièrnu di Kòrsou hopi aña pasa a hinka plaka di pueblo pa lanta un Servisio chikitu di telekomunikashon ku entretantu awe a para bira un kompania anónimo grandi di Gobièrnu ku ta konta ku trahadónan kapasitá i un infrastruktura moderno ku tin e kapasidat pa duna diferente servisio riba e tereno di telekomunikashon. Ta di komprondé ku desaroyo den mundu di telekomunikashon a trese mas liberashon di operashon riba nos merkado tambe. Esaki a trese kuné kompetensha pa nos kompania nashonal di telekomunikashon ku ta U.T.S. Esaki no mester nifiká mas kompetensia ''unfair'' pa U.T.S.", asina Davelaar ta bisa.

Segun e konsehal, no ta korekto ku kompanianan di telekomunikashon por sigui lanta aki na Kòrsou haña tur e pèrmitnan nesesario pa hasi uso di U.T.S. su infrastruktura i kompetí ku U.T.S. i hasi ganashi grandi dor ku nan gastunan di operashon ta abou i di otro banda nos ta mira ku U.T.S. su gastunan di operashon ta kresiendo dia pa dia i ku chèns pa hasi pèrdida. "No ta sano pa un Pais di apénas 444 kilometer kuadra ku 120 mil habitante ta krea espasio den su leinan pa tin muchu kompania lokal di telekomunikashon. Nos komo gobernantenan mester tene bon na kuenta ku esaki por tin konsekuensha pa nos medio ambiente i salu di hende. Tambe no mester pèrdè for di bista ku petishonnan pa pèrmitnan nesesario pa pone antena rònt Kòrsou ku ta saka rayonan ku por tin influensha riba salu di suidadanonan".

Pa e motibunan aki Davelaar a proponé na Bestuurscollege pa pendiente di revishon i adaptashonnan di nos leinan ku ta nesesario pa kuida nos medio ambiente, pa wanta tur pèrmit den trámite pa lanta kompanianan lokal di telekomunikashon pa loke ta trata Kòrsou. Tambe Davelaar a proponé Bestuurscollege pa aserka Gobièrnu Sentral (lesa señora minister Leeflang) ku e petishon pa wanta e landsbesluit kaminda ku ta bai eliminá e monopolio di U.T.S. riba telefonia lokal.

Davelaar a hasi tambe diferente pregunta al respekto na Bestuurscollege.

1. Kiko ta Bestuurscollege su maneho aktual pa ku futuro di U.TS?
2. Bestuurscollege ta kompartí e opinion ku na e momentu aki tur kompania lokal di telekomunikashon ku lanta tin di plug riba infrastruktura di U.T.S. i kompetí ku U.T.S riba e mesun servisionan ku U.T.S. ta duna na komunidat?
3. Si nos ta papia di liberashon di merkado di telekomunikashon, Bestuurscollege ta di opinion ku U.T.S. komo doño di e infrastruktura ta esun ku tin di stipulá su tarifanan abase di su gastunan meskos ku Aqualectra i Curoil?

4. Kiko ta Bestuurscollege su maneho pa futuro riba leinan di medio ambiente ku tin di kuida nos suidadanonan kontra di e rayonan di antenanan grandi di telekomunikashon?, asina Davelaar ta sera su karta pa Gobièrnu di Kòrsou.

Kòrsou ta sigui krese riba tereno di turismo di cruise



WILLEMSTAD – Diputado di Turismo, Ivan Strick, a enkabesá e delegashon ku a bai e Miami SeaTrade Convention e aña aki. Ademas e delegashon di Kòrsou a konsistí di representantenan di Curaçao Tourism Board (CTB), Curaçao Ports Authority (CPA), Kámara di Komersio, Curoil, Maduro Shipping, Dolphin Academy i Funbini. Durante kuater dia delegadonan di rònt mundu huntu ku ehekutivonan krusero a partisipá na diferente sosionan ku a trata diferente tópiko manera entre otro: 'Futuro di e Industria den Palabra i Sifras', 'Impakto Ekonómiko di Destinashonnan Krusero', 'Hafnan Grandi pa Barkunan Grandi', i tres seshon ku a kubri diferente merkado spesialisá manera esnan di e 'Upscale Cruise Sector', 'Baby Boomers' i 'Super-Yacht Industry'.

Durante e bolsa ku a konta ku un kobertura di espasio di mas ku 30.000 pia kuadrá di e sentro di konvenshon di Miami Beach, mas ku 1000 kompania a ekshibí nan produkto o servisio, banda di boothnan di paisnan manera Canada, Dinamarka, Finlandia, Fransia, Alemania, Hulanda, Italia, Mexico, Norwega, Spaña huntu ku esnan di Karibe.

E aña aki pa di kuater biaha Kòrsou a forma parti di e boothnan Karibense, esta 'Caribbean Village'.



Durante di un di e seshonnan, delegadonan huntu ku e ehekutivonan krusero a debatí riba e reto grandi ku ta eksistí pa hopi destinashon rònt mundu, pero partikularmente den Karibe. Esta, miéntras ku kompanianan krusero ta kontinuá konstruyendo barkunan grandi, destinashonnan tambe ta preparando pa por akomodá tantu e barkunan grandi komo tambe e kantidat grandi, ounke difikultoso di turista krusero ku ta bini riba e barkunan. E preparashon por enserá adaptashon di e infrastruktura eksistente, òf desaroyá un infrastruktura nobo, p'asina tòg brinda un mihó eksperensia na e turista krusero. Den e sentido aki, a resaltá ku na e momentunan aki tin un kantidat di no ménos ku 36 barku sea pidi pa konstrukshon òf den konstrukshon pa ser entregá den e próksimo kuater añanan. E desaroyo aki inevitablemente lo kondusí na ekspanshon di e merkado di turismo krusero na momento ku kompanianan krusero lo ta en buska pa mas region i destinashon ku e barkunan aki por bishitá. Naturalmente Kòrsou no por keda atras, partikularmente si nota e desaroyo di turismo en general pero en espesial e oumento proyektá den e próksimo añanan den turismo krusero. Spesífikamente miéntras ku e kantidat di turista krusero den 2006 ya a surpasá e nivel di 300.000 pa 326.885, na 2007 ta antisipá un kresementu di no ménos ku 8% te ku 353.277.

Esaki alabes ta nifiká ku mester aselerá e desishon i konsekuentemente konstrukshon di e di dos Megapir pa esaki en todo kaso por bini kla promé ku 2010.

Entre e kompanianan ku Diputado Sr. Strick i su delegashon a tene reunionnan importante kuné, tabata Sr. John Tercek, Vice President Commercial Development di Royal Caribbean International, Sr. Eric Evans, Vice President Strategic Sourcing di Carnival Global Source, Sr. Gordon Buck, Vice President Caribbean Relations di Carnival Cruise Lines i Sr. Dan Grausz senior vice president di Holland America Line. Meskos ku tabata e kaso den e añanan anterior, Kòrsou un biaha mas a risibí kobertura den forma di entrevista òf imágen di Kòrsou den e siguiente revistanan: Cruise Industry News Quarterly Bulletin (Spring 2007 edition), Seatrade Today (edishon di djamars 13 di Mart 2007), Seatrade Cruise Review (Quarterly Bulletin edition, March 2007) i Caribbean Cruising (FCCA Newsletter, First Quarter 2007).

Diputado Sr. Strick alabes a hasi uso di e oportunidat di su estadia di trabou na Merka, pa bishitá e dependensha di Ofisina di Turismo na Miami. Aki tantu representantenan di e ofisina mes komo tambe esnan di 'advertising' i di relashon públiko a duna un presentashon di e aktividatnan proyektá pa 2007. E personal di e ofisina a ekspresá nan satisfakshon i tabata sumamente agradesido ku presensia di Diputado di Turismo komo ku esaki a marka e promé biaha ku un mandatario ofisialmente a bishitá e ofisina despues ku esaki a muda pa un direkshon nobo.



MAN kier sa di kuido na Sehos ta na peliger

WILLEMSTAD – Frakshon di MAN den Staten kier sa si kuido na Sint Elisabeth Hospital ta na peliger. Den un karta pa Minister di Salubridat Ersilia Delannooy, frakshon di MAN ta bisa ku ta ku hopi prekupashon frakshon di MAN den Parlamentu a tuma nota di e informashonnan ku Parlamento a haña durante e reunionnan ku Komishon Sentral a sostené ku e Asosiashon di Speshalistanan di Kòrsou i e Sindikato di e trahadónan den enfermeria (CBV) riba e situashon den nos hospital nashonal. E informashonnan suministrá ta hopi mas alarmante si tene kuenta ku pa partido MAN progreso ta ora tur hende tin akseso na un sistema di salubridat i di kuido di bon kalidat kontra un prima pagabel a base di solidaridat. En todo kaso punto di salida mester ta ku maneho di salubridat mester ta dirigí riba invershon den prevenshon, kuido, post-kuido i kombatimentu di malesa.

Sinembargo, for di e informashon ku a keda suministrá na Parlamento nos por a konkluí ku e kuido ku tin ku duna pashèntnan i riba kual pashèntnan tin derecho, ta na peliger, no opstante e anunsio di e Konseho di Supervishon ku operashon di nos hospital lo sera aña 2006 ku un break even. Frakshon di MAN por a komprondé ku pa motibunan finansiero no por garantisá e kuido. Ademas tin falta di personal i e situashon aki ta demotivá e trahadónan. Pa kolmo e relashon entre e speshalistanan i otro trahadónan di kuido no ta esun di mas mihó, miéntras tampoko tin sufisiente konsulta entre tur e aktornan, esta gerensia, speshalista, trahadó, kendenan huntu ta responsabel pa garantisá nos pashèntnan un kuido optimal. Segun informashonnan ku frakshon di MAN ta disponé di dje, Gobièrnu no ta asumí su responsabilidat pa nos hospital nashonal na un manera diligente, pero mas bien ta parse di ta hopi skuma i tiki chukulati.

Frakshon di MAN den Parlamentu ta konsiderá e situashon deskribí pa e speshalistanan i sindikato komo peligroso p'esei nos ta hasi señora Minister e siguiente preguntanan:

1. Señora Minister ta na altura di e situashon manera deskribí aki riba?

2. Señora Minister ta kompartí e opinion ku Gobièrnu mester asumí su responsabilidat i eksigí kuenta i rason, komo esun ku ta hinka mas sèn den e instituto aki?

3. Kiko señora Minister ta pensa di hasi pa kambia e rumbo ku nos hospital nashonal ta bayendo? Kiko ta e akshonnan konkreto ku Parlamentu por spera di señora Minister riba término kòrtiku i término mas largu?

Frakshon di MAN e ekspresá e speransa pa señora Minister duna Parlamentu e kontestanan den e tèrmino mas kòrtiko posibel.